

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

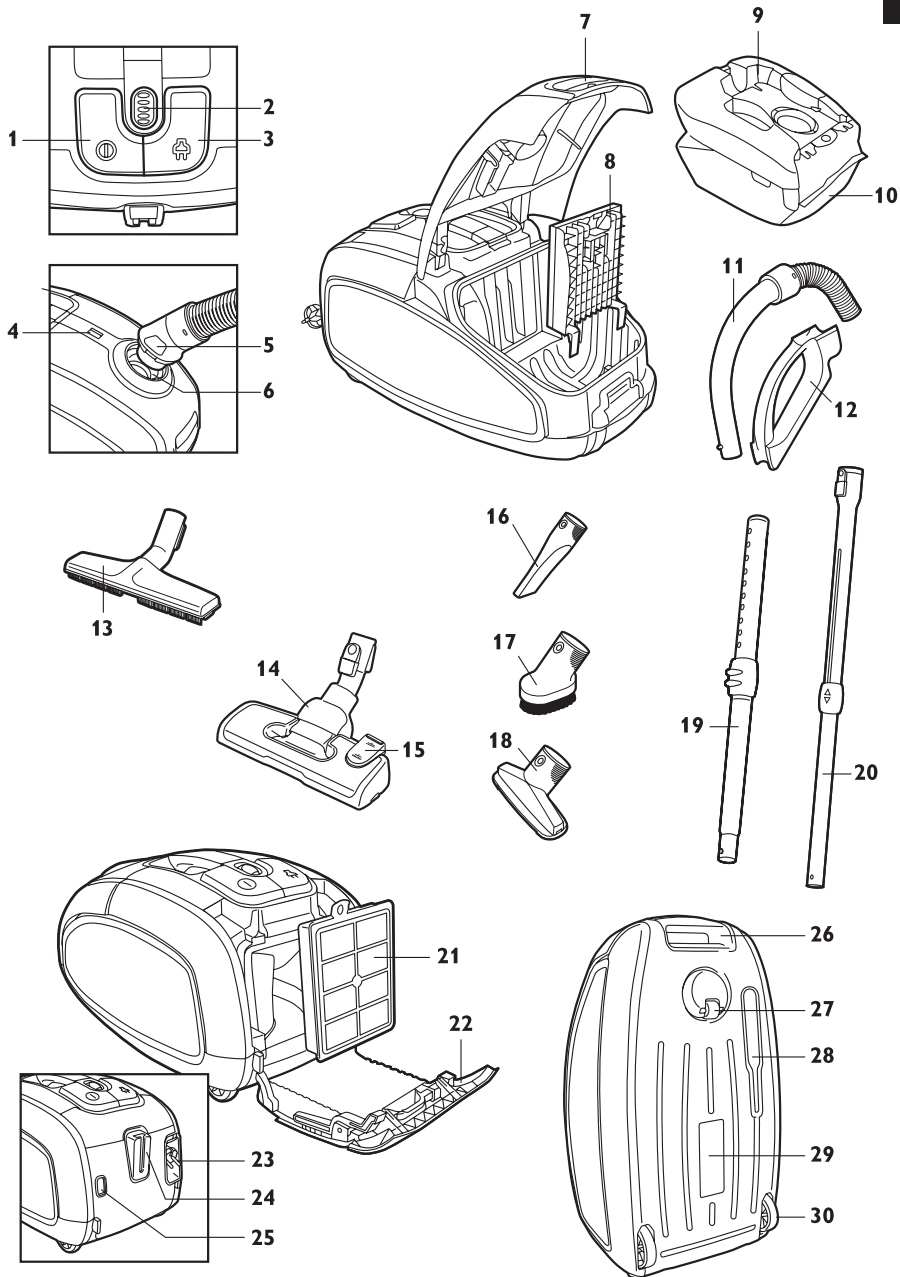
FC9319-FC9310



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>16</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>29</b>
<b>EESTI</b>	<b>41</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>53</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>65</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>77</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>90</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>102</b>
<b>POLSKI</b>	<b>114</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>127</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>140</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>154</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>166</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>178</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>190</b>

**PHILIPS**





## Table of contents

Introduction	4
General description	4
Important	5
Before first use	6
Preparing for use	6
Using the appliance	9
Storage	10
Maintenance	10
Ordering accessories	14
Environment	14
Guarantee and service	14
Troubleshooting	14

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

This vacuum cleaner's extremely efficient motor produces less noise than other types and yields high performance at low power consumption.

## General description (Fig. 1)

- 1 On/off button
- 2 Suction power selection wheel
- 3 Cord rewind button
- 4 Dustbag-full indicator
- 5 Hose release buttons
- 6 Hose connection opening
- 7 Cover release tab
- 8 Motor protection filter holder
- 9 Dustbag holder
- 10 Dustbag
- 11 Handgrip
- 12 Accessory holder
- 13 Hard floor nozzle (specific types only)
- 14 SilentSeal nozzle
- 15 Rocker switch for carpet/hard floor settings
- 16 Crevice tool
- 17 Small brush
- 18 Small nozzle
- 19 2-piece telescopic tube (specific types only)
- 20 2-piece telescopic tube with easy-release button (specific types only)
- 21 HEPA 13 filter
- 22 Filter cover
- 23 Mains plug
- 24 Parking slot
- 25 Release button of filter cover
- 26 Storage grip
- 27 Swivel wheel
- 28 Parking/storage ridge
- 29 Type plate
- 30 Rear wheels

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

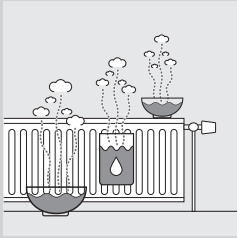
### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.

### Caution

- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag become clogged. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag is full. Replace the dustbag, even if it is not full yet (see chapter 'Maintenance').
- Never use the appliance without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag™ synthetic dustbags.
- During vacuum cleaning, especially in rooms with low air humidity, your vacuum cleaner builds up static electricity. As a result you can experience electric shocks when you touch the tube or other steel parts of your vacuum cleaner. These shocks are not harmful to you and do not damage the appliance. To reduce this inconvenience we advise you:
  - 1 to discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example legs of a table or chair, radiator etc.);





- 2 to raise the air humidity level in the room by placing water in the room. For example, you can hang containers filled with water from your radiators or place bowls filled with water on or near your radiators.
  - Noise level:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Electromagnetic fields (EMF)

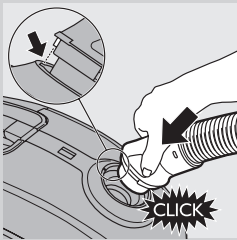
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Before first use

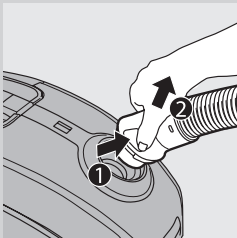
- 1 Take the appliance and its accessories out of the box.
- 2 Remove any sticker, protective foil or plastic from the appliance.

### Preparing for use

#### Hose

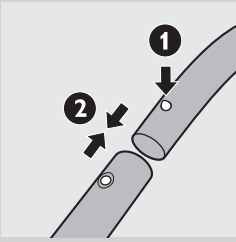


- 1 To connect the hose, push it firmly into the appliance ('click').
- Note: Make sure that the projections of the hose fit into the recesses.*

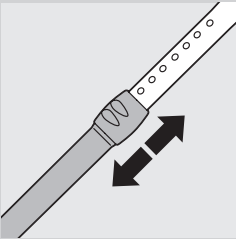


- 2 To disconnect the hose, push the buttons (1) and pull the hose out of the appliance (2).

### Telescopic tube (specific types only)

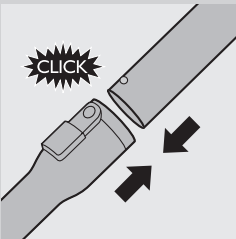


- 1** To connect the tube to the handgrip, insert the handgrip into the tube and fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click').
  - To disconnect the tube from the handgrip, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.



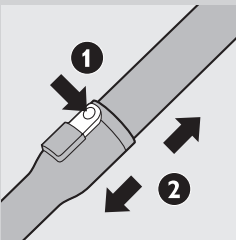
- 2** Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuuming. Press the collar downwards and pull the tube part above the collar upwards or push it downwards.

### Telescopic tube with easy-release button (specific types only)

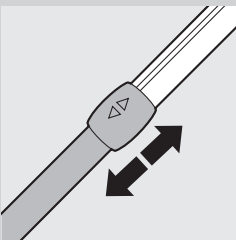


- 1** To connect the tube to the handgrip, insert the handgrip into the tube. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click').

- To disconnect the tube from the handgrip, press the easy-release button and pull the handgrip out of the tube.



- 2** Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuuming.



## Nozzles and accessories



- 1 To connect a nozzle or an accessory to the tube, insert the tube into the nozzle or accessory and fit the spring-loaded lock button into the opening in the nozzle or accessory ('click').

*Note:* You can also connect the nozzles and accessories directly to the handgrip in the same way.

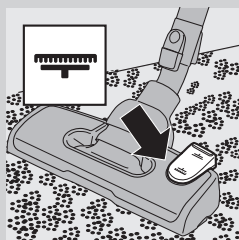
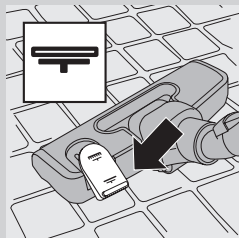
- 2 To disconnect a nozzle or an accessory from the tube, press the easy-release button or the spring-loaded lock button (depending on the type of nozzle or accessory) and pull the nozzle or accessory out of the tube.

### SilentSeal nozzle

*Note:* For a silent and powerful cleaning job, always use the SilentSeal nozzle.

The SilentSeal nozzle is a low-noise, multi-purpose nozzle for carpets and hard floors.

- Use the hard floor setting to clean hard floors (for instance tiled, parqueted, laminated and linoleumed flooring): push the rocker switch on top of the nozzle with your foot to make the brush strip come out of the housing.
- Use the carpet setting to clean carpets: push the rocker switch again to make the brush strip disappear into the nozzle housing.



### Hard floor nozzle (specific types only)

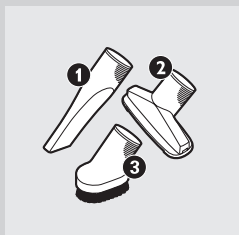
- The hard floor nozzle is designed for gentle cleaning of hard floors.



### Accessories

- 1 You can connect the crevice tool (1), the small nozzle (2) or the small brush (3) directly to the handgrip or to the tube.

- Use the crevice tool to clean narrow corners or hard-to-reach places.
- Use the small nozzle to clean small areas, e.g. the seats of chairs and sofas.
- Use the small brush nozzle to clean computers, bookshelves etc.

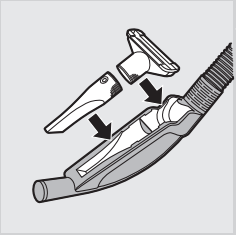
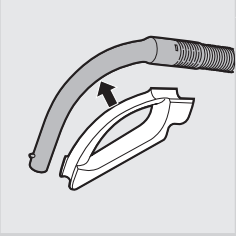




### Accessory holder

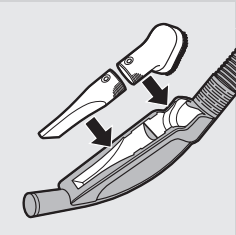
- 1** Snap the accessory holder onto the handgrip.
- 2** Store accessories in the accessory holder by pushing them into the holder. To detach the accessories, pull them out of the holder.

You can store two accessories at a time in the accessory holder.



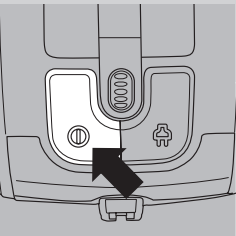
- Crevice tool and small nozzle.

*Note: The small nozzle must be placed in the accessory holder as shown in the picture.*



- Crevice tool and small brush.

### Using the appliance

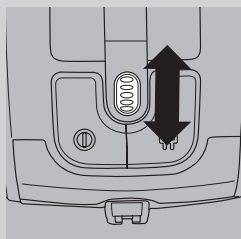


- 1** Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
- 2** To switch on the appliance, press the on/off button on top of the appliance.

*Tip: To avoid bending your back, press the on/off button with your foot.*

- 3** To switch off the appliance, press the on/off button on top of the appliance.

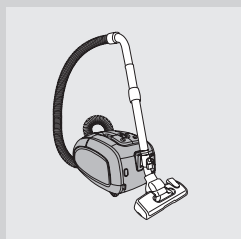
## Adjusting suction power



- 1** During vacuum cleaning, you can adjust the suction power with the selection wheel on top of the appliance.
  - Use maximum suction power to vacuum very dirty carpets and hard floors.
  - Use moderate suction power to vacuum carpets.
  - Use minimum suction power to vacuum curtains, tablecloths etc.

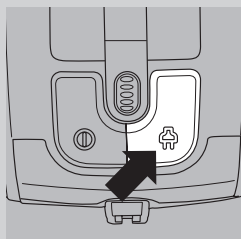
*Note: By reducing suction power, you can move the nozzle across the floor more easily.*

## Pausing during use



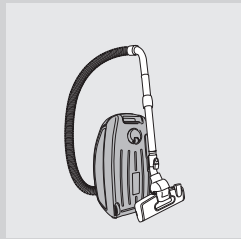
- 1** If you want to stop vacuum cleaning for a moment, press the on/off button on top of the appliance to switch off the appliance.
- 2** Insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position.
- 3** To ensure stable parking of the telescopic tube, adjust the tube to the shortest length.
- 4** To continue vacuum cleaning, simply press the on/off button on top of the appliance to switch on the appliance.

## Storage



This vacuum cleaner has not one, but two carrying handles. When it is on its wheels, there is a handle on top which enables you to move the vacuum cleaner around easily with very little bending. The second handle on the front side of the appliance enables you to comfortably carry it around in upright position.

- 1** Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Press the cord rewind button to rewind the mains cord.



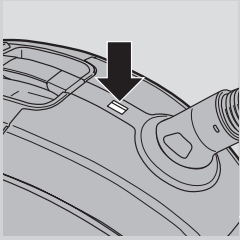
- 3** Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge on the nozzle into the storage slot.
  - To ensure stable parking of the telescopic tube, adjust the tube to the shortest length.

*Tip: We advise you to wrap the hose around the tube to ensure stable parking and to save even more space when you store the appliance.*

## Maintenance

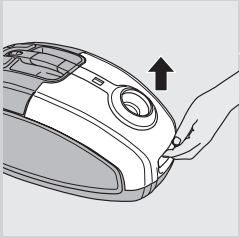
Always unplug the appliance before you clean the appliance, before you replace the dustbag and before you replace the filters.

## Dustbag

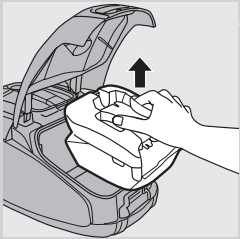


*Note: In some cases, the dustbag-full indicator can indicate that the dustbag is full, even though it is not. This may occur if the pores of the dustbag are clogged (e.g. when you have vacuumed ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances) or if something is blocking the nozzle, tube and/or hose. If the pores of the dustbag are clogged, you have to replace the dustbag, even if it is not full yet. If the dustbag is not clogged but not full either, something is blocking the nozzle, tube and/or hose. In this case, do not replace the dustbag but remove the obstruction.*

- Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor.

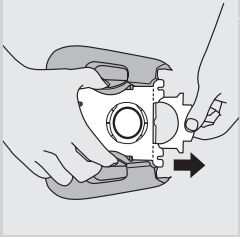


**1** Pull the cover upwards to open it.

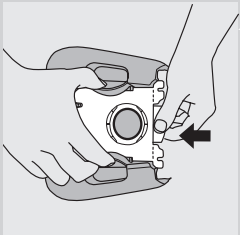


**2** Lift the dustbag holder out of the appliance.

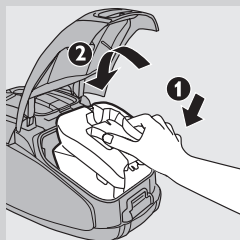
Make sure you hold the holder with the dustbag in horizontal position when you lift it out of the appliance.



- 3** Pull at the cardboard tag to remove the full dustbag from the holder.
- ▶ When you do this, the dustbag is sealed automatically.
  - ▶ You can dispose of the full dustbag with the normal household waste.



**4** Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible.



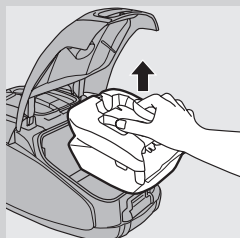
- 5** First insert the front of the dustbag holder into the vacuum cleaner (1) and then press the back into the vacuum cleaner (2).

*Note: If no dustbag has been inserted, you cannot close the cover.*

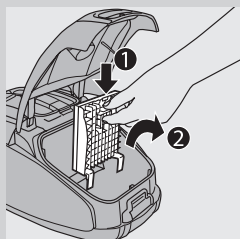
- 6** Push the cover downwards to close it.

### Motor protection filter

To guarantee optimal performance, replace the motor protection filter once a year. You can dispose of the old filter with the normal household waste.

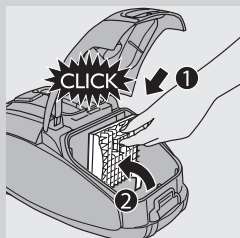


- 1** Remove the dustbag holder with the dustbag.



- 2** Press down the tab at the top of the motor protection filter holder to release it (1). Lift the filter holder out of the dustbag compartment (2).

- 3** Put the new filter in the filter holder.



- 4** Fit the two lugs of the filter holder behind the ridge at the bottom to ensure that it fits properly at the top (1). Then press the filter holder home ('click') (2).

- 5** Place the dustbag holder with the dustbag back into the appliance and close the cover.

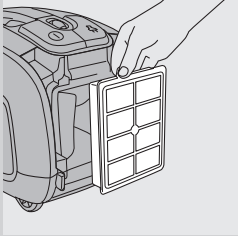
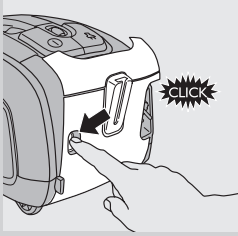
### HEPA 13 filter

The HEPA 13 filter is able to remove 99.95% of all particles down to 0.0003mm in size from the outlet air. This not only includes normal house dust, but also harmful microscopic vermin such as dust mites and their excrements, which are well-known causes of respiratory allergies.

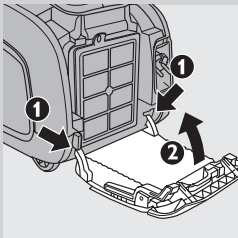
*Note: To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the HEPA filter every 2 years with an original Philips filter of the correct type (see chapter 'Ordering accessories'). You can dispose of the old filter with the normal household waste.*

## Replacing the HEPA 13 filter

- 1 Press the filter cover release button to open the filter cover.
- 2 Remove the filter cover.



- 3 Take out the filter and place a new HEPA 13 filter in the appliance.



- 4 Fit the two lugs of the filter cover behind the ridge at the bottom of the vacuum cleaner (1). Then push the filter cover towards the appliance (2).

- 5 Press home the filter cover to lock it ('click').

*Note: Make sure the filter is properly closed.*

*Tip: For optimal results, replace the HEPA 13 filter every 2 years. If you want to minimise the impact on the environment, you can wash the HEPA 13 filter.*

### Washing the HEPA 13 filter

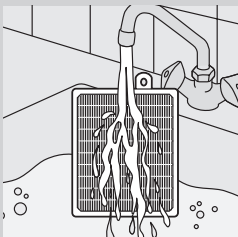
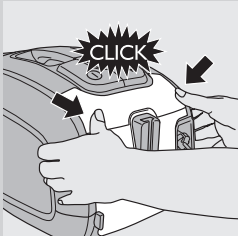
To wash the HEPA 13 filter, follow the instructions below.

- 1 Rinse the HEPA 13 filter under a hot slow-running tap.

Never clean the filter with a brush.

- 2 Carefully shake the water from the surface of the filter. Let the filter dry completely for at least 2 hours before you put it back into the vacuum cleaner.

*Note: Cleaning does not restore the original colour of the filter, but does restore its filtration power.*



## Ordering accessories

To purchase dustbags, filters or other accessories for this appliance, please visit [www.philips.com](http://www.philips.com), consult the worldwide guarantee leaflet or contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

### Ordering dustbags

- Philips s-bag® **classic long performance** dustbags last 50% longer than standard dustbags, thanks to their non-clogging material. Available under type number FC8021.
- Philips s-bag® **anti-allergy** dustbags reduce the exposure to allergens. Their HEPA 10 filtration level gives you a clean and healthy home environment. Available under type number FC8022.
- Philips s-bag® **anti-odour** dustbags have an odour-absorbing coating. This coating absorbs and neutralises unpleasant smells caused by decomposing pet hair or food scraps. Available under type number FC8023.

*Note: Please visit [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) for more information about the s-bag.*

### Ordering filters

- Washable Ultra Clean Air HEPA 13 filters are available under type number FC8038.
- Motor protection filters are available under service number 4822 480 10228.\*

\*You can buy motor protection filters in the Philips online shop by clicking 'accessories and spare parts' or you can contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

## Environment



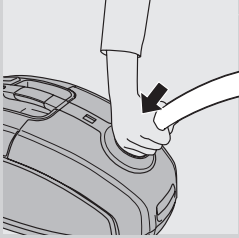
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.



**1 The suction power is insufficient.**

- A The suction power may be set to a low setting.  
- Set the suction power to a higher setting.
- B The nozzle, tube or hose may be blocked up.  
- To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
- C The dustbag may be full.  
- Replace the dustbag.
- D The filters may be dirty.  
- Replace the filters.

**2 When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.**

- A Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity in the rooms, the more static electricity the appliance builds up.  
- To reduce this inconvenience, we advise you to discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example legs of a table or chair; a radiator etc.).
- To reduce this inconvenience, we advise you to raise the air humidity level in the room by placing water in the room. For example, you can hang containers filled with water from your radiators or place bowls filled with water on or near your radiators.

## Съдържание

Въведение	16
Общо описание	16
Важно	17
Преди първата употреба	18
Подготовка за употреба	18
Използване на уреда	21
Съхранение	22
Поддръжка	23
Поръчване на принадлежности	26
Опазване на околната среда	27
Гаранция и сервиз	27
Отстраняване на неизправности	27

## Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Изключително ефективният мотор на прахосмукачката е по-безшумен от другите видове и има високи работни показатели при ниско потребление на енергия.

## Общо описание (фиг. 1)

- 1 Бутон за вкл./изкл.
- 2 Диск за избор на силата на засмукване
- 3 Бутон за навиване на кабела
- 4 Индикатор за пълна торба за прах
- 5 Бутони за освобождаване на маркуча
- 6 Отвор за свързване на маркуча
- 7 Палец за освобождаване на капака
- 8 Държач на предпазния филтър на електромотора
- 9 Държач на торбата за прах
- 10 Торба за прах
- 11 Ръкохватка
- 12 Гнездо за принадлежности
- 13 Накрайник за твърд под (само за определени модели)
- 14 Накрайник SilentSeal
- 15 Превключвател за килими/твърди подови повърхности
- 16 Тесен накрайник
- 17 Малка четка
- 18 Малък накрайник
- 19 Телескопична тръба от 2 части (само за определени модели)
- 20 Телескопична тръба от 2 части с бутон за лесно освобождаване (само за определени модели)
- 21 Филтър HEPA 13
- 22 Капак на филтъра
- 23 Мрежов щепсел
- 24 Гнездо за прибиране
- 25 Бутон за освобождаване на капака на филтъра
- 26 Дръжка за прибиране
- 27 Шарнирно колелце



**28** Гребен за прибиране

**29** Табелка с данни

**30** Задни колелца

### Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

#### Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.

#### Предупреждение

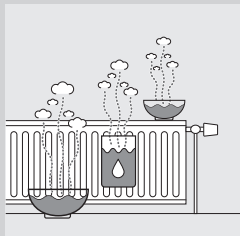
- Преди да включите уреда в мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, мрежовият кабелът или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с физическа, сетивна или умствена недостатъчност, а също и от лица без опит и познания, вкл. деца, ако са оставени без надзор и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Следете деца да не играят с уреда.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друг аксесоар към очите или ушите, и не ги поставяйте в устата си, когато са свързани към прахосмукачката, а прахосмукачката е включена.

#### Внимание

- Когато използвате прахосмукачката за засмукване на пепел, фин пясък, варов или циментов прах и други подобни, порите на торбата за прах се запушват. В резултат на това индикаторът за пълна торба за прах ще покаже, че торбата е пълна. Подменете торбата, дори тя все още да не е пълна (вижте глава "Поддръжка").
- Никога не използвайте уреда без филтъра за защита на електромотора. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на уреда.
- Използвайте само синтетични торбички за прах Philips s-bag™.
- При чистене с прахосмукачка, особено в стаи с ниска влажност на въздуха, във вашата прахосмукачка се натрупва статично електричество. В резултат на това може да усетите удари с електрически ток, когато докосвате тръбата или други стоманени части на прахосмукачката. Тези удари не са болезнени за вас и не увреждат уреда. За да намалите това неудобство, ние препоръчваме следното:



- 1 да разреждате уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например крака на маса или стол, радиатор и др.);



- 2 да повишавате нивото на влажност на въздуха, като поставите вода в стаята. Можете например да окачите съдове с вода на радиаторите или да ги поставите близо до радиаторите.
- Ниво на шума:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Електромагнитни излъчвания (EMF)

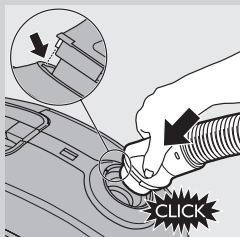
Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

### Преди първата употреба

- 1 Извадете уреда и принадлежностите му от кутията.
- 2 Свалете всякакви лепенки, защитно фолио или пластмаси от уреда.

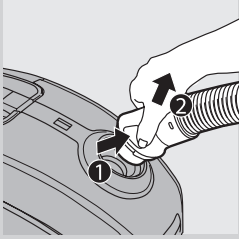
### Подготовка за употреба

#### Маркуч



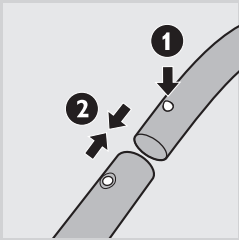
- 1 За да присъедините маркуча, натиснете го силно в уреда (с щракване).

*Забележка: Уверете се, че издатините на маркуча пасват в жлебовете.*

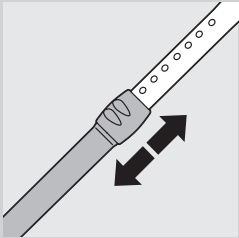


- 2** За да откачите маркуча, натиснете бутоните (1) и го издърпайте от уреда (2).

### Телескопична тръба (само за определени модели)

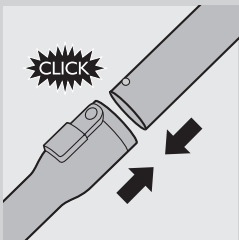


- 1** За да свържете тръбата с дръжката, вмъкнете дръжката в тръбата и нагласете пружинния бутон за застопоряване, така че да влезе в отвора в тръбата (с щракване).
- За да откачите тръбата от дръжката, натиснете пружинния бутон и издърпайте дръжката от тръбата.

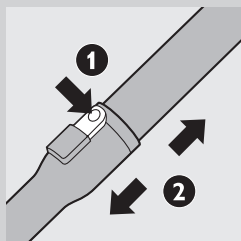


- 2** Регулирайте дължината на тръбата до най-подходящата за почистване. Натиснете яката надолу и издърпайте частта на тръбата над яката нагоре или я натиснете надолу.

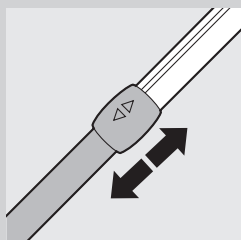
### Телескопична тръба с бутон за лесно освобождаване (само за определени модели)



- 1** За да свържете тръбата с дръжката, вмъкнете дръжката в тръбата. Нагласете пружинния бутон за застопоряване, така че да влезе в отвора в тръбата (с щракване).



- За да откачите тръбата от дръжката, натиснете бутона за лесно освобождаване и издърпайте дръжката от тръбата.



- 2 Регулирайте дължината на тръбата до най-подходящата за почистване.

## Накрайници и принадлежности



- 1 За да свържете накрайник или аксесоар към тръбата, вмъкнете тръбата в накрайника или аксесоара и нагласете пружинния бутон за застопоряване, така че да влезе в отвора на накрайника или аксесоара (с щракване).

*Забележка: По същия начин можете да свържете накрайник или аксесоар директно с дръжката.*

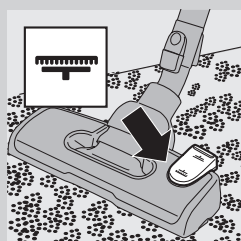
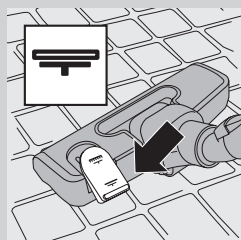
- 2 За да откачите накрайника или аксесоара от тръбата, натиснете бутона за лесно освобождаване или пружинния бутон за застопоряване (в зависимост от вида на накрайника или аксесоара) и издърпайте накрайника или аксесоара от тръбата.

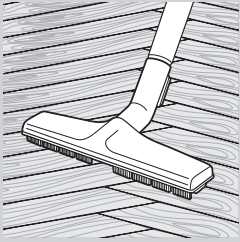
## Накрайник SilentSeal

*Забележка: За безшумно и мощно почистване, винаги използвайте накрайника SilentSeal.*

SilentSeal е безшумен многоцелеви накрайник за килими и твърди подови настилки.

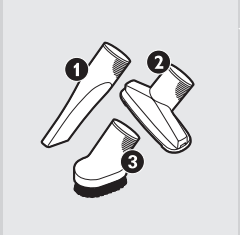
- За почистване на твърди подови повърхности ползвайте настройката за такива (напр. теракота, паркет, ламинат и балатум): натиснете с крак кобиличния превключвател отгоре върху накрайника, за да излезе правата четка от корпуса.
- За почистване на килими използвайте настройката за килими: натиснете отново кобиличния превключвател, за да се прибере правата четка в корпуса на накрайника.





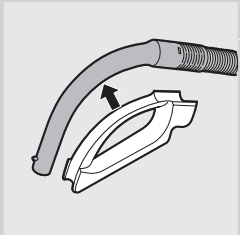
### Накрайник за твърд под (само за определени модели)

- Накрайникът за твърд под е проектиран за деликатно почистване на твърди подови настилки.



### Принадлежности

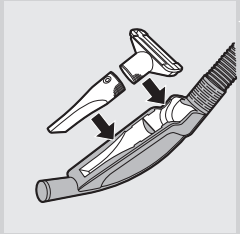
- 1 Можете да свържете тесния накрайник (1), малкия накрайник (2) или малката четка (3) директно към дръжката или тръбата.
- Използвайте тесния накрайник, когато почиствате тесни ъгли или трудно достъпни места.
  - Ползвайте малкия накрайник за почистване на малки площи, например столове и масички.
  - Използвайте малкия накрайник с четка за почистване на компютри, етажерки и т.н.



### Гнездо за принадлежности

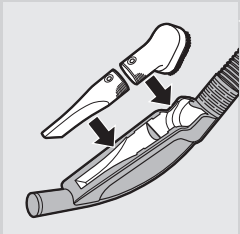
- 1 Щракнете гнездото за принадлежности към дръжката.
- 2 Принадлежностите могат да се прибират в гнездото за принадлежности, като се натиснат в него. За да откачите принадлежностите, издърпайте ги от гнездото.

Можете да съхранявате в гнездото две принадлежности наведнъж.



- Тесен накрайник и малък накрайник

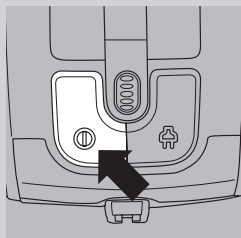
*Забележка: Малкият накрайник трябва да се постави в гнездото за принадлежности така, както е показано на илюстрацията.*



- Тесен накрайник и малка четка.

### Използване на уреда

- 1 Изтеглете захранващия кабел от уреда и включете щепсела в контакта.

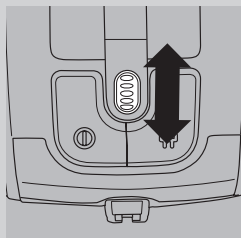


- 2** За да включите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл. отгоре върху уреда.

*Съвет: За да избегнете прегъване на гърба си, натискайте бутона за вкл./изкл. с крак.*

- 3** За да изключите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл. отгоре върху уреда.

### Регулиране на смукателната мощност

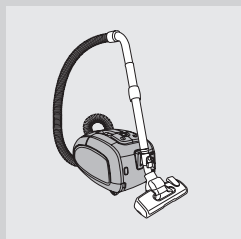


- 1** По време на чистенето с прахосмукачката можете да регулирате силата на засмукване с диска за регулиране отгоре на уреда.

- Използвайте максимална смукателна мощност за почистване на много мръсни килими и твърди подови повърхности.
- Използвайте умерена смукателна мощност при чистене на килими.
- Използвайте минимална засмукваща мощност при чистене на завеси, покривки и т. н.

*Забележка: Като намалите засмукващата мощност, ще можете по-лесно да движите накрайника по пода.*

### Пауза по време на работа

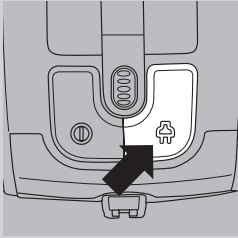


- 1** Ако желаете да направите кратка пауза, натиснете бутона за включване/изключване отгоре на уреда, за да го изключите.
- 2** Вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за прибиране, за да “паркирате” тръбата в удобно положение.
- 3** За да се осигури стабилно прибиране на телескопичната тръба, свийте я до най-късата ѝ дължина.
- 4** За да продължите работата с прахосмукачката, просто натиснете бутона за включване/изключване отгоре върху уреда, за да го включите.

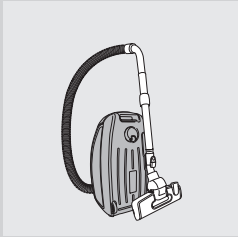
### Съхранение

Тази прахосмукачка има не една, а две дръжки за носене. Когато е поставена на колелца, отгоре има дръжка, която позволява лесно да местите прахосмукачката с много малко навеждане. Втората дръжка отпред на уреда позволява да го носите удобно в изправено положение.

- 1** Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.



- 2** Натиснете бутона за навиване на кабела, за да приберете захранващия кабел.



- 3** Поставете уреда в изправено положение. За да прикрепите накрайника към него, вмъкнете ръба на накрайника в гнездото за съхранение.

- За да се осигури стабилно прибиране на телескопичната тръба, свийте я до най-късата ѝ дължина.

*Съвет: Съветваме ви да увиете маркуча около тръбата, за да е стабилна и да спестите още повече място при прибиране на уреда.*

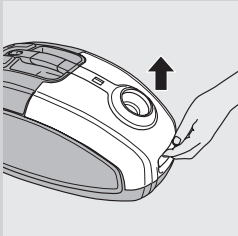
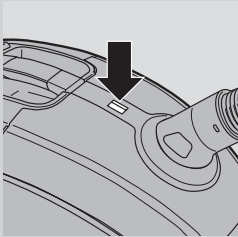
## Поддръжка

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да пристъпите към почистването му или към подмяна на торбата за прах или филтрите.

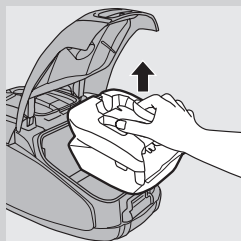
### Торба за прах

*Забележка: В някои случаи индикаторът за пълна торба за прах може да покаже, че торбата за прах е пълна, въпреки че тя не е. Това може да се случи, ако порите на торбата са запушени (например, когато сте почиствали пепел, фин пясък, вар, циментов прах и други подобни) или ако нещо блокира накрайника, тръбата и/или маркуча. Ако порите на торбата за прах са запушени, трябва да я смените, въпреки че все още не е пълна. Ако торбата за прах не е запушена, но и не е пълна, значи нещо блокира накрайника, тръбата и/или маркуча. В този случай не сменяйте торбата за прах, а извадете блокиращия предмет.*

- Сменете торбата за прах веднага, след като индикаторът "пълна торба" промени трайно цвета си, т. е. дори и накрайникът да не е сложен на пода.

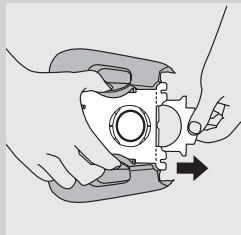


- 1** Издърпайте капака нагоре, за да го отворите.



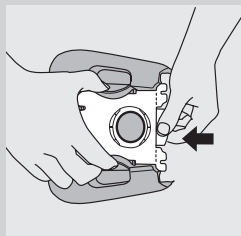
**2** Извадете държача на торбата от уреда.

Когато изваждате торбата за прах от уреда, дръжте държача заедно с торбата в хоризонтално положение.

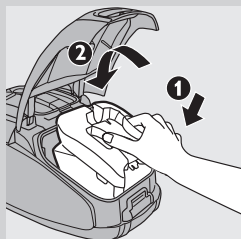


**3** Дръпнете картонения език, за да извадите пълната торба за прах от държача.

- ▮ Като правите това, торбата се запечатва автоматично.
- ▮ Можете да изхвърлите пълната торба за прах с обикновените битови отпадъци.



**4** Плъзнете картонената предна част на новата торба възможно по-навътре в двата жлеба на държача на торбата.



**5** Първо поставете предната част на държача на торбата за прах в прахосмукачката (1), след което натиснете задната част в прахосмукачката (2).

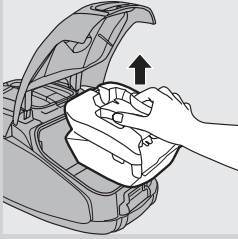
*Забележка: Ако не е поставена торба за прах, не можете да затворите капака.*

**6** Натиснете капака надолу, за да го затворите.

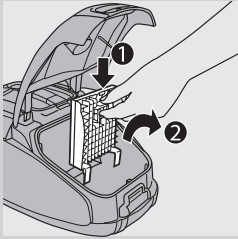
### **Филтър за защита на електромотора**

За гарантиране на оптимална производителност, сменяйте предпазния филтър на електромотора веднъж годишно. Можете да изхвърлите стария филтър с обикновените битови отпадъци.



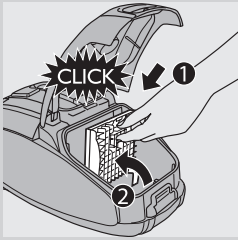


**1** Извадете държача на торбата заедно с нея.



**2** Натиснете надолу палеца в горната част на държача на предпазния филтър на мотора, за да го освободите (1). Извадете държача на филтъра от отделението на торбата за прах (2).

**3** Поставете новия филтър в държача на филтъра.



**4** Нагласете двете езичета на поставката на филтъра зад ръба в дъното, за да осигурите правилното му наместване отгоре (1). След това натиснете поставката на филтъра на място (с щракване) (2).

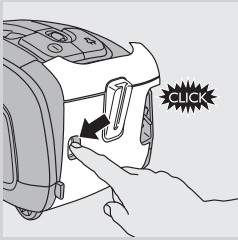
**5** Върнете държача на торбата заедно с нея на мястото им в уреда и затворете капака.

### Филтър HEPA 13

Филтърът HEPA 13 може да отстранява от изходящия въздух 99,95% от всички частици с размер не по-малък от 0,0003 мм. Това включва не само обикновения домашен прах, но и вредните микроскопични паразити, като обитаващите домашен прах акари и техните екскременти, които са добре известни причини за дихателни алергии.

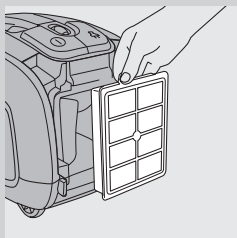
*Забележка: За гарантиране на най-добро събиране на прах и оптимална работа на прахосмукачката, подменяйте филтъра HEPA със съответния модел оригинален филтър Philips на всеки 2 години (вижте глава "Поръчване на аксесоари").*

### Смяна на филтъра HEPA 13

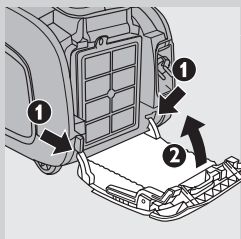


**1** Натиснете бутона за освобождаване на капака на филтъра, за да отворите капака на филтъра.

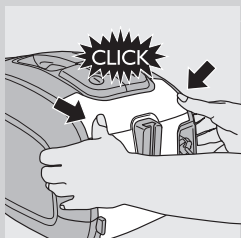
**2** Свалете капака на филтъра.



**3** Извадете филтъра и поставете в уреда нов филтър HEPA 13.



**4** Нагласете двете езичета на капака на филтъра зад ръба в долната част на прахосмукачката (1). След това натиснете капака на филтъра към уреда (2).



**5** Натиснете капака на филтъра на мястото му, за да го заключите (с щракване).

*Забележка: Проверете дали филтърът е затворен добре.*

*Съвет: За оптимални резултати, подменяйте филтъра HEPA 13 на всеки 2 години. Ако искате да намалите до минимум въздействието върху околната среда, може да измиете филтъра HEPA 13.*

### **Миене на филтъра HEPA 13**

За да измиете филтъра HEPA 13, следвайте инструкциите по-долу.

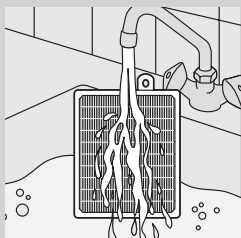
**1** Изплакнете филтъра HEPA 13 със слабо течеща гореща вода.

Никога не почиствайте филтъра с четка.

**2** Внимателно изтръскайте водата от повърхността на филтъра.

Оставете филтъра да изсъхне напълно поне за 2 часа, преди да го поставите обратно в прахосмукачката.

*Забележка: Почистването не възстановява първоначалния цвят на филтъра, но възстановява способността му за филтриране.*



### **Поръчване на принадлежности**

За да закупите торби за прах, филтри или други аксесоари за този уред, посетете [www.philips.com](http://www.philips.com), проверете в международната гаранционна карта или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

### **Поръчване на торби за прах**

- Торбите за прах Philips s-bag® **classic** за **продължителна работа** издържат 50% по-дълго от обикновените торби за прах, благодарение на незадръстващия се материал. Предлагаат се под номер FC8021.

- Торбите за прах Philips s-bag® **anti-allergy** намаляват заобикалящите ви алергени. Тяжното ниво на филтриране HEPA 10 осигурява чиста и здравословна среда у дома. Предлагат се под номер FC8022.
- Торбите за прах Philips s-bag® **anti-odour** имат абсорбиращо миризмите покритие. То поглъща и неутрализира неприятните миризми, причинени от разлагането на животински косми или остатъци от храна. Предлагат се под номер FC8023.

**Забележка:** Посетете [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) за повече информация за торби s-bag.

### Поръчване на филтри

- Миещите се филтри Ultra Clean Air HEPA 13 се предлагат под номер FC8038.
- Филтрите за защита на електромотора се предлагат под сервизен номер 4822 480 10228.\*

\* Можете да закупите филтри за защита на електромотора от онлайн магазина на Philips, като щракнете върху "аксесоари и резервни части", или като се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

### Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.

### Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

### Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

#### 1 Смукателната мощност е недостатъчна.

- A Засмукващата мощност може да е с по-ниска настройка.
- Настройте на по-голяма засмукваща мощност.



**B** Вероятно накрайникът, тръбата или маркучът са задръстени.

- За да отстраните запушването, откачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратно положение. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздух през блокирания елемент в обратна посока.

**C** Възможно е торбата за прах да е пълна.

- Подменете торбата за прах.

**D** Възможно е филтрите да са замърсени.

- Подменете филтрите.

**2** Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари с електрически ток.

**A** Във вашата прахосмукачка се натрупва статично електричество. Колкото по-ниска е влажността на въздуха в стаята, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда.

- За да намалите това неудобство, препоръчваме да разреждате уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и др.).

- За да намалите това неудобство, ние ви препоръчваме да повишавате нивото на влажност на въздуха, като поставите вода в стаята. Можете например да окачите съдове с вода на радиаторите или да ги поставите близо до радиаторите.

## Obsah

Úvod	29
Všeobecný popis	29
Důležité	30
Před prvním použitím	31
Příprava k použití	31
Použití přístroje	34
Skladování	35
Údržba	35
Dodatečné příslušenství	38
Životní prostředí	39
Záruka a servis	39
Odstraňování problémů	39

## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).  
Mimořádně účinný motor tohoto vysavače produkuje méně hluku než jiné typy a dosahuje vysokého výkonu při nízké spotřebě energie.

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Vypínač
- 2 Kolečko pro výběr sacího výkonu
- 3 Tlačítko navíjení kabelu
- 4 Indikátor naplnění prachového sáčku
- 5 Tlačítka pro uvolnění hadice
- 6 Otvor pro připojení hadice
- 7 Otvírací kroužek krytu
- 8 Držák ochranného filtru motoru
- 9 Držák prachového sáčku
- 10 Prachový sáček
- 11 Držadlo
- 12 Držák příslušenství
- 13 Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)
- 14 Hubice SilentSeal
- 15 Překlápěcí přepínač pro nastavení čištění kobereců/tvrdých podlah
- 16 Nástavec pro štěrbinu
- 17 Malý kartáč
- 18 Malá hubice
- 19 2dílná teleskopická trubice (pouze některé typy)
- 20 2dílná teleskopická trubice s tlačítkem pro snadné uvolnění (pouze některé typy)
- 21 Filtr HEPA 13
- 22 Kryt filtru
- 23 Síťová zástrčka
- 24 Parkovací drážka
- 25 Tlačítko pro uvolnění krytu filtru
- 26 Skladovací rukojeť
- 27 Otočné kolečko
- 28 Parkovací/skladovací výstupek

29 Štítek s označením typu

30 Zadní kolečka

### Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Také nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.

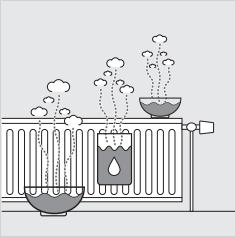
### Upozornění

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nesměřujte hadicí, trubkou ani jiným příslušenstvím na oči nebo uši, ani do úst, pokud jsou tyto součásti připojeny k vysavači a vysavač je zapnutý.

### Upozornění

- Pokud budete přístroj používat k vysávání popelu, jemného písku, vápna, cementového prachu nebo podobných látek, póry v prachovém sáčku se zanesou. Tím pádem bude indikátor naplnění prachového sáčku ukazovat, že je sáček plný, i když tomu tak nebude (viz kapitola „Údržba“).
- Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru. To by mohlo mít za následek poškození motoru a tím zkrácení životnosti přístroje.
- Používejte výhradně syntetické prachové sáčky Philips s-bag™.
- Během vysávání, zejména v místnostech s nízkou vlhkostí vzduchu, se ve vysavači hromadí statická elektřina. V takovém případě můžete při kontaktu s trubicí nebo jinou ocelovou částí vysavače ucítit elektrický výboj. Tyto výboje nejsou škodlivé vašemu zdraví a nemohou poškodit přístroj. Chcete-li předejít těmto nepříjemnostem, doporučujeme:
  - 1 vybijet přístroj tak, že trubicí často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.);





- 2 zvýšit úroveň vlhkosti v místnosti tím, že do místnosti umístíte vodu. Můžete například zavěsit na radiátory nebo do jejich blízkosti nádoby s vodou z radiátorů nebo nádoby naplněné vodou.
  - Hladina hluku:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

### Před prvním použitím

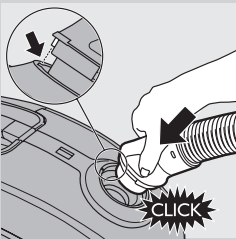
- 1 Vyjměte přístroj a jeho příslušenství z krabice.
- 2 Sejměte všechny případné nálepky, ochranné fólie a igelity z přístroje.

### Příprava k použití

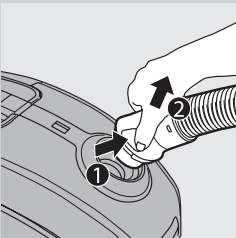
#### Hadice

- 1 Chcete-li připojit hadici, pevně ji do přístroje zasuňte (ozve se „klopnutí“).

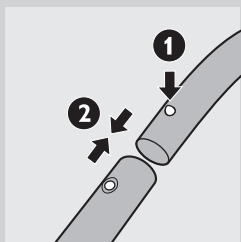
*Poznámka: Zkontrolujte, zda výstupky hadice správně zapadají do otvorů.*



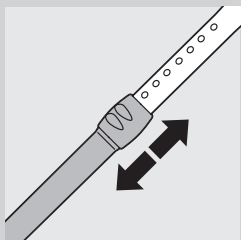
- 2 Hadici odpojte tak, že stisknete tlačítka (1) a hadici vysunete (2).



### Teleskopická trubice (pouze některé typy)

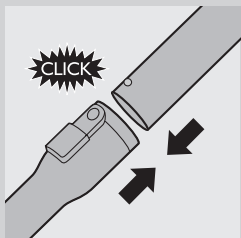


- 1** Trubicu spojíte s rukojetí tak, že rukojeť zasunete do trubice. Zajišťovací tlačítko s pružinou musí zapadnout do otvoru v trubici (ozve se „klapnutí“).
  - Trubicu oddělíte od rukojeti tak, že stisknete zajišťovací tlačítko s pružinou a vysunete rukojeť z trubice.

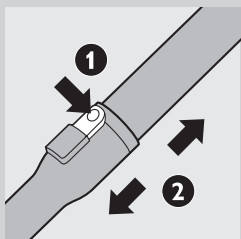


- 2** Délku trubice nastavte tak, aby pro vás bylo vysávání co nejpohodlnější. Stiskněte krček směrem dolů a vysuňte příslušnou část trubice ven z krčku směrem nahoru nebo ji zasuněte dovnitř směrem dolů.

### Teleskopická trubice s tlačítkem pro snadné uvolnění (pouze některé typy)

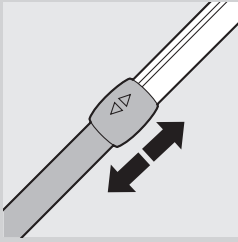


- 1** Trubicu spojíte s rukojetí tak, že rukojeť zasunete do trubice. Zajišťovací tlačítko s pružinou musí zapadnout do otvoru v trubici (ozve se „klapnutí“).



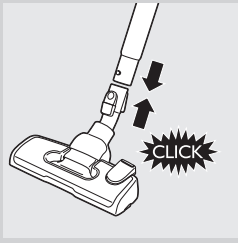
- Trubicu oddělíte od rukojeti tak, že stisknete tlačítko pro snadné uvolnění a vysunete rukojeť z trubice.





- 2** Nastavte délku trubice tak, aby vysávání bylo co nejpohodlnější.

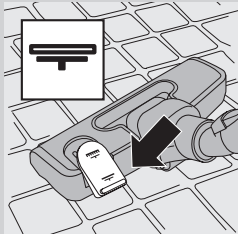
## Hubice a příslušenství



- 1** Hubici nebo příslušenství spojte s trubicí tak, že trubicí zasunete do hubice nebo příslušenství. Zajišťovací tlačítko s pružinou musí zapadnout do otvoru v hubici nebo příslušenství (ozve se „klapnutí“).

*Poznámka: Stejným způsobem můžete také hubice a příslušenství spojit připojit přímo k držadlu.*

- 2** Hubici nebo příslušenství od trubice odpojte tak, že stisknete tlačítko pro snadné uvolnění nebo zajišťovací tlačítko s pružinou (podle typu hubice nebo příslušenství) a hubici nebo příslušenství vytáhnete z trubice.

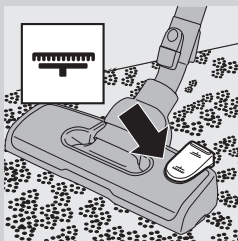


### Hubice SilentSeal

*Poznámka: Pokud chcete vysávat tiše a účinně, vždycky používejte hubici SilentSeal.*

Hubice SilentSeal je víceúčelová hubice s nízkou úrovní hluku pro vysávání kobereců nebo tvrdých podlah.

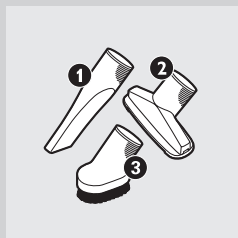
- Pro čištění tvrdých podlah (například dlaždic, parket, lamina a linolea) použijte příslušné nastavení: nohou stiskněte překlápěcí přepínač na horní straně hubice a vysuňte tak kartáčový nástavec.
- Pro čištění kobereců použijte nastavení pro čištění kobereců: opětovným stisknutím překlápěcího přepínače se kartáčový nástavec zasune zpět do hubice.



### Hubice pro tvrdé podlahy (pouze některé typy)

- Hubice pro tvrdé podlahy je určena k šetrnému čištění tvrdých podlah.

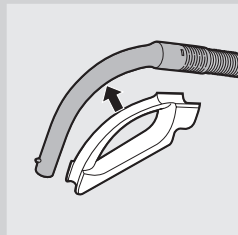
### Příslušenství



**1** Štěrbínovou hubici (1), malou hubici (2) nebo malý kartáč (3) je možné připojit přímo k rukojeti nebo k trubici.

- Štěrbínovou hubici použijte k vysávání úzkých rohů a obtížně přístupných míst.
- K vysávání malých ploch, například sedadel židlí nebo pohovek, použijte malou hubici.
- K vysávání počítače, knihovny apod. použijte malou hubici s kartáčem.

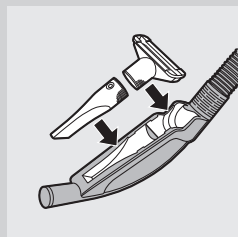
### Držák příslušenství



**1** Držák příslušenství upevněte na rukojeť.

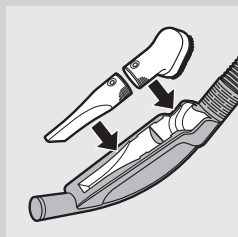
**2** Příslušenství skladujte v držáku příslušenství, do kterého je jednoduše zatačíte. Při dalším použití příslušenství je z držáku opět vyjměte.

V držáku lze uchovávat dva díly příslušenství současně.



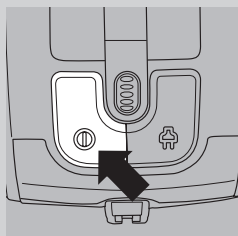
- Štěrbínová hubice a malá hubice.

*Poznámka: Malá hubice musí být v držáku příslušenství umístěna tak, jak je zobrazeno na obrázku.*



- Štěrbínová hubice a malý kartáč.

### Použití přístroje



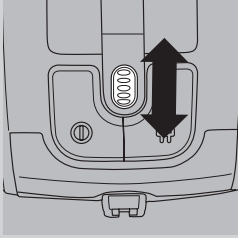
**1** Z přístroje vytáhněte kabel a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.

**2** Přístroj zapnete stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní části přístroje.

*Tip: Abyste se nemuseli ohýbat, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí nohou.*

**3** Přístroj vypnete stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní části přístroje.

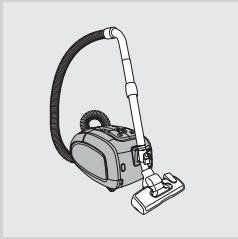
## Nastavte sací výkon



- 1** Během vysávání můžete nastavovat sací výkon kolečkem pro výběr umístěným na horní části vysavače.
  - Při vysávání silně znečištěných koberců nebo tvrdých podlah nastavte sání na maximální hodnotu.
  - Při vysávání koberců nastavte sání na střední hodnotu.
  - Minimální sací výkon nastavte při vysávání záclon, ubrusů apod.

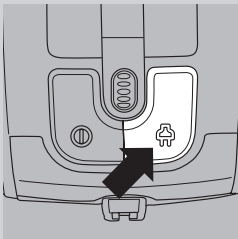
*Poznámka: Když snížíte sací výkon, jednodušeji se vám s hubicí přeždí po podlaze.*

## Pozastavení funkce během použití



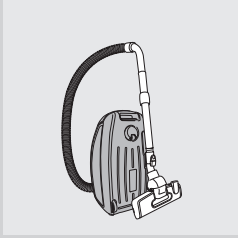
- 1** Pokud si přejete vysávání na chvíli přerušit, můžete stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroje přístroj vypnout.
- 2** Chcete-li trubici uložit do polohy kde nebude překážet, zasuňte výstupek na hubici do parkovací drážky.
- 3** Pro vyšší stabilitu zasuňte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší.
- 4** Chcete-li pokračovat ve vysávání, zapněte přístroj stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí na horní straně přístroje.

## Skladování



Tento vysavač neobsahuje jedno, ale dvě madla pro přenášení. Pokud je vysavač na kolečkách, nachází se madlo na jeho horní straně, takže s ním můžete snadno manipulovat, aniž byste se museli příliš ohýbat. Druhé madlo na přední straně zařízení umožňuje pohodlné přenášení vysavače ve svislé poloze.

- 1** Přístroj vypněte a síťovou zástrčku odpojte od zásuvky ve zdi.
- 2** Stiskněte tlačítko navíjení kabelu a navíňte síťovou šňůru.



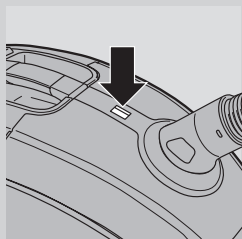
- 3** Postavte vysavač do svislé polohy. Hubici zavěste zasunutím drážky do skladovacího otvoru.
  - Pro vyšší stabilitu zasuňte do sebe jednotlivé části trubice tak, aby byla trubice co nejkratší.

*Tip: Doporučujeme vám omotat hadici kolem trubice, abyste při skladování přístroje zajistili stabilitu a ušetřili ještě více místa.*

## Údržba

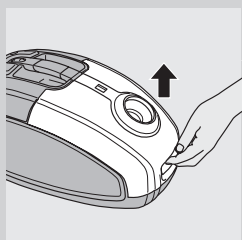
Před čištěním zařízení (a před tím, než vyměníte prachový sáček nebo filtry) zařízení vždy odpojte ze sítě.

## Prachový sáček

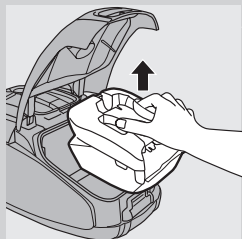


*Poznámka: V některých případech může indikátor naplnění prachového sáčku ukazovat, že je sáček plný, přestože není. K této situaci může dojít, pokud jsou póry prachového sáčku zaneseny (například po vysávání popelu, jemného písku, vápna, cementového prachu nebo podobných látek) nebo pokud něco blokuje hubici, trubici nebo hadici. Jsou-li póry prachového sáčku zaneseny, je třeba prachový sáček vyměnit, a to i v případě, že ještě není plný. Pokud není prachový sáček ani zanesen a ani není plný, blokuje něco hubici, trubici nebo hadici. V takovém případě prachový sáček nevyměňujte, ale odstraňte překážku.*

- Prachový sáček vyměňte jakmile indikátor naplnění prachového sáčku změní trvale svou barvu, a to i v případě, že hubice vysavače není přiložena k podlaze.

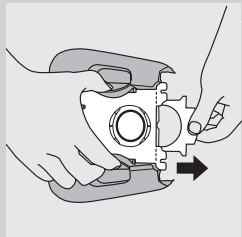


**1** Kryt otevřete tahem nahoru.



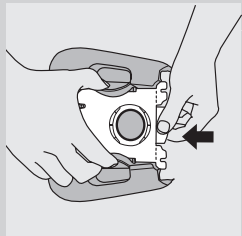
**2** Vyjměte držák i s prachovým sáčkem z přístroje.

Dbejte na to, aby byl během vyjímání z přístroje držák s prachovým sáčkem ve vodorovné poloze.

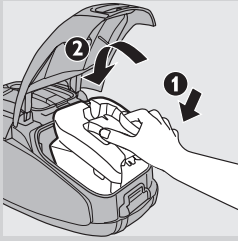


**3** Sáček z držáku vyjmete zatažením za kartonovou část prachového sáčku.

- ▶ Když to učiníte, prachový sáček se automaticky uzavře.
- ▶ Plný prachový sáček můžete zlikvidovat společně s běžným domácím odpadem.



**4** Zasuňte kartonovou část nového prachového sáčku do dvou drážek v držáku prachového sáčku až na doraz.



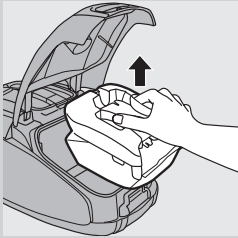
- 5** Nejprve do vysavače vložte přední část držáku prachového sáčku (1) a poté do vysavače zatlačte zadní část (2).

*Poznámka: Pokud není vložen sáček, není možné zavřít kryt.*

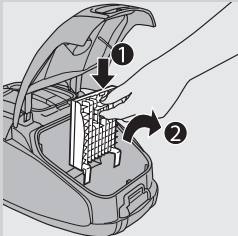
- 6** Kryt zavřete stisknutím směrem dolů.

### Ochranný filtr motoru

Chcete-li zaručit optimální výkon motoru, jednou ročně vyměňte ochranný filtr motoru. Starý filtr můžete zlikvidovat společně s běžným domácím odpadem.

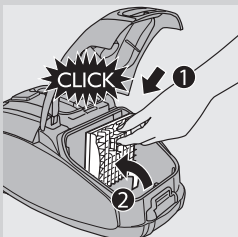


- 1** Vyjměte držák prachového sáčku s prachovým sáčkem.



- 2** Stiskněte otvírací kroužek v horní části držáku ochranného filtru motoru směrem dolů a tím jej uvolněte (1). Vyjměte držák filtru z prachové komory (2).

- 3** Nový filtr vložte do držáku filtru.



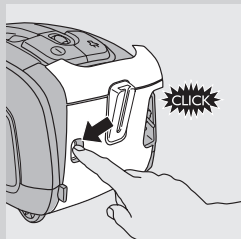
- 4** Zasuňte dva výstupky držáku filtru za výřezy na dně a dbejte na to, aby držák nahoře řádně zapadl (1). Pak stiskněte horní část držáku (ozve se „klopnutí“) (2).

- 5** Držák s prachovým sáčkem vložte zpět do vysavače a uzavřete víko.

### Filtr HEPA 13

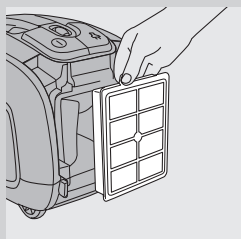
Filtr HEPA 13 dokáže z výstupu vzduchu odstranit 99,95 % všech částic až do velikosti 0,0003 mm. Je tedy schopen zachycovat nejen běžný domovní prach, ale i mikroskopické škůdce, například roztoče a jejich exkrementy, jež jsou známými příčinami mnoha respiračních alergií.

*Poznámka: Pro zajištění optimálního zadržování prachu a výkonu vysavače nahradte každé dva roky filtr HEPA originálním filtrem společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“). Starý filtr můžete zlikvidovat společně s běžným domácím odpadem.*

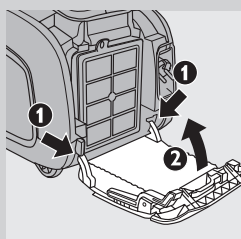


### Výměna filtru HEPA 13

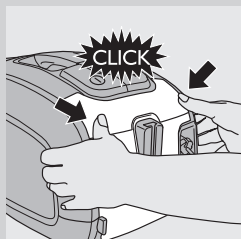
- 1 Stisknutím tlačítka pro uvolnění krytu filtru otevřete kryt filtru.
- 2 Sejměte kryt filtru.



- 3 Vyjměte filtr a vložte do přístroje nový filtr HEPA 13.



- 4 Zasuňte dva výstupky krytu filtru za výřezy ve spodní části vysavače (1). Poté zatlačte kryt filtru směrem k přístroji (2).



- 5 Stisknutím kryt filtru zajistěte na místě (ozve se „klapnutí“).

*Poznámka: Zkontrolujte, zda je filtr správně zavřen.*

*Tip: Optimálních výsledků dosáhnete, vyměníte-li filtr HEPA 13 každé 2 roky. Pokud chcete minimalizovat dopad na životní prostředí, můžete filtr HEPA 13 omývat.*

### Omytí filtru HEPA 13

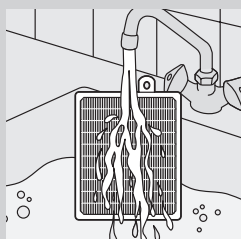
Chcete-li filtr HEPA 13 omýt, postupujte podle níže uvedených pokynů.

- 1 Opláchněte filtr HEPA 13 slabým proudem teplé vody.

Nikdy filtr nečistěte kartáčem.

- 2 Vodu z povrchu filtru opatrně otřepajte. Nechte filtr zcela vyschnout alespoň 2 hodiny, a teprve poté jej vložte zpět do vysavače.

*Poznámka: Čištění filtru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.*



### Dodatečné příslušenství

Při nákupu prachových sáčků, filtrů nebo jiných doplňků pro tento přístroj navštivte webové stránky [www.philips.com](http://www.philips.com), vyhledejte informace na listu

s celosvětovou zárukou nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

### Objednávání prachových sáčků

- Prachové sáčky Philips s-bag®, **klasické sáčky s dlouhým výkonem**, vám vydrží o 50 % déle než běžné prachové sáčky, protože obsahují materiál předcházející ucpávání. Sáčky lze zakoupit pod typovým označením FC8021.
- **Antialergenní** prachové sáčky Philips s-bag® snižují riziko výskytu alergenů. Filtrační úroveň HEPA 10 těchto sáčků u vás doma zajistí čisté a zdravé prostředí. Sáčky lze zakoupit pod typovým označením FC8022.
- Prachové sáčky Philips s-bag® **neutralizující nepříjemné zápachy** se vyznačují povrchovou úpravou, která pohlcuje nepříjemné zápachy. Tato povrchová úprava pohlcuje a neutralizuje nepříjemné zápachy, které jsou způsobeny rozkládajícími se chlupy domácích zvířat nebo zbytky jídla. Sáčky lze zakoupit pod typovým označením FC8023.

*Poznámka: Více informací o sáčcích s-bag naleznete na webové stránce [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Objednávání filtrů

- Omyvatelné filtry Ultra Clean Air HEPA 13 lze zakoupit pod typovým označením FC8038.
- Ochranné filtry motoru lze zakoupit pod typovým označením 4822 480 10228.\*

\* Ochranné filtry motoru můžete zakoupit v online obchodě společnosti Philips. Klikněte na položku pro příslušenství a náhradní díly nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

### Životní prostředí



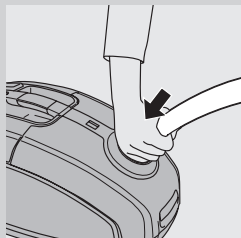
- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.

### Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

### Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.



### 1 Sací výkon je nedostatečný.

- A Sací výkon je nastaven na menší tah.  
- Nastavte sací výkon na větší tah.
- B Hubice, trubice nebo hadice mohou být ucpány.  
- Abyste závalu odstranili, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát.
- C Prachový sáček může být plný.  
- Vyměňte prachový sáček.
- D Filtry mohou být špinavé.  
- Vyměňte filtry.

### 2 Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje.

- A Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu v místnostech, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká.
- Chcete-li předejít těmto nepříjemnostem, doporučujeme vybit přístroj tak, že trubicí často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru a podobně).
  - Chcete-li předejít těmto nepříjemnostem, doporučujeme zvýšit úroveň vlhkosti v místnosti tím, že do místnosti umístíte vodu. Můžete například zavěsit na radiátory nebo do jejich blízkosti nádoby s vodou z radiátorů nebo nádoby naplněné vodou.



## Sisukord

Sissejuhatus	41
Üldine kirjeldus	41
Tähtis	42
Enne esmakasutust	43
Kasutamiseks valmistumine	43
Seadme kasutamine	46
Hoiustamine	47
Hooldus	47
Tarvikute tellimine	51
Keskfond	51
Garantii ja hooldus	51
Veaotsing	51

## Sissejuhatus

Õnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Selle tolmuimeja väga tõhus mootor teeb muud tüüpi mootoriga võrreldes vähem müra ja on vaatamata väikesele energiatarbele suure jõudlusega.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Sisse/välja nupp
- 2 Imemisvõimsuse valikuketas
- 3 Toitejuhtme tagasikerimise nupp
- 4 Tolmukoti täituvuse näidik
- 5 Vooliku vabastusnupud
- 6 Vooliku liitmiku ava
- 7 Luugi vabastussakk
- 8 Mootori kaitsefiltri hoidik
- 9 Tolmukoti hoidik
- 10 Tolmukott
- 11 Käepide
- 12 Tarvikuhoidja
- 13 Kõvakattega pörandi otsik (ainult osadel mudelitel)
- 14 SilentSeali otsak
- 15 Vaiba / kõvakattega pörandi seadete klahvlüliti
- 16 Piluotsak
- 17 Väike hari
- 18 Väike otsik
- 19 2-osaline teleskoopitoru (ainult teatud mudelid)
- 20 2-osaline teleskoopitoru koos kergesti vabastatava nupuga (ainult teatud mudelitel)
- 21 HEPA 13 filter
- 22 Filtrikate
- 23 Toitepistik
- 24 Seisuasendi pilu
- 25 Filtrikatte vabastusnupp
- 26 Hoiustamisklamber
- 27 Pöörlev ratas
- 28 Seisuasendi/hoiustamise sooned

- 29 Tüübisilt  
30 Tagumised rattad

### Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

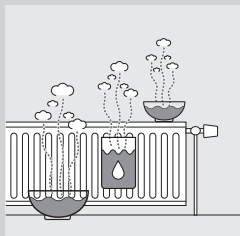
- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege sisse tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

### Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, mee- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge kunagi suunake sisselülitatud tolmuimejaga ühendatud voolikut, toru ega mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suhu.

### Ettevaatust

- Tolmuimeja kasutamisel tuha, peenikese liiva, lubja, tsemenditolmu ja sarnaste ainete koristamiseks ummistuvad tolmu koti poovid. Selle tagajärjel näitab tolmu koti täitumise näidik täis tolmu koti. Vahetage tolmu koti välja isegi siis, kui see pole veel täis (vt pt „Hooldus”).
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma mootori kaitsefiltrita. See võib kahjustada seadme mootorit ning lühendada seadme kasutusiga.
- Kasutage ainult Philipsi s-bag-i™ sünteetilisi tolmu kotte.
- Eriti madala õhuniiskuse tasemega ruumides kogub tolmuimeja tolmuimemisel staatilist elektrit. Selle tagajärjel tunnete toru või teiste terasest osade puudutamisel elektrilööki. Need elektrilöögid pole ohtlikud ega kahjusta seadet. Selle ebamugavuse vähendamiseks soovitage teil:
  - 1 vabaneda seadmele kogunenud laengust, puudutades toruga sageli teisi ruumisolevaid metallist esemeid (nt laua- või toolijalgu, radiaatorit jms);
  - 2 tõsta ruumi niiskusetaset, asetades ruumi veeanumaid. Näiteks võite radiaatori külge riputada veega täidetuid mahuteid või asetada veega täidetud nõusid radiaatori peale või selle lähedale.
- Müratase:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$



### Elektromagnetväljad (EMF)

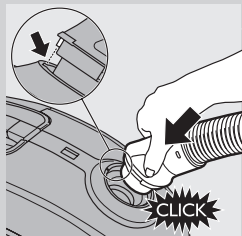
See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

## Enne esmakasutust

- 1 Võtke seade ja selle tarvikud karbist välja.
- 2 Eemaldage seadmelt kõik kleebised, kaitsekile või plastkaitse.

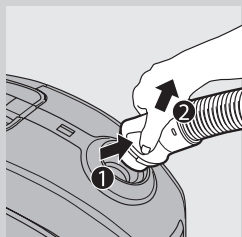
## Kasutamiseks valmistumine

### Voolik



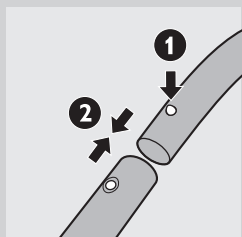
- 1 Vooliku ühendamiseks lükake see tugevalt seadmesse (kostab klõpsatus).

*Märkus. Veenduge, et vooliku nukid kinnituksid pesadesse.*

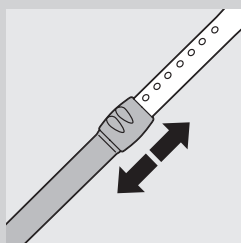


- 2 Vooliku küljest võtmiseks vajutage nuppudele (1) ja tõmmake voolik seadmest välja (2).

### Teleskooptoru (ainult teatud mudelid)

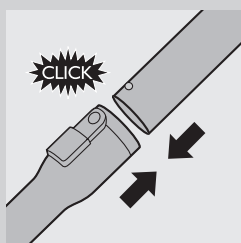


- 1 Teleskooptoru ühendamiseks lükake käepide toru külge ning sobitage vedruga lukustusnupp toru avause (kuulete klõpsatust).
- Toru eemaldamiseks käepidemest vajutage lukustusnuppu ja tõmmake käepide torust välja.

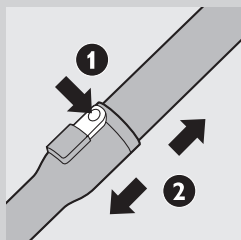


- 2** Reguleerige toru pikkus selliseks, mis oleks tolmuimemise ajal kõige mugavam. Lükake krae allapoole ja tõmmake kraest ülevalpool olevat toruosa ülespoole või suruge seda allapoole.

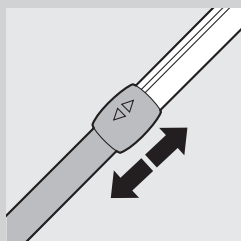
### Teleskooptoru koos kergesti vabastatava nupuga (ainult teatud mudelitel)



- 1** Teleskooptoru ühendamiseks käepideme külge lükake käepide toru külge. Sobitage vedruga lukustusnupp toru avausse (kuulete klõpsatust).



- Toru eemaldamiseks käepidemest vajutage kergesti vabastatavat nuppu ja tõmmake käepide torust välja.



- 2** Reguleerige teleskooptoru pikkus selliseks, et tolmuimemine oleks mugav.

## Otsakud ja tarvikud



- 1** Otsaku või tarviku teleskooptoru külge ühendamiseks lükake toru otsaku või tarviku sisse ning sobitage vedruga lukustusnupp otsaku või tarviku avause (kuulete klõpsatust).

*Märkus. Otsakud või tarvikud võite samal viisil kinnitada ka otse käepideme külge.*

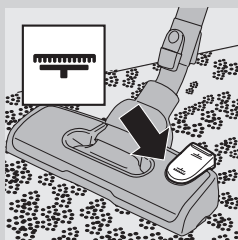
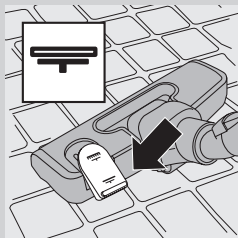
- 2** Otsaku või tarviku teleskooptoru küljest lahtiühendamiseks vajutage kergesti vabastatavat nuppu või vedruga lukustusnuppu (olenevalt otsaku või tarviku tüübist) ja tõmmake otsak või tarvik teleskooptorust välja.

### SilentSeali otsak

*Märkus. Vähese müraga ja tõhusaks tolmuimeamiseks kasutage alati SilentSeali otsakut.*

SilentSeali otsak on madala müratasemega mitmeotstarbeline otsak vaipade ja kõvakattega põrandate jaoks.

- Kasutage kõvakattega põrandate (nt plaat-, parkett-, laminaat- ja linoleumkate) puhastamiseks kõvakattega põrandate seadistust. Vajutage harjasriba korpusest väljutamiseks jalaga otsikulolevat klahvlülitit.
- Vaipade puhastamiseks kasutage vaibapuhastamise seadistust. Vajutage uuesti klahvlülitile, et harjasriba otsiku korpusesse tõmbuks.



### Kõvakattega põrandate otsik (ainult osadel mudelitel)

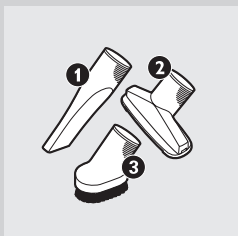
- Kõvakattega põrandate otsik on mõeldud kõvakattega põrandate õrnaks puhastamiseks.



### Tarvikud

- 1** Ühendage piluotsik (1), väike otsik (2) või väike hari (3) otse käepidemele või voolikule.

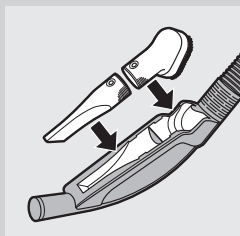
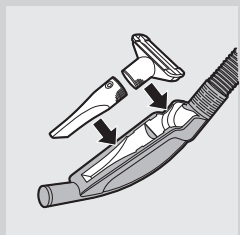
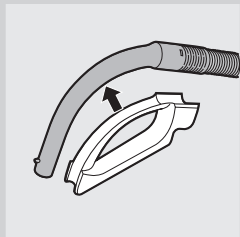
- Kasutage piluotsikut kitsaste nurkade ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.
- Kasutage väikest otsikut väikeste pindade puhastamiseks, nt tooli istmed ja diivanid.
- Kasutage väikest hariotsikut arvutite, raamaturiiulite jne puhastamiseks.



### Tarvikuhoidja

- 1 Klõpsake tarvikute hoidik käepideme külge.
- 2 Hoiustage tarvikud tarvikuhoidikus neid sinna sisse lükates. Tarvikute väljavõtmiseks tõmmake need hoidikust välja.

Samaaegselt on tarvikuhoidikus võimalik hoida kahte tarvikut.

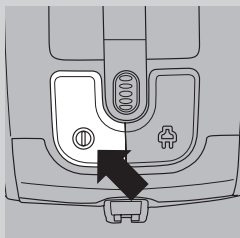


- Piluotsik ja väike otsik.

*Märkus. Väikese otsiku saate tarvikuhoidikusse asetada pildil näidatud viisil.*

- Piluotsik ja väike hari

### Seadme kasutamine

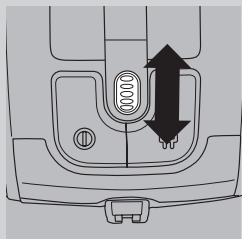


- 1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake pistik pistikupessa.
- 2 Seadme sisselülitamiseks vajutage seadme peal olevat sisse/välja lülitamise nuppu.

*Nõuanne. kummardamise vältimiseks vajutage sisse-välja lülitamise nuppu oma jalaga.*

- 3 Seadme väljalülitamiseks vajutage seadme sisse/välja lülitamise nupule.

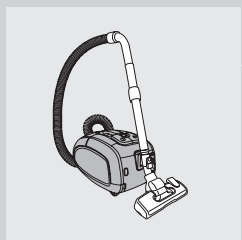
## Imemisvõimsuse reguleerimine



- 1** Tolmuimemise ajal saab imemisvõimsust reguleerida seadme peal oleva valikukettaga.
  - Kasutage maksimaalset imemisvõimsust väga määrdunud vaipade ja kõvade põrandapindade puhastamiseks.
  - Vaipade puhastamiseks kasutage mõõdukat imemisvõimsust.
  - Kardinate, lauakatete jms puhastamiseks kasutage minimaalset imemisvõimsust.

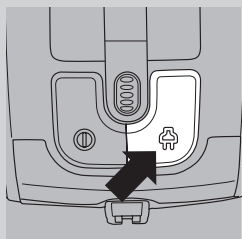
*Märkus. Imemisvõimsust vähendades saate otsakut kergemini mööda põrandat liigutada.*

## Kasutamise ajal pausi tegemine



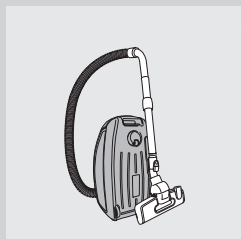
- 1** Kui soovite tolmuimemise ajal korraks pausi teha, vajutage seadme väljalülitamiseks tolmuimeja peal asuvat sisse/välja nuppu.
- 2** Toru hoiustamiseks mugavasse asendisse sisestage otsiku äärisk toru seisuasendi pilusse.
- 3** Teleskooptoru kindla seisuasendi tagamiseks reguleerige toru pikkus lühimaks.
- 4** Tolmuimemise jätkamiseks vajutage lihtsalt tolmuimeja peal asuvat sisse/välja nuppu, et seade jälle sisse lülitada.

## Hoiustamine



Sellel tolmuimejal on mitte üks, vaid kaks kandmiskäepidet. Kui tolmuimeja on rataste peal, võimaldab seadme peal olev käepide tolmuimejaga vähesel painutusel kergesti ringi liikuda. Seadme esiküljel asuv teine käepide võimaldab teil tolmuimejat püstiasendis mugavalt liigutada.

- 1** Lülitage seade välja ja võtke toitepistik seinakontaktist välja.
- 2** Vajutage juhtme tagasikerimise nupule toitejuhtme tagasikerimiseks.



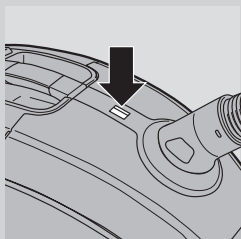
- 3** Seadke tolmuimeja püstiasendisse. Otsiku kinnitamiseks tolmuimeja külge lükake otsiku äärisk hoiupilusse.
  - Teleskooptoru kindla seisuasendi tagamiseks reguleerige toru pikkus lühimaks.

*Nõuanne. Soovitame teil kerida vooliku toru ümber, et tagada kindel hoiustamine ja säästa seadme hoiustamisel isegi rohkem ruumi.*

## Hooldus

Enne seadme puhastamist, tolmu koti ja filtrite väljavahetamist eemaldage alati pistik pistikupesast.

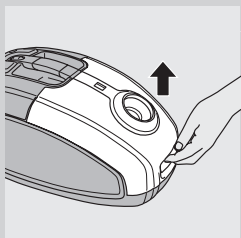
## Tolmukott



*Märkus. Mõnel juhul näitab tolmuikoti täitumise näidik täis tolmuikotti isegi siis, kui see pole nii. See võib juhtuda, kui tolmuikoti poorid ummistuvad (nt kui olete kasutanud tolmuimejat tuha, peenikese liiva, lubja, tsemenditolmu ja sarnaste ainete kõrvaldamiseks) või kui midagi tõkestab otsakut, toru ja/või voolikut. Kui tolmuikoti poorid on ummistunud, peate tolmuikoti välja vahetama isegi siis, kui see pole veel täis. Kui tolmuikott pole ummistunud ega veel täis, aga midagi tõkestab otsakut, toru ja/või voolikut. Sellisel juhul ärge vahetage tolmuikotti välja, vaid eemaldage ummistus.*

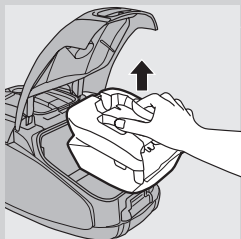
- Vahetage tolmuikott kohe, kui tolmuikoti täitumisnäidik muutub püsivalt punaseks, st isegi siis, kui otsik ei ole vastu põrandat.

**1** Tõmmake kate avamiseks ülespoole.



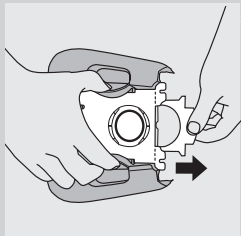
**2** Tõstke tolmuikotihoidik tolmuimejast välja.

Veenduge, et hoiate hoidikut ja tolmuikotti horisontaalasendis, kui te hoidikut seadmest välja tõstate.

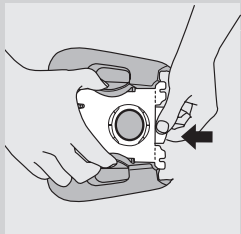


**3** Täis tolmuikoti hoidikust välja võtmiseks tõmmake seda papist äärest.

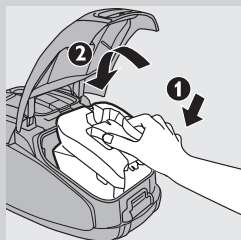
- ▶ Seda tehes sulgub tolmuikott automaatselt.
- ▶ Täis tolmuikoti saate visata ära koos tavaliste olmejäätmetega.



**4** Libistage uue tolmuikoti papist esiosa hoidiku kahe soone sisse nii kaugele kui võimalik.





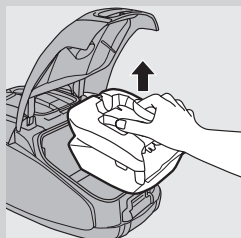


- 5** Esialt sisestage tolmuimejasse tolmu koti hoidiku esiosa (1) ja seejärel vajutage tolmuimejasse (2).

*Märkus. kui mingit tolmu koti sisse ei panda, siis katet sulgeda ei saa.*

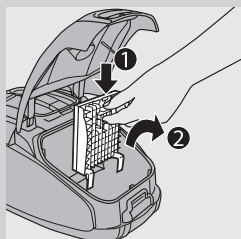
- 6** Katte sulgemiseks lükake seda allapoole.

### Mootori kaitsefilter



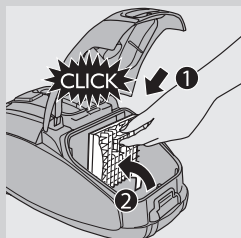
Optimaalse jõudluse tagamiseks vahetage mootori kaitsefilter välja kord aastas. Vana filtri saate ära visata koos tavaliste olmejäätmetega.

- 1** Eemaldage tolmu koti hoidik koos tolmu kotiga.



- 2** Vabastamiseks vajutage mootori kaitsefilteri hoidiku peal olevat sakkii alla (1). Tõstke filteri hoidik tolmu koti kambrist välja (2).

- 3** Pange uus filter filteri hoidikusse.



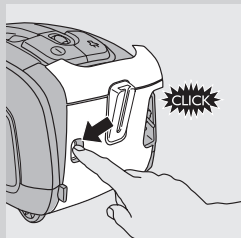
- 4** Kinnitage filteri hoidiku kaks sakkii põhjalasuva soone taha, nii et filter jääks korralikult ülespoole (1). Seejärel vajutage filteri hoidik klõpsatusega oma pesasse (2).

- 5** Paigutage tolmu koti hoidik koos tolmu kotiga seadmesse tagasi ja sulgege kate.

### HEPA 13 filter

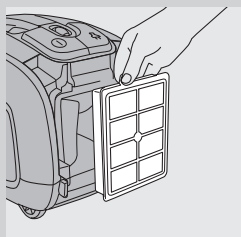
HEPA 13 filter on võimeline eemaldama 99,95% väljuvas õhus olevatest alla 0,0003 mm suurusega osakestest. Neis on mitte ainult tavaline kodus leiduv tolm, vaid ka kahjulikud mikrokoopilised parasiidid, nagu tolmulestad ja nende väljajäätmed, mis on hingamisteede allergia tuntud põhjustajad.

*Märkus. Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse tagamiseks vahetage HEPA filter alati iga 2 aasta järel õiget tüüpi originaalse Philipsi filtri vastu välja (vt pt "Tarkute tellimine"). Vana filtri saate ära visata koos tavaliste olmejäätmetega.*

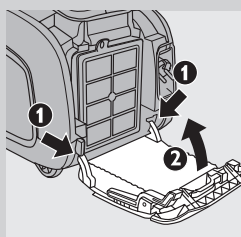


### HEPA 13 filtri väljavahetamine

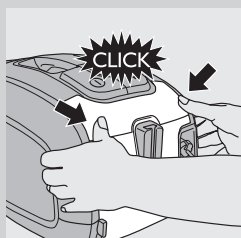
- 1** Filtrikatte avamiseks vajutage katte avamise nuppu.
- 2** Eemaldage filtrikate.



- 3** Võtke filter välja ja asetage uus HEPA 13 filter seadmesse.



- 4** Kinnitage filtrikatte kaks sakki tolmuimeja põhjalasuva äärisse (1). Seejärel vajutage filtrikatet seadme poole (2).



- 5** Filtrikatte oma kohale lukustamiseks vajutage Kodu (kuulete klõpsatust).

*Märkus.* Veenduge, et filter on korralikult suletud.

*Nõuanne.* Optimaalse tulemuse saavutamiseks vahetage HEPA 13 filter iga 2 aasta järel välja. Kui soovite keskkonnamõju vähendada, võite HEPA 13 filtrit pesta.

### HEPA 13 filtri pesemine

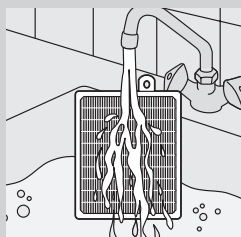
HEPA 13 filtri pesemisel järgige alltoodud juhiseid.

- 1** Loputage HEPA 13 filtrit sooja aeglaselt voolava kraaniveega.

Ärge kunagi puhastage filtrit harjaga.

- 2** Raputage vesi hoolikalt filtri pinnalt maha. Enne kui filtri tolmuimejasse tagasi panete, laske sellel vähemalt 2 tundi kuivada, nii et see oleks täiesti kuiv.

*Märkus.* Puhastamine ei taasta filtri algset värvust, kuid taastab selle filtreerimisjõudluse.



## Tarvikute tellimine

Tolmukottide, filtrite või seadme teiste tarvikute ostmiseks külastage palun Philipsi veebisaiti [www.philips.com](http://www.philips.com), uurige teavet garantiilehelt või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse.

### Tolmukottide tellimine

- Tänu mitteuummistuvale materjalile kestavad Philipsi s-bag® **klassikalised vastupidavad** tolmuksid 50% kauem kui standardsed tolmuksid. Saadaval tüübinumbriga FC8021.
- Philipsi s-bag® **allergiavastased** tolmuksid kaitsevad allergeenide eest. Tolmuksottide HEPA 10 filtreerimistase aitab kaasa puhta ja tervisliku koduümbruse loomisele. Saadaval tüübinumbriga FC8022.
- Philipsi s-bag® **ebameeldivat lõhna vähendavatel** tolmuksottidel on lõhna koguv kattekiht. See kattekiht neutraliseerib lagunevate lemmikloomade karvade ja toidujäätmete tekitatava ebameeldiva lõhna. Saadaval tüübinumbriga FC8023.

*Märkus. S-bagide kohta leiate täiendavat teavet saidilt [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Filtrite tellimine

- Pestavad Super Clean Air HEPA 13 filtrid on saadaval tüübinumbriga FC8038.
  - Mootori kaitsefiltrid on saadaval tellimisnumbriga 4822 480 10228.\*
- \* Saate mootori kaitsefiltreid osta Philipsi võrgupoest klõpsates valikul "tarvikud ja varuosad" või saate võtta ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

## Keskkond



- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulgas, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate hoida loodust.

## Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti [www.philips.com](http://www.philips.com) või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi kohaliku müügiesindaja poole.

## Veaotsing

Käesolev peatükk esitab kokkuvõtte seadmel esinevatest enamlevinud probleemidest. Kui teil ei õnnestu probleemi alloleva teabe abil lahendada, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

### 1 Imemisvõimsus ei ole küllaldane.

- A Imemisvõimsus on seatud liiga madalale seadele.
- Seadistage imemisvõimsus kõrgema taseme seadele.



B Otsik, toru või voolik on ummistunud.

- Ummistuse kõrvaldamiseks võtke ummistunud osa lahti ja ühendage siis (nii kaugele kui võimalik) vastupidises suunas uuesti külge. Lülitage tolmuimeja sisse, et ummistunud osa puhutaks vastupidises suunas puhuva jõulise õhuvooluga läbi.

C Tolmukott on võib-olla täis.

- Vahetage tolmukott välja.

D Filtrid on võib-olla määrdunud.

- Vahetage filtrid välja.

## **2** Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke.

A Teie tolmuimeja külge on akumulieerunud staatilist elektrit. Mida madalam on ruumide õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadme külge akumulieerub.

- Selle ebamugavuse vähendamiseks soovitame teil vabaneda seadmele kogunenud laengust, puudutades toruga sageli teisi ruumisolevaid metallist esemeid (nt laua- või toolijalgu, radiaatorit jms).

- Selle ebamugavuse vähendamiseks soovitame teil tõsta õhuniiskuse taset ruumis, asetades ruumi vett. Näiteks võite te riputada radiaatoritele veega täidetud anumad või asetada veega täidetud kausid radiaatoritele või nende lähedale.

## Sadržaj

Uvod	53
Opći opis	53
Važno	54
Prije prvog korištenja	55
Priprema za korištenje	55
Korištenje aparata	58
Spremanje	59
Održavanje	59
Naručivanje dodatnog pribora	63
Zaštita okoliša	63
Jamstvo i servis	63
Rješavanje problema	63

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Izuzetno učinkovit motor ovog usisavača stvara manje buke od motora na drugim modelima i pruža odlične radne značajke uz nisku potrošnju energije.

## Opći opis (Sl. 1)

- 1 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 2 Kotačić za odabir usisne snage
- 3 Gumb za namotavanje kabela
- 4 Indikator napunjenosti vrećice za prašinu
- 5 Gumbi za otpuštanje crijeva
- 6 Otvor za spajanje crijeva
- 7 Jezičac za otpuštanje poklopca
- 8 Držač filtera za zaštitu motora
- 9 Držač vrećice za prašinu
- 10 Vrećica za prašinu
- 11 Drška
- 12 Držač dodatnog pribora
- 13 Usisna četka za tvrde podove (samo neki modeli)
- 14 Usisna četka SilentSeal
- 15 Sklopka na usisnoj četki za čišćenje tepiha/tvrđih površina
- 16 Nastavak za uske površine
- 17 Mala četka
- 18 Mala usisna četka
- 19 2-dijelna teleskopska cijev (samo neki modeli)
- 20 2-dijelna teleskopska cijev s gumbom za lako otpuštanje (samo određeni modeli)
- 21 Filter HEPA 13
- 22 Poklopac filtera
- 23 Mrežni utikač
- 24 Zaustavni utor
- 25 Gumb za otpuštanje poklopca filtera
- 26 Drška za pohranu
- 27 Kotačić

**28** Zaustavni utor/utor za odlaganje

**29** Pločica s oznakom

**30** Stražnji kotači

### Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada ne usisavajte vodu ili neku drugu vrstu tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohlade.

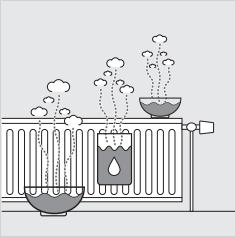
### Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisnu centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Nemojte usmjeravati crijevo, cijev ili bilo koji drugi pribor u oči ili uši, niti ga stavljati u usta kada su spojeni na uključeni usisavač.

### Oprez

- Kada usisavač koristite za usisavanje pepela, sitnog pijeska, vapna, cementne prašine i sličnih tvari, pore vrećice za prašinu mogu se začepiti. Kao posljedica toga, indikator napunjenosti vrećice za prašinu naznačuje da je vrećica puna. Zamijenite vrećicu za prašinu, čak i ako se još nije napunila (pogledajte poglavlje "Održavanje").
- Aparat nikada nemojte koristiti bez filtera za zaštitu motora. To može oštetiti motor i skratiti vijek trajanja aparata.
- Koristite isključivo Philips s-bag™ sintetičke vrećice za prašinu.
- Tijekom usisavanja, naročito u prostorijama u kojima zrak nije dovoljno vlažan, u usisavaču se nakuplja statički elektricitet. Uslijed toga, može se dogoditi da osjetite strujni udar kada dodirnete cijev ili druge čelične dijelove usisavača. Ovi udari nisu štetni za vaše zdravlje i ne oštećuju aparat. Kako biste smanjili neugodnost koju uzrokuju, savjetujemo vam da: uklanjate elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.);





- 2 podignete razinu vlage u zraku u prostoriji, tako da u prostoriju stavite posudu s vodom. Npr: možete posude s vodom objesiti ili staviti na radijatore ili blizu njih.
- Razina buke:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Elektromagnetska polja (EMF)

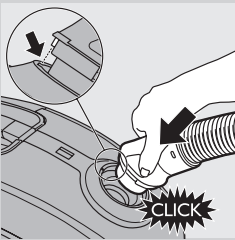
Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

### Prije prvog korištenja

- 1 Izvadite aparat i dodatni pribor iz kutije.
- 2 Skinite naljepnice, zaštitnu foliju ili plastiku s aparata.

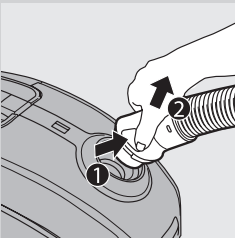
### Priprema za korištenje

#### Crijevo



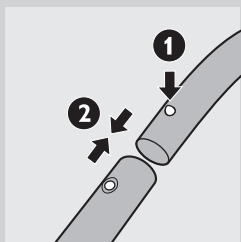
- 1 Crijevo čvrsto gurnite u aparat ("klik") kako biste ga spojili.

*Napomena: Pazite da izbočeni dijelovi na crijevu odgovaraju utorima.*



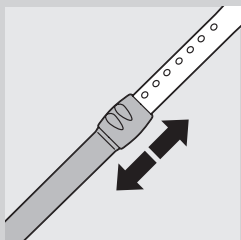
- 2 Kako biste odvojili crijevo, pritisnite gumb (1) i izvucite crijevo iz aparata (2).

### Teleskopska cijev (samo neki modeli)



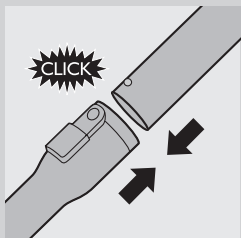
**1** Kako biste cijev spojili s drškom, dršku umetnite u cijev i postavite gumb s oprugom u otvor na cijevi ("klik").

- Kako biste odvojili cijev od drške, pritisnite gumb s oprugom i izvucite dršku iz cijevi.

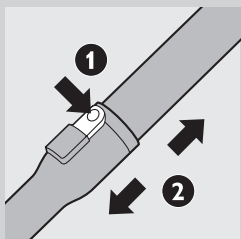


**2** Cijev podesite na duljinu koja vam se čini najugodnijom za usisavanje. Pritisnite prsten za blokadu prema dolje i dio cijevi iznad prstena povucite prema gore ili gurnite prema dolje.

### Teleskopska cijev s gumbom za lako otpuštanje (samo određeni modeli)

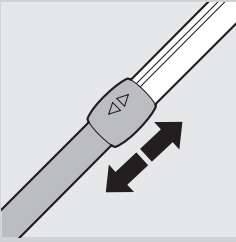


**1** Kako biste cijev spojili s drškom, dršku umetnite u cijev. Umetnite gumb s oprugom u otvor na cijevi ("klik").



- Kako biste odvojili cijev od drške, pritisnite gumb za otpuštanje i izvucite dršku iz cijevi.





- 2** Podesite cijev na duljinu koja će vam biti najugodnija tijekom usisavanja.

### Usisne četke i nastavci



- 1** Kako biste usisnu četku ili nastavak spojili na cijev, umetnite cijev u usisnu četku ili nastavak i zatim umetnite gumb s oprugom u otvor na usisnoj četki ili nastavku ("klik").

*Napomena: Na isti način možete spojiti i usisne četke ili nastavke izravno na dršku.*

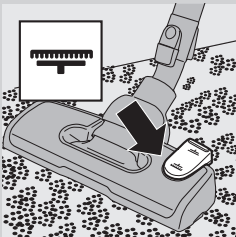
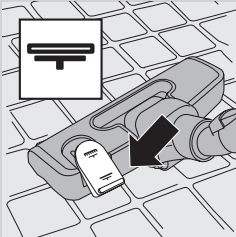
- 2** Kako biste odvojili usisnu četku ili nastavak od cijevi, pritisnite gumb za lako otpuštanje ili gumb s oprugom (ovisno o vrsti usisne četke ili nastavka) i izvucite usisnu četku ili nastavak iz cijevi.

### Usisna četka SilentSeal

*Napomena: Za tiho i snažno čišćenje koristite usisnu četku SilentSeal.*

Usisna četka SilentSeal je višenamjenska četka za usisavanje tepiha i tvrdih podova koja stvara nisku razinu buke.

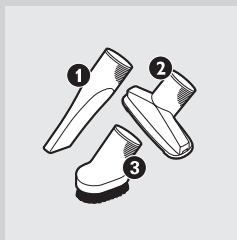
- Postavku za tvrde podove koristite za čišćenje tvrdih podova (podovi s pločicama, parketom, laminatom ili linoleumom): stopalom pritisnite sklopku na vrhu usisne četke kako bi četkice izašle iz kućišta.
- Postavku za tepih koristite za čišćenje tepiha: ponovo pritisnite sklopku kako bi se četkice vratile u kućište usisne četke.



### Usisna četka za tvrde podove (samo neki modeli)

- Usisna četka za tvrde podove dizajnirana je za nježno čišćenje tvrdih podova.

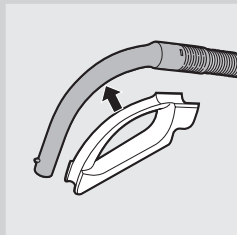
### Dodatna oprema



**1** Nastavak za uske površine (1), malu usisnu četku (2) ili malu četku (3) možete spojiti izravno na dršku ili cijev.

- Nastavak za uske površine koristite za čišćenje kutova ili teško dostupnih mjesta.
- Malu usisnu četku koristite za čišćenje malih područja, npr: sjedala stolica ili fotelja.
- Malu četku koristite za čišćenje računala, policica za knjige itd.

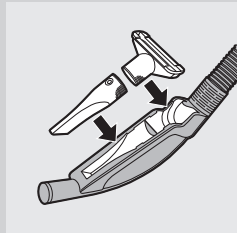
### Držać dodatnog pribora



**1** Držać dodatnog pribora čvrsto gurnite na dršku.

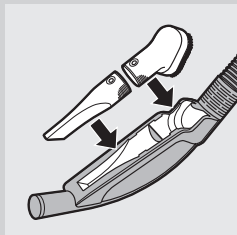
**2** Nastavke možete spremiti u držać dodatnog pribora tako da ih gurnete u njega. Prilikom odvajanja izvucite ih iz držača.

U držaču dodatnog pribora istovremeno mogu biti dva nastavka.



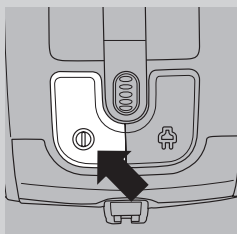
- Nastavak za uske površine i mala usisna četka.

*Napomena: Mala usisna četka mora se staviti u držać dodatnog pribora kako je prikazano na slici.*



- Nastavak za uske površine i mala okrugla usisna četka.

### Korištenje aparata



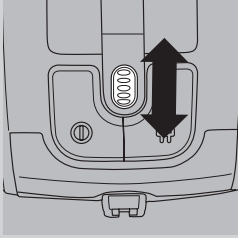
**1** Izvucite kabel iz aparata i priključite utikač u zidnu utičnicu.

**2** Kako biste uključili aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu aparata.

*Savjet: Kako biste izbjegli savijanje leđa, nogom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.*

**3** Kako biste isključili aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na gornjem dijelu aparata.

## Podešavanje usisne snage

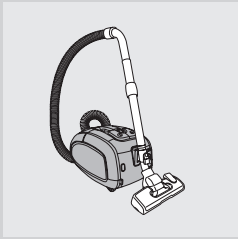


**1** Tijekom usisavanja možete podesiti usisnu snagu pomoću kotačića za odabir usisne snage na vrhu aparata.

- Najveću usisnu snagu koristite za čišćenje jako prljavih tepiha i tvrdih podova.
- Za usisavanje tepiha koristite srednju usisnu snagu.
- Najmanju usisnu snagu koristite za čišćenje zavjesa, stolnjaka itd.

*Napomena: Ako smanjite usisnu snagu, moći ćete lakše pomicati usisnu četku po podu.*

## Privremeni prekid rada tijekom korištenja



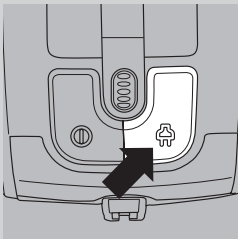
**1** Ako želite privremeno zaustaviti usisavanje, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na aparatu kako biste ga isključili.

**2** Umetnite vodilicu na četki u utor za spremanje kako biste spremili cijev u praktičan položaj.

**3** Kako biste osigurali stabilan položaj teleskopske cijevi, podesite je na najmanju duljinu.

**4** Kako biste nastavili usisavati, samo pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na aparatu kako biste ga uključili.

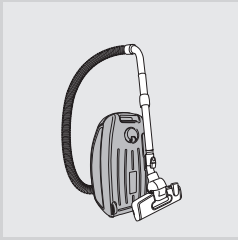
## Spremanje



Ovaj usisavač nema jednu nego dvije ručke za nošenje. Kada se nalazi na kotačima, ručka na vrhu omogućava njegovo lagano pomicanje uz vrlo malo sagibanja. Druga ručka na prednjoj strani aparata omogućava njegovo udobno nošenje u uspravnom položaju.

**1** Aparat isključite i izvadite utikač iz zidne utičnice.

**2** Pritisnite gumb za namotavanje kabela.



**3** Aparat stavite u uspravan položaj. Kako biste usisnu četku pričvrstili na aparat, vodilicu na njoj umetnite u zaustavni utor.

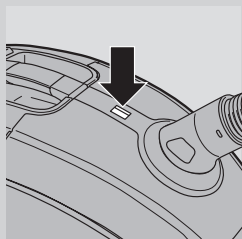
- Kako biste osigurali stabilan položaj teleskopske cijevi, podesite je na najmanju duljinu.

*Savjet: Preporučujemo vam da crijevo omotate oko cijevi radi stabilnosti i još veće uštede prostora prilikom spremanja aparata.*

## Održavanje

Aparat obavezno iskopčajte prije čišćenja, zamjene vrećice za prašinu i zamjene filtera.

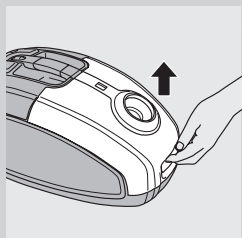
## Vrećica za prašinu



*Napomena: U nekim slučajevima, indikator napunjenosti vrećice za prašinu može naznačivati da je vrećica puna kada ona to zapravo nije. To se može dogoditi ako se pore vrećice za prašinu začepe (npr. ako ste usisavali pepeo, sitni pijesak, vapno, cementnu prašinu i slične tvari) ili ako nešto blokira usisnu četku, cijev ili crijevo. Ako su pore vrećice za prašinu začepljene, morate zamijeniti vrećicu, čak i ako se još nije napunila. Ako vrećica nije začepljena niti puna, nešto blokira usisnu četku, cijev ili crijevo. U tom slučaju nemojte mijenjati vrećicu za prašinu nego uklonite smetnju.*

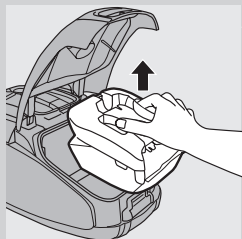
- Vrećicu zamijenite odmah nakon što indikator napunjenosti trajno promijeni boju, čak i ako četka nije položena na pod.

**1** Povucite poklopac prema gore kako biste ga otvorili.



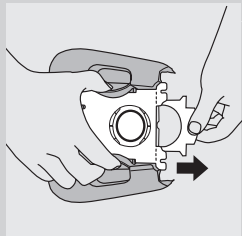
**2** Izvadite držač vrećice iz usisavača.

Prilikom podizanja iz aparata držač s vrećicom za prašinu držite u vodoravnom položaju.

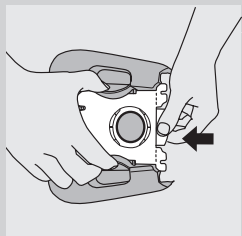


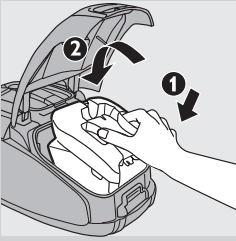
**3** Povucite kartonski dio kako biste izvadili cijelu vrećicu za prašinu iz držača.

- ▶ Kada to napravite, vrećica će se automatski zatvoriti.
- ▶ Punu vrećicu za prašinu možete odložiti u uobičajeni otpad iz kućanstva.



**4** Kartonski prednji dio nove vrećice što više uvucite u dva utora na držaču vrećice.





- 5** Najprije prednji dio držača vrećice za prašinu umetnite u usisavač (1), a zatim stražnji dio gurnite u usisavač (2).

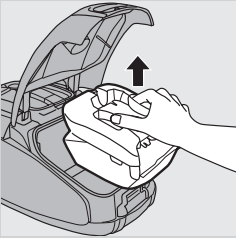
*Napomena: Ako vrećica nije umetnuta, poklopac se ne može zatvoriti.*

- 6** Gurnite poklopac prema dolje kako biste ga zatvorili.

### Filter za zaštitu motora

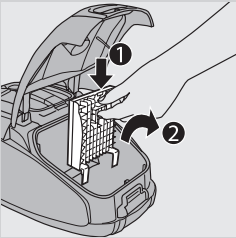
Kako bi se zajamčile optimalne radne značajke, filter za zaštitu motora mijenjajte jednom godišnje. Stari filter možete odložiti u uobičajeni otpad iz kućanstva.

- 1** Izvadite držač vrećice zajedno s vrećicom.



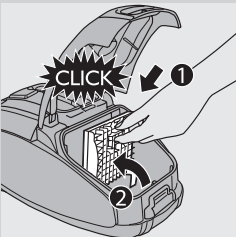
- 2** Pritisnite jezičac na vrhu držača filtera za zaštitu motora kako biste ga otpustili (1). Podignite držač filtera iz odjeljka za vrećicu za prašinu (2).

- 3** Stavite novi filter u držač filtera.



- 4** Dva jezičca držača filtera postavite iza izbočine na donjoj strani i pazite da gornja strana sjedne na mjesto (1). Zatim pritisnite držač filtera na mjesto ("klik") (2).

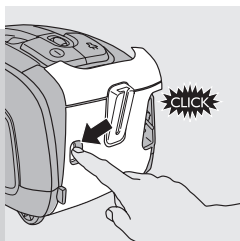
- 5** Držač vrećice za prašinu s vrećicom vratite u aparat i zatvorite poklopac.



### Filter HEPA 13

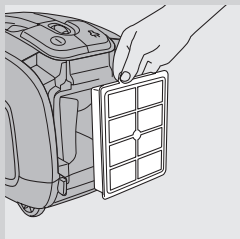
Filter HEPA 13 može ukloniti 99,95% svih čestica do veličine 0,0003 mm iz ispusnog zraka. To ne uključuje samo normalnu kućnu prašinu, nego i štetnu mikroskopsku poput grinja i njihovog izmeta koji su poznati uzročnici alergija dišnih organa.

*Napomena: Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i optimalne radne značajke usisavača, filter HEPA obavezno mijenjajte svake 2 godine, i to originalnim filterom tvrtke Philips odgovarajuće vrste (pogledajte poglavlje "Naručivanje dodatnog pribora"). Stari filter možete odložiti u uobičajeni otpad iz kućanstva.*

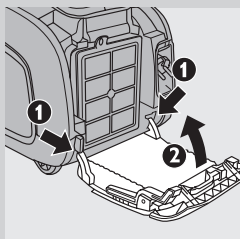


### Zamjena filtera HEPA 13

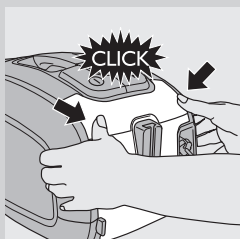
- 1 Pritisnite gumb za otpuštanje poklopca filtera kako biste otvorili poklopac filtera.
- 2 Skinite poklopac filtera.



- 3 Izvadite filter i umetnite novi filter HEPA 13 u aparat.



- 4 Dva jezička poklopca filtera postavite iza izbočine na donjem dijelu usisavača (1). Zatim poklopac filtera gurnite prema aparatu (2).



- 5 Gurnite poklopac filtera na odgovarajuće mjesto kako bi se fiksirao ("klik").

*Napomena: Provjerite je li filter pravilno zatvoren.*

*Savjet: Kako biste osigurali optimalne rezultate filter HEPA 13 mijenjajte svake 2 godine. Ako želite smanjiti utjecaj na okoliš, filter HEPA 13 možete prati.*

### Pranje filtera HEPA 13

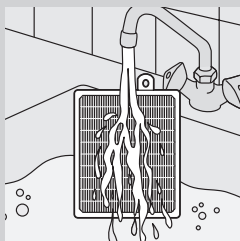
Upute za pranje filtera HEPA 13 možete pronaći u nastavku.

- 1 Isperite filter HEPA 13 pod blagim mlazom vruće vode.

Filter nikada nemojte čistiti četkom.

- 2 Pažljivo otresite vodu s površine filtera. Ostavite filter da se potpuno osuši – najmanje 2 sata prije no što ga vratite u usisavač.

*Napomena: Čišćenjem se neće vratiti originalna boja filtera, ali će se vratiti moć filtriranja.*



### Naručivanje dodatnog pribora

Za kupnju vrećica za prašinu, filtera ili drugog dodatnog pribora za ovaj aparat posjetite [www.philips.com](http://www.philips.com), pročitajte međunarodni jamstveni list ili kontaktirajte centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi.

### Naručivanje vrećica

- Philips s-bag® **klasične dugotrajne** vrećice za prašinu traju 50% duže od standardnih vrećica za prašinu zahvaljujući materijalu koji se neće začepiti. Dostupne pod brojem FC8021.
- Philips s-bag® **antialergijske** vrećice za prašinu smanjuju izloženost alergena. Njihova razina filtracije HEPA 10 pruža čisto i zdravo kućno okruženje. Dostupne pod brojem FC8022.
- Philips s-bag® vrećice za prašinu **za uklanjanje neugodnih mirisa** imaju premaz za upijanje neugodnih mirisa. Taj premaz upija i neutralizira neugodne mirise uzrokovane raspadanjem životinjske dlake ili ostacima hrane. Dostupne pod brojem FC8023.

*Napomena: Posjetite [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) kako biste saznali više informacija o s-bag vrećici.*

### Naručivanje filtera

- Filteri Ultra Clean Air HEPA 13 koji se mogu prati dostupni su pod brojem FC8038.
  - Filteri za zaštitu motora dostupni su pod brojem 4822 480 10228.\*
- \* Filtere za zaštitu motora možete kupiti u trgovini tvrtke Philips na mreži tako da pritisnete "dodatna oprema i rezervni dijelovi" ili tako da se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi.

### Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.

### Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

### Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

#### 1 Usisna snaga nije dovoljna.

- A Možda je snaga usisavanja podešena na nisku postavku.
- Postavite snagu usisavanja na višu postavku.



- B Možda je usisna četka, cijev ili crijevo začepljeno.
- Kako biste uklonili smetnju, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto na usisavač. Uključite usisavač tako da zrak prolazi kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.
- C Možda je vrećica za prašinu puna.
- Zamijenite vrećicu za prašinu.
- D Možda su filteri prljavi.
- Zamijenite filtere.

## **2** Prilikom korištenja usisavača ponekad osjetim strujne udare.

- A U vašem se usisavaču nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku u prostoriji niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta.
- Kako biste smanjili tu neugodnost, savjetujemo vam da izvršite strujno pražnjenje aparata, tako da cijev često pristonite uz metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radijator itd.).
  - Kako biste smanjili tu neugodnost, savjetujemo vam da podignete razinu vlage u zraku u prostoriji, tako da u prostoriju stavite posudu s vodom. Npr. možete posude s vodom objesiti ili staviti na radijatore ili blizu njih.



## Tartalomjegyzék

Bevezetés	65
Általános leírás	65
Fontos!	66
Teendők az első használat előtt	67
Előkészítés a használatra	67
A készülék használata	70
Tárolás	71
Karbantartás	71
Tartozékok rendelése	75
Környezetvédelem	75
Jótállás és szerviz	75
Hibaelhárítás	75

## Bevezetés

Gratulálunk a termék megvásárlásához és üdvözljük a Philips világában! Annak érdekében, hogy a Philips által kínált lehetőségeket a lehető legteljesebb mértékben igénybe vehesse, regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

A porszívó különlegesen hatékony motorja más típusokhoz képest halkabb működést, és alacsony energiafogyasztás mellett is nagy teljesítményt nyújt.

## Általános leírás (ábra 1)

- 1 Be-/kikapcsoló gomb
- 2 Szívóteljesítmény-kiválasztó szabályozó gomb
- 3 Vezeték-felcsévéző gomb
- 4 Porzsáktelítettség-jelző
- 5 Csőkioldó gomb
- 6 A csőcsatlakozás nyílása
- 7 Fedélkioldó fül
- 8 Motorvédő szűrőtartó
- 9 Porzsáktartó
- 10 Porzsák
- 11 Fogórész
- 12 Tartozéktartó
- 13 Szívófej kemény padlóhoz (kizárólag bizonyos típusoknál)
- 14 SilentSeal szívófej
- 15 Szőnyeg / kemény padló billenőkapcsoló
- 16 Réstisztító szívófej
- 17 Kis kefe
- 18 Kis szívófej
- 19 2-részes teleszkópos cső (csak bizonyos típusoknál)
- 20 2 részes teleszkópos cső gyorskioldó gombbal (csak bizonyos típusoknál)
- 21 HEPA 13 szűrő
- 22 A szűrő fedele
- 23 Hálózati csatlakozódugó
- 24 Pihenőállás nyílása
- 25 A szűrő fedelének kioldógombja
- 26 Tárolófogantyú
- 27 Forgókerék

28 Rögzítő- és tárolósín

29 Típusazonosító tábla

30 Hátsó kerekek

**Fontos!**

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**Vigyázat!**

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még ki nem hűlt hamu felszívása tilos!

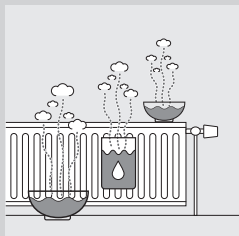
**Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatéval.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne irányítsa a porszívócsövet, a szívócsövet vagy más tartozékot a szeméhez vagy a füléhez, és ne tegye a szájába, amikor az a porszívóhoz csatlakozik, és a porszívó be van kapcsolva.

**Figyelmeztetés!**

- Ha a készüléket hamu, finom homok, mész, cementpor és hasonló anyagok felszívására használja, a papírporszák pórusai eltömődhetnek. Ebben az esetben cserélje ki a porzsákat, még akkor is, ha nincs tele. (lásd a „Karbantartás” c. részt).
- Soha ne használja a készüléket motorvédő szűrő nélkül, mert ettől károsodhat a motor, és lerövidül a készülék élettartama.
- Kizárólag Philips s-bag™ szintetikus porzsákat használjon.
- Porszívózás közben – különösen alacsony páratartalom mellett – a porszívó elektromosan feltöltődik. Ennek eredményeként a készülék csövének, vagy más fém részeinek érintésekor a használó gyenge áramütést érezhet. Ez a csípés sem Önre, sem a készülékre nem jelent veszélyt. A kellemetlenségek elkerülése érdekében azonban azt ajánljuk, hogy:

- 1 érintse hozzá a porszívó csövet a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére;
  - 2 helyezzen el vizes edényeket a szobában a levegő nedvességtartalmának növelésére. Például, helyezzen vízzel teli tartókat a radiátorra, vagy annak közelébe.
- Zajszint:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$



## Elektromágneses mezők (EMF)

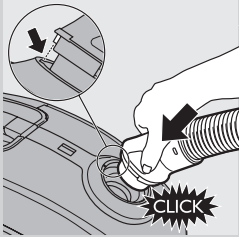
Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

## Teendők az első használat előtt

- 1** Vegye ki a készüléket és a tartozékokat a dobozból
- 2** Távolítson el minden matricát, illetve védőfóliát a készülékről.

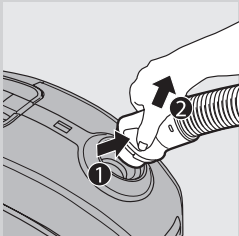
## Előkészítés a használatra

### Porszívócső



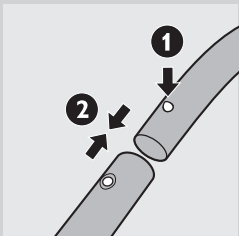
- 1** A gégecsövet erősen, kattanásig tolja be a készülékbe.

*Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a gégecső csapjai a lyukakba illeszkedjenek.*

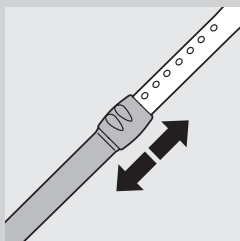


- 2** Eltávolításkor nyomja meg a gombokat, (1) és húzza ki a gégecsövet a készülékből (2).

### Teleszkópos szívócső (csak bizonyos típusoknál)

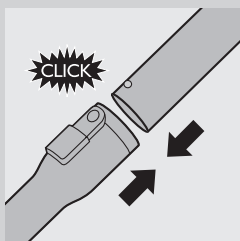


- 1** A csatlakoztatáshoz tolja be a fogórészt a szívócsőbe, majd pattintsa be a rugós rögzítőgombot a csövön lévő nyílásba.
- A szétválasztáshoz nyomja le a rugós rögzítőgombot, és húzza ki a fogórészt a szívócsőből.

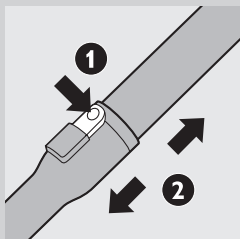


- 2** Állítsa be a szívócsövet a kívánt hosszúságra. Ehhez nyomja le a gyűrűt, majd húzza felfelé vagy tolja lefelé a fölötte lévő csőrészt.

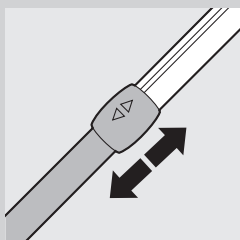
### Teleszkópos szívócső gyorskioldó gombbal (csak bizonyos típusoknál)



- 1** A csatlakoztatáshoz tolja be a fogórészt a szívócsőbe, majd pattintsa be a rugós rögzítőgombot a csövön lévő nyílásba.



- A szétválasztáshoz nyomja meg a gyorskioldó gombot, és húzza ki a fogórészt a szívócsőből.



- 2** Állítsa be a szívócsövet a kívánt hosszúságra.

## Szívófejek és tartozékok



- 1** A szívófej vagy a tartozék rögzítéséhez illesse be a csövet a szívófejbe vagy a tartozékba, majd pattintsa be a rugós rögzítőgombot a szívófejen vagy a tartozékon lévő nyílásba.

*Megjegyzés:* A szívófejet és a tartozékokat – ugyanezzel a módszerrel – közvetlenül a fogórészhez is rögzítheti.

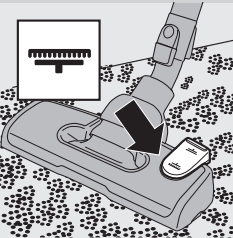
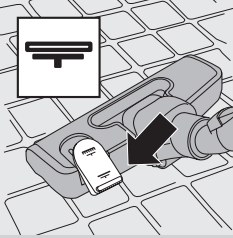
- 2** A szétválasztáshoz nyomja meg a gyorskioldó gombot vagy a rugós rögzítőgombot (a szívófej vagy a tartozék típusától függően), majd húzza le a szívófejet vagy a tartozékot a csőről.

### SilentSeal szívófej

*Megjegyzés:* A SilentSeal szívófejjel csendes és hatékony a takarítás.

A többfunkciós, alacsony zajkibocsátású SilentSeal szívófej szőnyegek és kemény padló tisztítására is alkalmas.

- A keménypadló beállítást kemény (például csempézett, parkettás, laminált és linóleumborítású) padlóhoz használja. Nyomja meg lábával a szívófej tetején lévő billenőkapcsolót, így kitolódik a szalagkefe.
- Szőnyeg tisztításakor a billenőkapcsoló újbóli megnyomásával húzza be a szalagkefét a szívófej házába.



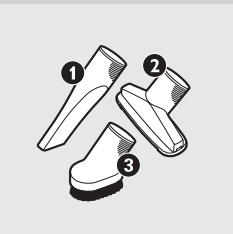
### Szívófej kemény padlóhoz (kizárólag bizonyos típusoknál)

- A kemény padlóhoz kialakított szívófejet kemény padlók kímélő tisztításához tervezték.

### Tartozékok

- 1** Csatlakoztassa a réstisztító szívófejet (1), a kis szívófejet (2) vagy a kis kefét (3) közvetlenül a fogórészhez vagy a csőhöz.

- A réstisztító szívófejet szűk sarkok és nehezen elérhető helyek tisztítására használhatja.
- A kis szívófej kis területek, például szék vagy heverő ülőfelületének tisztítására szolgál.
- A kis kefék szívófej számítógép, könyvespolc stb. tisztítására szolgál.

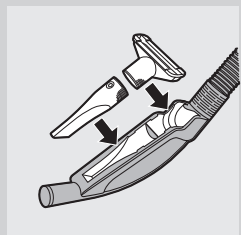
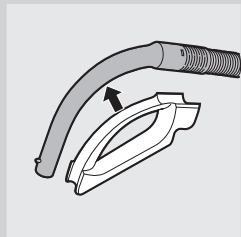


**Tartozéktartó**

**1** Pattintsa a tartozéktartót a fogórészre.

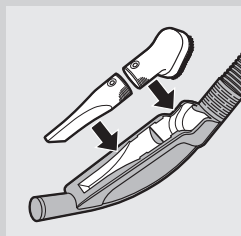
**2** A tartozékokat a tartozéktartóban lehet tárolni úgy, hogy belenyomja a tartóba. Kivételhez húzza ki a tartozékot a tartóból.

Egyszerre két tartozékot is tárolhat a tartóban.



- Réstisztító szívófej és kis szívófej.

*Megjegyzés: A kis szívófejet a képen látható módon kell a tartozéktartóba helyezni.*



- Réstisztító szívófej és kis kefe.

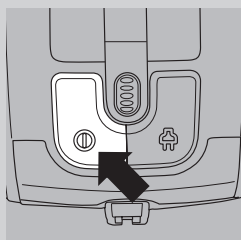
**A készülék használata**

**1** Húzza ki a kábelt a készülékből, és dugja be a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.

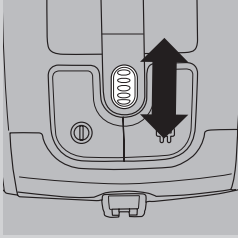
**2** A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a készülék tetején.

*Tipp: A be/kikapcsoló gombot nyomja meg a lábával, hogy ne kelljen lehajolnia.*

**3** A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a készülék tetején.



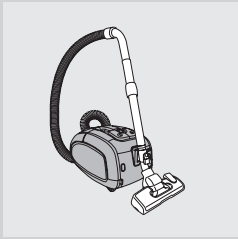
## A szívóteljesítmény beállítása



- 1 Porszívózás közben a szívóerőt a készülék tetején lévő szabályozó gomb segítségével állíthatja be.
  - A maximális szívóerőt erősen szennyezett szőnyegek és kemény padló tisztítására használja.
  - Szőnyegek tisztításához mérsékelt szívóerőt használjon.
  - A legkisebb szívóerőt függöny, asztalterítő stb. porszívózásához használja.

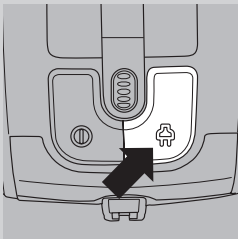
*Megjegyzés: Ha csökkenti a szívóerőt, könnyebben mozgathatja a szívófejet a földön.*

## Szünet használat közben



- 1 A porszívózás rövid időre történő szüneteltetéséhez nyomja meg a készülék felső részén található be- és kikapcsológombot.
- 2 Illesse a szívófejen lévő rögzítősínt a tárolónyílásba, így a csövet kényelmes helyzetbe teheti.
- 3 A teleszkópos cső biztos tárolásához állítsa a szívócsövet a lehető legrövidebbre.
- 4 A porszívózás folytatásához egyszerűen nyomja ismételten meg a készülék felső részén található be- és kikapcsológombot.

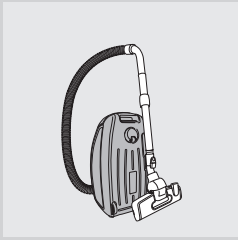
## Tárolás



A porszívó nem csupán egy, hanem két fogantyúval is rendelkezik. Ha a kerekain áll, a tetején található fogantyú segítségével felemelheti, és könnyedén, hajlogatás nélkül mozgathatja a porszívót, amerre csak kívánja. A készülék elején található második fogantyúval kényelmesen hordozhatja függőleges pozícióban is.

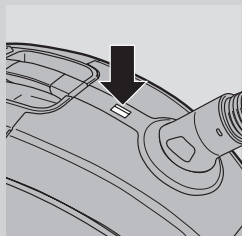
- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- 2 Húzza vissza a hálózati kábelt a vezeték-felcsévlő gomb megnyomásával.
- 3 Állítsa fel a porszívót, és illesse a szívófejet a rögzítősín segítségével a készülék alján lévő tároló nyílásba.
  - A teleszkópos cső biztos tárolásához állítsa a szívócsövet a lehető legrövidebbre.

*Tipp: A biztonságos és helytakarékos tárolás érdekében tekerje a gégecsövet a szívócső köré.*



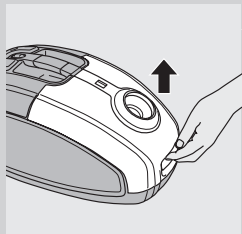
## Karbantartás

A készülék tisztítása, a porzsák cseréje vagy a szűrők tisztítása előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a fali aljzatból.

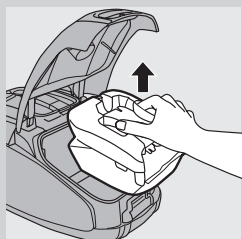
**Porzsák**

*Megjegyzés: Esetenként a porzsák telítettségjelzője abban az esetben is jelez, ha a porzsák nincsen tele. Ez olyankor fordulhat elő, ha a porzsák pórusai eltömődtek (pl. hamu, finom homok, mész, cementpor vagy hasonló anyagok felporszívózását követően) vagy akkor, ha a szívófej, a szívócső és/vagy a gégecső eltömődött. Amennyiben eltömődtek a porzsák pórusai, cserélje ki a porzsákat – akkor is, ha még nem telt meg. Ha a porzsák nincsen tele, és a pórusai sem tömődtek el, ellenőrizze, hogy a szívófej, a szívócső vagy a gégecső nem tömődött-e el. Ebben az esetben a porzsák cseréje helyett távolítsa el az akadályt.*

- Cserélje ki a porzsákat amint a porzsáktelítettség jelző színe tartósan megváltozik, amikor a szívófej nincs a padlón.

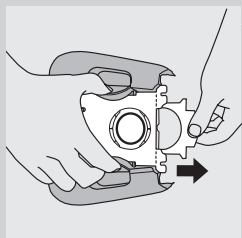


**1** A nyitáshoz húzza felfelé a burkolatot.

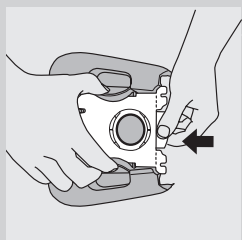


**2** Emelje ki a porzsáktartót a készülékből.

Ügyeljen, hogy a porzsáktartó és a porzsák vízszintesen álljon a készülékből való kiemeléskor.

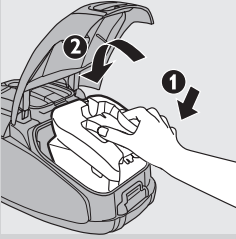


**3** Húzza a karton nyelvet a porzsák tartóból történő eltávolításához.  
 ▶ Eközben a porzsák automatikusan lezáródik.  
 ▶ A teli porzsákat a háztartási hulladékkal együtt is kidobhatja.



**4** Tolja be az új porzsák karton előlapját a porzsáktartó két hornyába, amennyire csak lehetséges.





- 5** Először helyezze a porzsáktartót a porszívóba (1), majd nyomja vissza annak hátulsó részét a porszívóba (2).

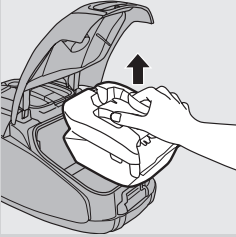
*Megjegyzés: Ha nem helyezett be porzsákokat, a fedél nem zárul be.*

- 6** A fedél lezárásához nyomja le azt.

### Motorvédő szűrő

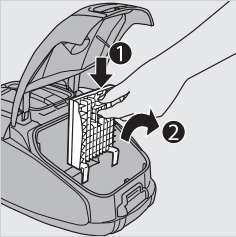
Az optimális teljesítmény biztosítása végett a motorvédő szűrőt évente egyszer cserélje ki. A régi szűrőt a normál háztartási hulladékkal együtt is kidobhatja.

- 1** Vegye ki a porzsáktartót és a porzsákokat a készülékből.



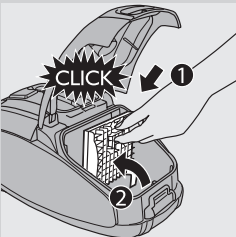
- 2** Nyomja le a motorvédő szűrő tartóján lévő fület (1). Emelje a ki a szűrő tartóját a porzsákrekeszből (2).

- 3** Tegye az új szűrőt a szűrőtartóba.



- 4** Illessze a szűrőtartó két nyelvét az alsó él mögé úgy, hogy a felső rész tökéletesen a helyén legyen. (1) Majd nyomja a helyére kattanásig (2).

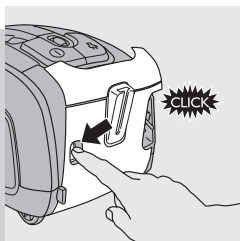
- 5** Helyezze vissza a porzsáktartót a porzsákkal együtt a készülékbe.



### HEPA 13 szűrő

A HEPA 13 szűrő 99,95%-os hatékonysággal képes kiszűrni a kiáramló levegő akár 0,0003 mm-es részecskéit is. Ebbe a tartományba nemcsak a háztartási por; hanem a mikroszkopikus élősködők is beletartoznak (pl. a házi poratka és ürüléke, amely a légúti allergiás panaszok ismert okozója).

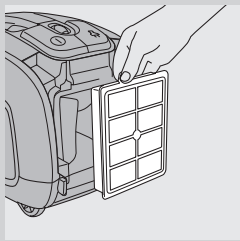
*Megjegyzés: A porszívó optimális porelnyelő és általános teljesítményének biztosítása érdekében a HEPA szűrőt kétfévente cserélje. Fontos, hogy az új szűrő megfelelő típusú, eredeti Philips szűrő legyen (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet). A régi szűrőt a normál háztartási hulladékkal együtt is kidobhatja.*



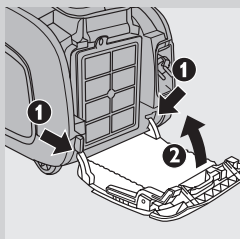
### A HEPA 13 szűrő cseréje

**1** Nyomja meg a szűrő fedelének kioldógombját a szűrő fedelének kinyitásához.

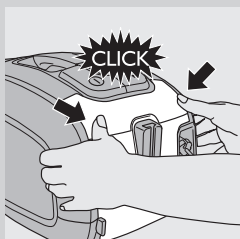
**2** Távolítsa el a szűrő fedelét.



**3** Vegye ki a szűrőt, és helyezzen egy új HEPA 13 szűrőt a készülékbe.



**4** Illessze a szűrő fedelének két nyelvét a porszívó alsó részén található él mögé (1). Nyomja vissza a szűrő fedelét a készülék felé (2).



**5** Záráshoz nyomja vissza a szűrő fedelét kattanásig.

*Megjegyzés: Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően le van-e zárva.*

*Tipp: Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében a HEPA 13 szűrőt két évente cserélje. Ha a környezetkárosító hatásokat minimálisra kívánja csökkenteni, a HEPA 13 szűrőt ki is moshatja.*

### A HEPA 13 szűrő mosása

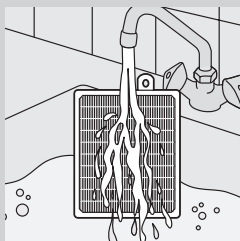
A HEPA 13 szűrő mosásához kövesse az alábbi utasításokat.

**1** Forró, lassan folyó csapvíz alatt öblítse le a HEPA 13 szűrőt.

Soha ne tisztítsa a szűrőt kefével.

**2** Alaposan rázza le a vizet a szűrő felületéről. Legalább két óráig hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszatenné a porszívóba.

*Megjegyzés: Tisztítás után a szűrő ugyan nem kapja vissza eredeti színét, de szűrőteljesítménye helyreáll.*



### Tartozékok rendelése

Porzsák, szűrő vagy egyéb tartozék vásárlásához látogasson el a [www.philips.com](http://www.philips.com) weboldalra, használja a világszerte érvényes garancialevelet, vagy vegye fel a kapcsolatot az országában található Philips vevőszolgálattal.

### Porzsák rendelése

- Eltömődésmentes anyagának köszönhetően a **hagyományos tartós** Philips s-bag® porzsák 50%-kal tovább használható, mint a normál porzsákok. A porzsák típuszáma FC8021.
- Az **antiallergén** Philips s-bag® porzsák csökkenti az allergéneknek való kitettséget. A porzsák HEPA 10 szűrési szintű, így tisztá, egészséges otthoni környezetet biztosít. A porzsák típuszáma FC8022.
- A **szagmentes** Philips s-bag® porzsák szagelnyelő bevonattal rendelkezik. A bevonat elnyeli és semlegesíti a bomló állatszorból és ételmaradékokból felszabaduló kellemetlen szagokat. A porzsák típuszáma FC8023.

*Megjegyzés: Kérjük, keresse fel a [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) címet az s-bag porzsákkal kapcsolatos további információkkal kapcsolatban.*

### Szűrő rendelése

- A mosható Ultra Clean Air HEPA 13 szűrő típuszáma FC8038.
  - A motorvédő szűrő cikkszama 4822 480 10228.\*
- \* A motorvédő szűrőt a Philips internetes áruházban, az Alkatrészek és tartozékok menüpontra kattintva, vagy a tartózkodási ország Philips vevőszolgálatán keresztül vásárolhatja meg.

### Környezetvédelem



- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

### Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

### Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon a helyi Philips vevőszolgálathoz.

#### **1** A szívóerő nem elegendő.

- A A szívóerő lehet hogy alacsony fokozatra van állítva.
- Állítsa a szívóerőt magasabb fokozatra.



- B A szívófej, a szívócső és a gégecső el lehet tömődve
- Az eltömődés eltávolításához szüntesse meg az eltömődött elem csatlakozását és (ha lehet) csatlakoztassa fordított irányban. Kapcsolja be a porszívót és kényszerítse át a levegőt az eltömődött részen ellenkező irányban.
- C A porzsák esetleg tele van.
- Cserélje ki a porzsákat.
- D Lehet, hogy a szűrők koszosak.
- Cserélje ki a szűrőket.

## **2** A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érzek.

- A Az Ön porszívója elektrosztatikus kisüléseket produkál. Minél alacsonyabb a szoba nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés.
- A kellemetlenségek csökkentése érdekében időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentéséhez;
  - Illetve a kellemetlenségek további csökkentése érdekében helyezzen el párológtatót a szobában a levegő nedvességtartalmának növelésére. Például, helyezzen vízzel teli tartókat a radiátorra, vagy a radiátor közelébe.

**Мазмұндар кестесі**

Кіріспе	77
Жалпы сипаттама	77
Маңызды ақпарат	78
Бірінші қолданудан бұрын	79
Пайдалануға дайындау	79
Құралды пайдалану	82
Сақтау	83
Техникалық қызмет көрсету	84
Қосалқы құралдарға тапсырыс беру	87
Қоршаған орта	88
Кепілдік және қызмет көрсету	88
Ақаулықтарды жою	88

**Кіріспе**

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-торабында тіркеңіз. Басқа түрлермен салыстырғанда, осы шаңсорғыштың моторы аз шу шығарады, сондай-ақ аз қуат жұмсап, жоғары дәрежеде жұмыс істейді.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- 1 Қосу/өшіру түймесі
- 2 Сору қуатын таңдау дөңгелегі
- 3 Қуат сымын жинау түймесі
- 4 Шаң дорбасы толды дегенді білдіретін көрсеткіш
- 5 Шлангты босату түймелері
- 6 Шлангты қосу тесігі
- 7 Қақпақты ашу түймесі
- 8 Моторды қорғайтын сүзгі ұстағышы
- 9 Шаң дорбасының ұстағышы
- 10 Шаң дорбасы
- 11 Ұстағыш
- 12 Қосалқы құрал ұстағышы
- 13 Қатты бетті тазалайтын саптама (тек кейбір үлгілерде бар)
- 14 SilentSeal саптамасы
- 15 Кілем/қатты бет параметрлеріне арналған педаль
- 16 Саңылауларды тазалау саптамасы
- 17 Кішкене щетка
- 18 Кішкене саптама
- 19 2 бөлшекті телескопиялық түтік (тек ерекше түрлерде)
- 20 Оңай босату түймесі бар 2 бөлшекті телескопиялық түтік (тек ерекше түрлерде)
- 21 HEPA 13 сүзгісі
- 22 Сүзгі қақпағы
- 23 Штепсельдік ұш
- 24 Уақытша қою ойығы
- 25 Сүзгі қақпағын босату түймесі
- 26 Сақтап қоятын сап
- 27 Айналмалы дөңгелек
- 28 Уақытша қою/жинап қою жиектері

29 Ақпараттық тақтайша

30 Артқы дөңгелектер

### Маңызды ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

#### Қауіпті!

- Шаңсорғышпен суды немесе басқа сұйықтықты сорғызбаңыз. Тез жанатын заттарды да сорғызуға болмайды, ал күлді тек суығаннан кейін сорғызу керек.

#### Абайлаңыз!

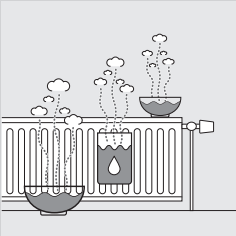
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips қызмет көрсету орталығында, Philips ұсынған қызмет көрсету орталығында немесе тиісті білімі бар мамандар алмастыру керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Шлангты, түтікті немесе басқа қосалқы құралды көзге, құлаққа бағыттамаңыз, сондай-ақ шаңсорғыш тоққа, ал шланг шаңсорғышқа қосылып тұрғанда, ауызға салмаңыз.

#### Ескерту.

- Сіз шаңсорғышты күлді, ұсақ құмды, әкті, цемент шаңын және осы тәріздес заттарды сору үшін қолданған кезде, шаңмен шаң дорба тесікшелері бітіп қалады. Осының нәтижесінде, шаң дорбасы толды дегенді білдіретін көрсеткіш шаң дорбасы толды деп ескертеді. Шаң дорбасын тіпті толық болмаса да, алмастырыңыз («Техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
- Моторды қорғайтын сүзгіні орнатпастан, құрылғыны қолданбаңыз. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құрылғының қызмет мерзімі қысқаруы мүмкін.
- Тек Philips s-bag™ синтетикалық шаң дорбаларын қолданыңыз.
- Шаң сору кезінде, әсіресе ауа ылғалдығы төмен бөлмеде, шаңсорғыш статикалық тоқты құрады. Осының нәтижесінде түтікті немесе шаңсорғыштың басқа темір жерінен ұстасаңыз ток соғуы мүмкін. Бұндай токтың соғуы сізге зиян емес және құрылғыға нұқсан келтірмейді. Бұл қолайсыздықты жою үшін ұсынарымыз:



1 түікті бөлмедегі басқа темір заттарға жиі тигізіп, зарядсыздандыру (мысалы, үстелдің, орындықтың аяқтарына, радиаторға т.б.);



2 бөлмеге су қойып, ауа ылғалдылығын арттыру. Мысалы, радиатордан алынған суды ыдыстарға құйып, бөлмеге қоюға немесе тостағандарға су құйып, радиатордың үстіне немесе жанына қоюға болады.  
- Шу деңгейі:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

### Бірінші қолданудан бұрын

- 1 Құрылғы мен оның керек-жарақтарын қораптан шығарып алыңыз.
- 2 Кез келген стикерлер, қорғаушы фольганы немесе пластикті құрылғыдан алып тастаңыз.

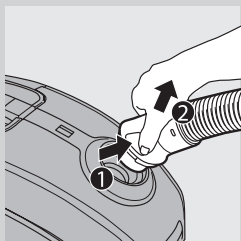
### Пайдалануға дайындау

#### Шланг



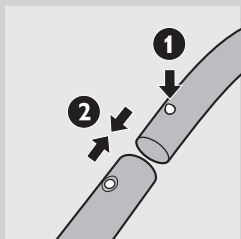
- 1 Шлангты қондыру үшін, оны құрылғыға қатты итеріңіз («сырт» еткен дыбыс шығады).

*Ескерте.* Шлангының шығыңқы бөлігі дәлме дәл тесікшеге түсуі тиіс.

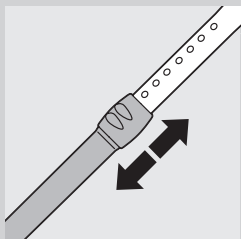


- 2** Шлангты ажырату үшін, түймелерді басыңыз (1), содан соң шлангты құралдан суырып алыңыз (2).

### Телескопиялық (бақылауға болатын) түтік (тек белгілі бір түрлерде)

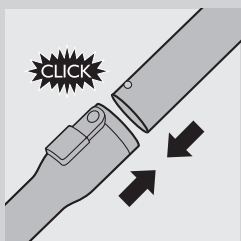


- 1** Түтікті сабына жалғау үшін, сапты түтікке кіргізіп, серіппелі құлып түймесін түтіктің тесігіне сәйкестендіріңіз («сырт» еткен дыбыс шығады).
- Құбырды шлангының сабынан ажырату үшін, серіппелі құлып түймесін басып, сапты құбырды суырып тартып алыңыз.



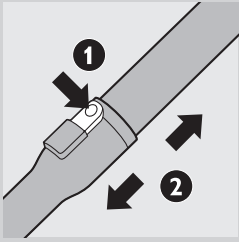
- 2** Шаң сору кезінде түтіктің ұзындығын өзіңізге ыңғайлы етіп алыңыз. Сақинаның төмен қарай басып, сақинаның үстіндегі түтікті жоғары қарай тартыңыз немесе төмен қарай итеріңіз.

### Оңай босату түймесі бар 2 бөлшекті телескопиялық түтік (тек ерекше түрлерде)

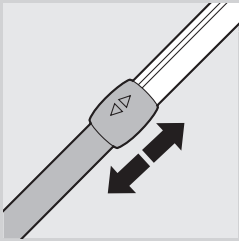


- 1** Түтікті сабына жалғау үшін, сапты түтікке кіргізіп, серіппелі құлып түймесін түтіктің тесігіне сәйкестендіріңіз («сырт» еткен дыбыс шығады).





- Түтікті сабынан ажырату үшін, оңай босату түймесін басып, сапты түтіктен суырып тартып алыңыз.



- 2** Шаң сору кезінде түтіктің ұзындығын өзіңізге ыңғайлы етіп алыңыз.

### Саптама мен керек-жарақтар



- 1** Саптаманы немесе керек-жарақты түтікке жалғау үшін, саптаманы немесе керек-жарақты түтікке кіргізіп, серіппелі құлып түймесін саптаманың немесе керек-жарақтың тесігіне сәйкестендіріңіз («сырт» еткен дыбыс шығады).

*Ескертпе. Осындай жолмен саптама мен керек-жарақтарды сабына тікелей орнатуға да болады.*

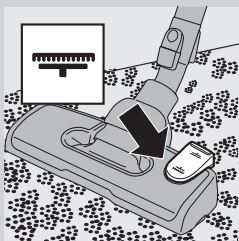
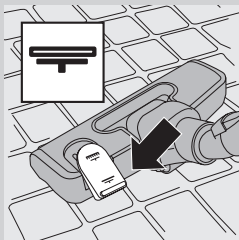
- 2** Саптаманы немесе керек-жарақты түтікке ажырату үшін, оңай босату түймесін немесе серіппелі құлып түймесін (саптаманың немесе керек-жарақтың түріне байланысты) басып, саптаманы немесе керек-жарақты түтіктен тартып шығарып алыңыз.

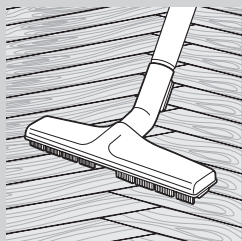
### SilentSeal саптамасы

*Ескертпе. Дыбыссыз және қуатты тазалау жұмысы үшін, әрқашан SilentSeal саптамасын пайдаланыңыз.*

SilentSeal — шуды аз шығарып, кілем мен қатты едендерге арналған көп мақсатты саптама.

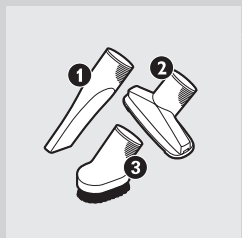
- Қатты едендерді (қыш тақта, паркет, ламинат және линолиум төселген едендер сияқты) тазалау үшін қатты едендерге арналған бағдарламаны таңдаңыз. Саптама үстіндегі тербелетін қосқышты аяқпен басып, саптаманың қылдарын шығарыңыз.
- Кілемдерді тазалау үшін кілемдерге арналған бағдарламаны таңдаңыз. Саптама үстіндегі тербелетін қосқышты аяқпен қайтадан басып, саптаманың қылдарын жасырыңыз.





### Қатты бетті тазалайтын саптама (тек кейбір үлгілерде бар)

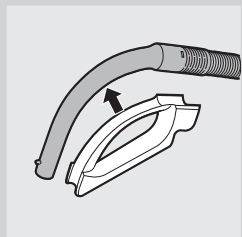
- Қатты беттерді тазалауға арналған саптама қатты беттерді оңай тазалайды.



### Қосалқы құралдар

**1** Саңылауларға арналған саптаманы (1), кішкене саптаманы (2) немесе кішкене щетканы (3) түтікке немесе тікелей сапқа жалғастыра аласыз.

- Саңылауларды тазалау саптамасын тар бұрыштар мен қол жетпейтін жерлерді тазалау үшін қолданыңыз.
- Кішкене саптаманы орындық немесе диван сияқты кішкентай жерді тазалау үшін пайдаланыңыз.
- Кішкене щеткалы саптаманы компьютерлер мен кітап сөрелерін тазалау үшін қолданыңыз.

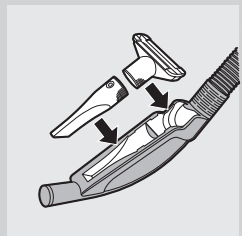


### Қосалқы құрал ұстағышы

**1** Қосымша құрал ұстағышты сабына сырт еткізіп орнатыңыз.

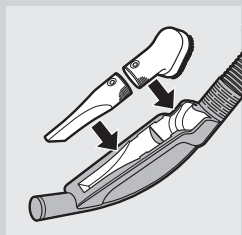
**2** Керек-жарақтарды арнайы сақтау орнына салып, сақтаңыз. Оларды шығару үшін сақтау орнынан тартып алыңыз.

Сақтау орнында бір уақытта екі керек-жарақты сақтауға болады.



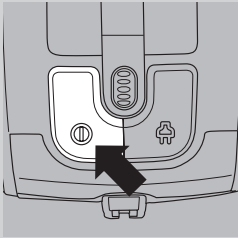
- Саңылауларға арналған және кішкене саптамалар.

*Ескертпе. Кіші саптаманы сақтау орнына суретте көрсетілгендей етіп салу керек.*



- Саңылауларға арналған саптама және кішкене щетка.

## Құралды пайдалану

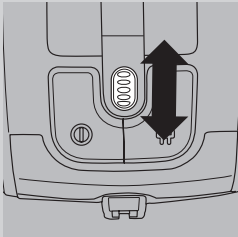


- 1** Қуат сымын құрылғыдан тартып шығарып, штепсельдік ұшын қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз.
- 2** Құрылғыны қосу үшін оның бетіндегі қосу/өшіру түймесін басыңыз.

*Кенес. Еңкеймес үшін қосу/өшіру түймесін аяғыңызбен басыңыз.*

- 3** Құрылғыны ажырату үшін оның бетіндегі қосу/өшіру түймесін басыңыз.

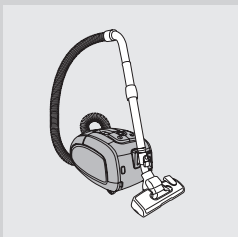
## Сору қуатын реттеу



- 1** Шаң сору барысында құрылғының төбесіндегі дөңгелектің көмегімен сору қуатын реттеуіңізге болады.
  - Өте кір кілемдер мен қатты едендерді шаң сорғышпен тазалау үшін ең жоғарғы сору қуатын қолданыңыз.
  - Кілемдерді сорғызғанда сорғызудың орташа параметрін таңдау қажет.
  - Перделерді, дастарханды және т.б тазалау үшін ең төменгі сору қуат деңгейін таңдаңыз.

*Ескертпе. Сору қуатын азайтып, саптаманы егенде оңай жылжытуға болады.*

## Пайдалану барысында уақытша тоқтату

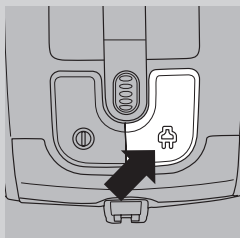


- 1** Шаңсорғышпен тазалауды бірер минутқа тоқтату қажет болғанда құралды өшіру үшін, үстіңгі жағындағы қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 2** Құбырды ыңғайлы позицияда тұрғызып қою үшін, саптамадағы ілмекті тұрғызып қоятын тесікке іліңіз.
- 3** Телескопиялық құбырды тұрақты етіп тұрғызу үшін құбырды ең қысқа ұзындығына реттеңіз.
- 4** Тазалауды жалғастыру мақсатында құралды қосу үшін, үстіңгі жағындағы қосу/өшіру түймесін басып қалыңыз.

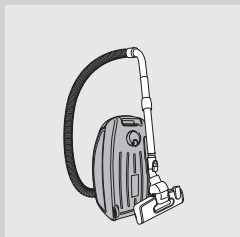
## Сақтау

Бұл шаңсорғышта бір емес, екі тасымалдау сабы бар. Дөңгелектерімен тұрған шаңсорғышты қатты еңкеймей жоғарғы сабымен оңай жылжытуға болады. Құралдың алдыңғы жағындағы екінші сабы арқылы шаңсорғышты тігінен жылжыту ыңғайлы.

- 1** Құралды сөндіріп, оны тоқтан суырыңыз.



**2** Қуат сымын жинап қою үшін, қуат сымын жинау түймесін басыңыз.



**3** Құралды тігінен қойыңыз. Саптаманы құралға бекіту үшін, саптаманың шығып тұрған жағын сақтап қою ойығына енгізіңіз.

- Телескопиялық құбырды тұрақты етіп тұрғызу үшін құбырды ең қысқа ұзындығына реттеңіз.

*Keңес. Құралды сақтағанда тігінен тұрып, аз орын алуы үшін шлангты түтікке орап қойыңыз.*

## Техникалық қызмет көрсету

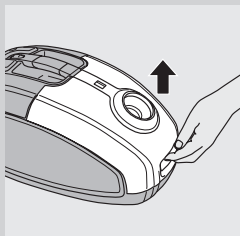
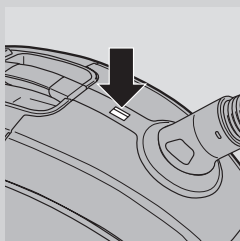
Құралды тазаламас бұрын, шаң дорбасын ауыстырмас бұрын және сүзгілерді шығарып алмас бұрын әрқашан токтан ажыратыңыз.

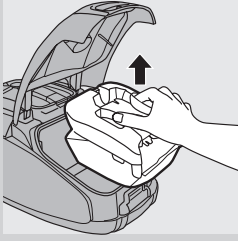
### Шаң дорбасы

*Ескертпе. Кейбір жағдайда шаң дорбасы толды дегенді білдіретін көрсеткіш шаң дорбасы бос болса да, оның толып тұрғанын көрсетуі мүмкін. Мұндай жағдай шаң дорбасындағы тесіктер бітеліп қалғанда (мысалы, күл, ұсақ құм, әк, цемент шаңын және осы тәрізгес заттарды сорғызғанда) немесе саптама, түтік немесе шланг ішінде бір нәрсе тұрып қалған жағдайда туындауы мүмкін. Шаң дорбасының тесіктері бітеліп қалса, шаң дорбасы толмаса да, оны ауыстыру қажет. Шаң дорбасы бітелмеген, сондай-ақ әлі толмаған болса, онда саптама, түтік немесе шлангның ішінде бір нәрсе тұрып қалған. Мұндай жағдайда, шаң дорбасын шығармаңыз. Тұрып қалған затты алып тастаңыз.*

- «Шаң дорбасы толы» көрсеткішінің түсі тұрақты өзгеретін болса (яғни, саптама еденге тигізілмеген кезде де), шаң дорбасын ауыстыру керек.

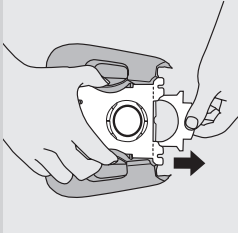
**1** Оны ашу үшін, қақпағын жоғары қарай тартыңыз.





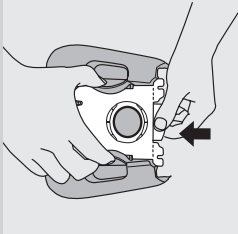
**2** Шаң дорбасын ұстағышынан жоғары қарай тартып шығарып алыңыз.

Құралдан шаң дорбасы бар ұстағышты көлденеңінен шығарып алыңыз.

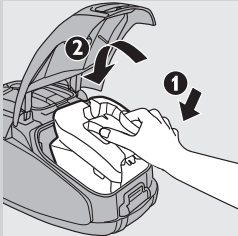


**3** Ұстағыштан толған шаң дорбасын шығару үшін, картон тілін тартыңыз.

- ▶ Осы әрекет жасалғанда, дорба автоматты түрде жабылады.
- ▶ Толған шаң дорбасын қалыпты тұрмыстық қалдықтарға тастауға болады.



**4** Жаңа шаң дорбасының картон алдын дорба ұстағышының екі тесігіне барынша итеріп салыңыз.



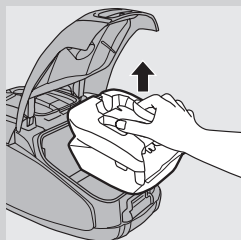
**5** Алдымен шаң дорба ұстағыштың алдын шаңсорғышқа орнатыңыз (1), одан кейін артқы жағын шаңсорғышқа басып, салыңыз (2).

*Ескертпе. Егер шаң дорбасы салынбаған болса, қақпақ жабылмайды.*

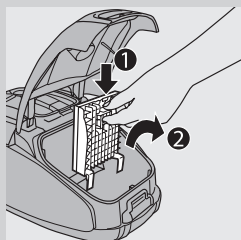
**6** Қақпақты басып жабыңыз.

### **Моторды қорғайтын сүзгі**

Моторды қорғайтын сүзгіні жылына бір рет ауыстыру жақсы жұмыс істеу кепілдігі болып табылады. Ескі сүзгіні қалыпты тұрмыстық қалдықтарға тастауға болады.

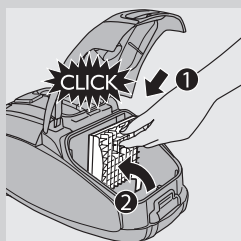


**1** Шаң дорбасы ұстағышын дорбамен бірге шығарып алыңыз.



**2** Босату үшін моторды қорғайтын сүзгі ұстағышының жоғарғы жағындағы құлақшаны төмен қарай басыңыз (1). Сүзгі ұстағышын шаң дорбасы орналасқан жерден шығарып алыңыз (2).

**3** Жаңа сүзгіні сүзгі ұстағышына салыңыз.



**4** Фильтр қорабының екі шошағын түптегі төмпешіктің артына сыйдырыңыз, сол кезде қорап үстіңгі жақта дұрыс сияды (1). Содан кейін, фильтр қорабын орнына салыңыз («тық» ете түседі) (2).

**5** Шаң дорбасы бар шаң дорба ұстағышын қайтадан құрылғыға салып, қақпақты жабыңыз.

## HEPA 13 сүзгісі

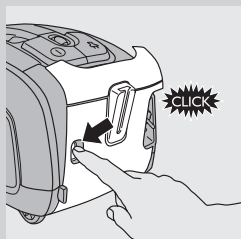
HEPA 13 сүзгісі ауа шығатын жерден 0,0003 мм мөлшерлі бөлшектердің 99,95% ұстап қалады. Ол тек қана үй ішіндегі қоқыс бөлшектерін ғана емес, сонымен қатар белгілі дем алу аллергияларының себебі болып келетін шаң кенелері мен олардың нәжістері тәрізді зиянды микроскопты паразиттерді ұстап қалады.

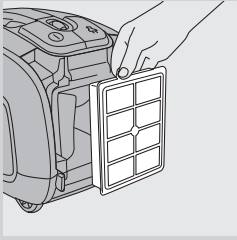
*Ескертпе. HEPA сүзгісін әрқашан дұрыс Philips фирмалық сүзгісімен әр екі жыл сайын ауыстырып тұру шаңдарды жақсы ұстап қалу мен шаңсорғыштың жақсы жұмысын қамтамасыз етеді («Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» бөлімін қараңыз). Ескі сүзгіні қалыпты тұрмыстық қалдықтарға тастауға болады.*

## HEPA 13 сүзгісін ауыстыру

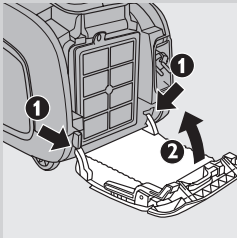
**1** Сүзгі қақпағын ашу үшін оның босату түймесін басыңыз.

**2** Сүзгі қақпағын алып тастаңыз.

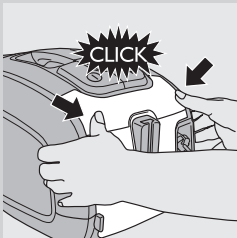




**3** Сүзгіні шығарып алып, жаңа HEPA 13 сүзгісін құралға салыңыз.



**4** Сүзгі қақпағының екі құлақшасын шаңсорғыштың артындағы ілмекке кигізіңіз (1). Сүзгі қақпағын құралға қарай басыңыз (2).



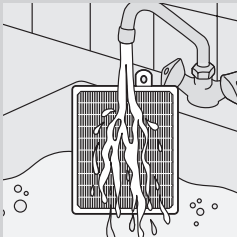
**5** Бекіту үшін сүзгі қақпағын басыңыз («сырт» еткен дыбыс естіледі).

*Ескертпе. Сүзгінің дұрыс жабылғанын тексеріңіз.*

*Keңec. Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, HEPA 13 сүзгісін әр 2 жыл сайын ауыстырыңыз. Қоршаған ортаға тигізетін әсерін азайту үшін, HEPA 13 сүзгісін жууға болады.*

### **HEPA 13 сүзгісін жуу**

HEPA 13 сүзгісін жуу үшін, төмендегі нұсқауларды орынданыз.



**1** HEPA 13 сүзгісін жайлап ағып тұрған ыстық ағынды судың астында жуыңыз.

Жуылатын сүзгіні щеткамен тазалауға болмайды.

**2** Абайлап сүзгі бетіндегі суды сілкіп жіберіңіз. Сүзгіні қайтадан шаңсорғышқа салмас бұрын, кемінде 2 сағат кептіріп алыңыз.

*Ескертпе. Тазаланғанда, сүзгі бастапқы түсіне келмейді, бірақ сүзу қуатын қалпына келтіреді.*

### **Қосалқы құралдарға тапсырыс беру**

Құралдың шаң дорбасын, сүзгілерін немесе басқа қосымша құралдарын сатып алу үшін [www.philips.com](http://www.philips.com) торабына кіріңіз, дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік туралы кітапшаға жүгініңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.

### **Шаң дорбаларына тапсырыс беру**

- Philips s-bag® **классикалық ұзақ қолданылатын** шаң дорбалары бітеліп қалмайтын материалдың арқасында стандартты шаң дорбаларына қарағанда 50% ұзағырақ сақталады. FC8021 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.

- Philips s-bag® **анти аллергия** шаң дорбалары алергендердің пайда болуын азайтады. Олардың HEPA 10 сүзу деңгейі үйді таза әрі денсаулыққа зиянсыз етеді. FC8022 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.
- Philips s-bag® **иіске қарсы** шаң дорбаларында иіс сіңіріп алу қабаты бар. Бұл қабат үй жануарларының жүндерінен немесе тамақ қалдықтарынан шығатын жағымсыз иістерді сіңіріп алып, сыртқа шығармайды. FC8023 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.

*Ескертпе. s-bag дорбалары туралы қосымша ақпарат алу үшін, [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) сайтына өтіңіз.*

### **Сүзгілерге тапсырыс беру**

- Жууға болатын Ultra Clean Air HEPA 13 сүзгілеріне FC8038 түр нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.
- Моторды қорғайтын сүзгілерге 4822 480 10228 қызметтік нөмірі бойынша тапсырыс беруге болады.\*

\* Моторды қорғайтын сүзгілерге Philips интернет дүкеніндегі «керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер» тармағын басу арқылы сатып алуға немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласуға болады.

### **Қоршаған орта**



- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді.

### **Кепілдік және қызмет көрсету**

Егер сізге көмек, ақпарат алу керек болса немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына кіріңіз, не болмаса өз еліңіздегі Philips тұтынушылар орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің елде тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

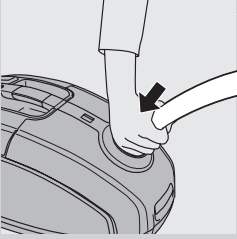
### **Ақаулықтарды жою**

Бұл тарауда құралды қолданғанда жиі кездесетін қиындықтар сипатталған. Мәселе төменде берілген ақпарат көмегімен шешілмесе, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

#### **■ Сору қуаты жеткіліксіз.**

- A Сору қуаты төмен бағдарламаға орнатылған болуы мүмкін.
- Сору қуатын жоғарырақ бағдарламаға қойыңыз.





B Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалмағандығын тексеріңіз.

- Бітеліп қалған бөлікті ажыратып, керісінше жалғаңыз (мүмкіндік болса). Шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорғызу арқылы шығарып алыңыз.

C Шаң дорбасы толып кеткен болуы мүмкін.

- Шаң дорбасын ауыстырыңыз.

D Сүзгілер кірлеп кеткен болуы мүмкін.

- Сүзгілерді ауыстырыңыз.

**2 Шаңсорғышты пайдаланғанда кейде электр соққыларын аламын.**

A Шаңсорғышта статикалық электр жиналған. Бөлмелердегі ауа ылғалдылығы неғұрлым төмен болса, құрылғыда соғұрлым көп статикалық электр жиналады.

- Бұл ыңғайсыздықты азайту үшін, шлангты бөлмедегі металл заттардың (мысалы, үстелдің немесе орындықтың аяқтары, радиатор, т.б.) жанына жиі ұстау арқылы зарядсыздандыру ұсынылады.

- Бұл ыңғайсыздықты азайту үшін бөлмедегі ауа ылғалдылығын арттыру мақсатында бөлмеге су қойыңыз. Мысалы, радиатордан алынған суды ыдыстарға құйып, радиаторға ілуіңізге немесе тостағандарға су құйып, радиатордың үстіне немесе жанына қоюыңызға болады.

**Turinys**

Išvadas	90
Bendrasis aprašymas	90
Svarbu	91
Prieš naudodami pirmą kartą	92
Paruošimas naudojimui	92
Prietaiso naudojimas	95
Laikymas	96
Priežiūra	96
Priedų užsakymas	100
Aplinka	100
Garantija ir techninė priežiūra	100
Greitas trikčių šalinimas	100

**Išvadas**

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Šio dulkių siurblio itin našus variklis yra ne toks triukšmingas, kaip kitų tipų varikliai ir pasižymi dideliu galingumu bei mažomis energijos sąnaudomis.

**Bendrasis aprašymas (Pav. 1)**

- 1 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 2 Siurbimo galios reguliavimo ratukas
- 3 Laido vyniojimo mygtukas
- 4 Dulkių maišelio prisipildymo indikatorius
- 5 Žarnos atlaisvinimo mygtukai
- 6 Žarnos jungimo anga
- 7 Dangčio atlaisvinimo auselė
- 8 Apsauginio variklio filtro laikiklis
- 9 Dulkių maišelio laikiklis
- 10 Dulkių maišelis
- 11 Rankena
- 12 Priedų laikiklis
- 13 Antgalis kietoms grindims (tik tam tikruose modeliuose)
- 14 „SilentSeal“ antgalis
- 15 Svirtis kilimų / kietų grindų režimų nustatymams įjungti
- 16 Šiauras antgalis
- 17 Šepetėlis
- 18 Mažas antgalis
- 19 2 dalių teleskopinis vamzdis (tik specifiniuose modeliuose)
- 20 2 dalių teleskopinis vamzdis su lengvai atlaisvinamu mygtuku (tik specifiniuose modeliuose)
- 21 Filtras „HEPA 13“
- 22 Filtro dangtis
- 23 Maitinimo kištukas
- 24 Stovo įpjova
- 25 Filtro dangčio atlaisvinimo mygtukas
- 26 Laikymo rankena
- 27 Sukamasis ratukas
- 28 Stovėjimo / laikymo briauna

29 Informacijos apie tipą lentelė

30 Galiniai ratukai

### Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

### Pavojus

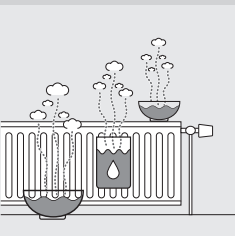
- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ar nevisiškai atvėsusių pelenų.

### Ispėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar kito priedo į akis ar ausis, taip pat neikiškite į burną, kai jie prijungti prie dulkių siurblio, o dulkių siurblys įjungtas.

### Ispėjimas

- Kai naudojate dulkių siurblių siurbti pelenus, smulkų smėlį, kalkes, cemento dulkes ir panašias medžiagas, popierinio dulkių maišelio akutės gali užsikimšti. Todėl dulkių maišelio prisipildymo indikatorius rodyti, kad maišelis pilnas. Pakeiskite maišelį, net jeigu jis nėra pilnas (žr. skyrių „Priežiūra“).
- Niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio variklio filtro. Taip galima pakenkti varikliui ir sutrumpinti prietaiso naudojimo laiką.
- Naudokite tik „Philips s-bag®“™ sintetinius dulkių maišelius.
- Siurbiant, ypač patalpose, kuriose sausas oras, siurblys sukaupia statinį elektros krūvį. Todėl galite patirti elektros smūgius palietę vamzdį ar kitas metalines dulkių siurblio dalis. Šie smūgiai nekenksmingi jums ir prietaisui. Siekiant sumažinti šį nepatogumą, rekomenduojame:
  - 1 iškrauti prietaisą, dažnai priliečiant vamzdžiu kitus metalinius daiktus patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojas, radiatorius ir t. t.);
  - 2 padidinti oro drėgnumą patalpoje, pastatant joje vandens. Pvz., galite pakabinti ant radiatorių vandens pripildytus indus arba pastatyti ant radiatorių ar netoli jų dubenis su vandeniu.
- Triukšmo lygis:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$



## Elektromagnetiniai laukai (EML)

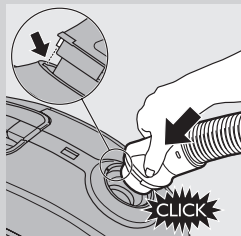
Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiam vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

### Prieš naudodami pirmą kartą

- 1** Išimkite prietaisą ir jo priedus iš dėžės.
- 2** Nuo nuimkite visus lipdukus, plastiką ar apsauginę plėvelę nuo prietaiso.

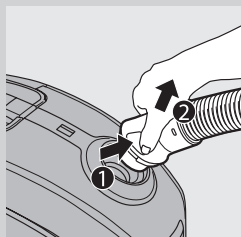
### Paruošimas naudojimui

#### Žarna



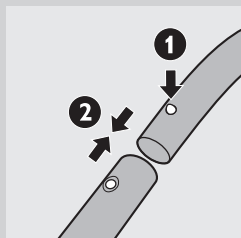
- 1** Norėdami prijungti žarną, tvirtai įkiškite ją į dulkių siurbį (išgirsite spragtelėjimą).

*Pastaba: Įsitinkinkite, kad žarnos iškyšos tiksliai įstatytos į griovelius.*

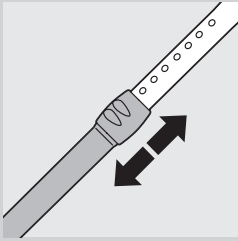


- 2** Norėdami atjungti žarną, paspauskite mygtukus (1) ir ištraukite žarną iš prietaiso (2).

#### Teleskopinis vamzdis (tik specifiniuose modeliuose)

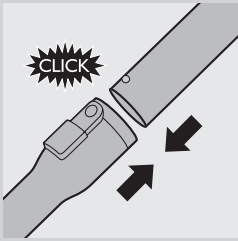


- 1** Norėdami prijungti vamzdį prie rankenos, įkiškite rankeną į vamzdį ir įstatykite spyruoklinės spynelės mygtuką į atgalyje esančią angą (pasigirs spragtelėjimas).
- Norėdami atjungti vamzdį nuo rankenos, paspauskite spyruoklinės spynelės mygtuką ir nuimkite rankeną nuo vamzdžio.

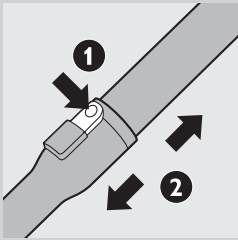


- 2** Nustatykite jums patogiausią siurbimui vamzdžio ilgį. Nuspauskite žiedą žemyn, o vamzdžio dalį patraukite virš žiedo į viršų ir nuspauskite žemyn.

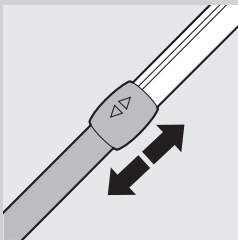
### Teleskopinis vamzdis su lengvai atlaisvinamu mygtuku (tik specifiniuose modeliuose)



- 1** Norėdami prijungti vamzdį prie rankenos, įkiškite rankeną į vamzdį. Įstatykite spyruoklinės spynelės mygtuką į antgalyje esančią angą (pasigirs spragtelėjimas).



- Norėdami atjungti vamzdį nuo rankenos, paspauskite lengvai atlaisvinamą mygtuką ir nuimkite rankeną nuo vamzdžio.



- 2** Nustatykite jums patogiausią siurbimui vamzdžio ilgį.

## Antgaliai ir priedai



- 1 Norėdami prijungti antgalį ar priedą prie vamzdžio, įkiškite vamzdį į antgalį ar priedą ir įstatykite spyruoklinės spynelės mygtuką į antgalyje ar priede esančią angą (pasigirs spragtelėjimas).

*Pastaba: tokiu pat būdu galite prijungti antgalį ar priedus tiesiai prie rankenos.*

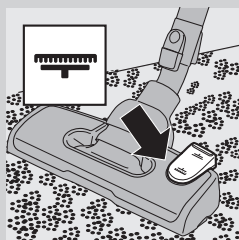
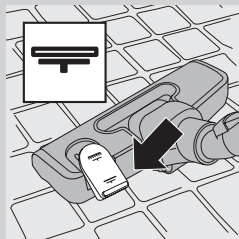
- 2 Norėdami atjungti antgalį ar priedą nuo vamzdžio, paspauskite lengvai atlaisvinamą mygtuką ar spyruoklinės spynelės mygtuką (priklausomai nuo antgalio ar priedo tipo) ir nuimkite antgalį ar priedą nuo vamzdžio.

### „SilentSeal“ antgalis

*Pastaba: Norėdami išvalyti be triukšmo ir itin švariai, visada naudokite „SilentSeal“ antgalį.*

„SilentSeal“ yra tylus, daugiafunkcis antgalis, skirtas valyti kilimus ir nekilimines grindis.

- Valydami nekilimines grindis (pavyzdžiui grindis, išklotas plytelėmis, parketu, laminatu ir linoleumu), nustatykite siurblių į kietų grindų valymo režimą: koją paspauskite antgalio viršuje esančią svirtį, kad iš antgalio išlįstų šepetys.
- Valydami kilimus, nustatykite siurblių į kilimų valymo režimą: paspauskite svirtelę, kad šepetys sulįstų į antgalio angą.



### Antgalis kietoms grindims (tik tam tikruose modeliuose)

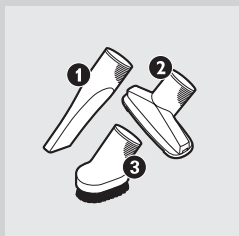
- Antgalis kietoms grindims skirtas švelniam kietų grindų valymui.



### Priedai

- 1 Prijunkite siaurą antgalį (1), mažą antgalį (2) arba mažą šepetį (3) tiesiai prie rankenos arba vamzdžio.

- Norėdami išsiurbti siaurus kampus ar sunkiai pasiekiamas vietas, naudokite siaurąjį antgalį.
- Mažų antgaliu galima siurbti mažus plotus, pvz., kėdžių sėdynes ir sofas.
- Mažų šepetėliu valykite kompiuterius, knygų lentynas ir t.t.

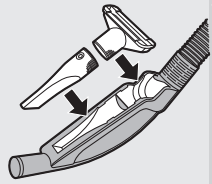
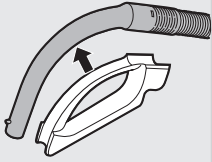


### Priedų laikiklis

**1** Užspauskite priedų laikiklį ant rankenos.

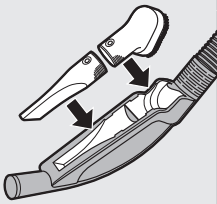
**2** Įspauskite priedus į laikiklį ir ten juos laikykite. Norėdami atkabinti priedus, ištraukite juos iš laikiklio.

Vienu metu priedų laikiklyje galite laikyti du priedus.



- Siauras antgalis ir mažas antgalis.

*Pastaba: mažą antgalį reikia įdėti į priedų laikiklį, kaip parodyta paveikslėlyje.*



- Siauras antgalis ir šepetėlis.

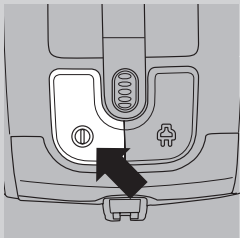
### Prietaiso naudojimas

**1** Ištraukite laidą iš prietaiso ir įkiškite kištuką į sieninį el. lizdą.

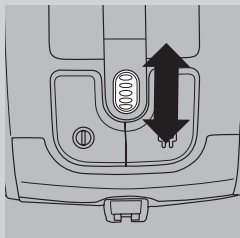
**2** Norėdami įjungti prietaisą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, esantį prietaiso viršuje.

*Patarimas: Jei nenorite susilenkti, koja paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.*

**3** Norėdami išjungti prietaisą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, esantį prietaiso viršuje.



## Siurbimo galios reguliavimas



**1** Siurbimo metu siurbimo galią galite reguliuoti pasirinkimo ratuku, esančiu ant prietaiso viršaus.

- Didžiausią siurbimo galią naudokite, siurbdami labai purvinius kilimus ir kietas grindis.
- Siurbdami kilimus naudokite vidutinę siurbimo galią.
- Mažiausią siurbimo galią naudokite siurbdami užuolaidas, staltieses ir t. t.

*Pastaba: Sumažinę siurbimo galią, galite lengviau braukti antgalį grindimis.*

## Laikinas sustabdymas siurbimo metu



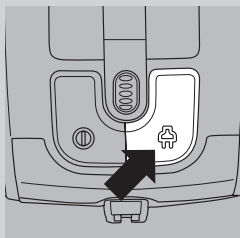
**1** Jei norite trumpam nustoti siurbti, turite išjungti prietaisą, paspausdami jo viršuje esantį įjungimo / išjungimo mygtuką.

**2** Norėdami pastatyti vamzdį į patogią padėtį, įterpkite antgalio briauną į stovo įpjovą.

**3** Sureguliuavę vamzdį iki trumpiausio ilgo užtikrinsite, kad teleskopinis vamzdis pastatytas stabiliai.

**4** Kad galėtumėte tęsti siurbimą, įjunkite prietaisą jo viršuje paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.

## Laikymas



Šis dulkių siurblys turi ne vieną, bet dvi nešimo rankenas. Kai dulkių siurblys pastatytas ant ratukų, jo viršuje esanti rankena leidžia lengvai jį kilnoti – ir nereikia daug susilenkti. Antra rankena, esanti prietaiso priekyje, leidžia lengvai nešti dulkių siurblį vertikalioje padėtyje.

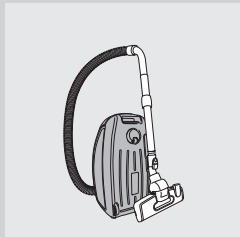
**1** Išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš sieninio el. lizdo.

**2** Paspauskite laido vyniojimo mygtuką, kad suvyniotumėte ištrauktą laido dalį.

**3** Prietaisą pastatykite statmenai. Norėdami prie prietaiso pritvirtinti antgalį, įstatykite antgalio briauną į laikymo įpjovą.

- Sureguliuavę vamzdį iki trumpiausio ilgo užtikrinsite, kad teleskopinis vamzdis pastatytas stabiliai.

*Patarimas: Patariame apvynioti žarną aplink vamzdį, taip užtikrinant stabilumą ir sutaupant dar daugiau vietos saugant prietaisą.*

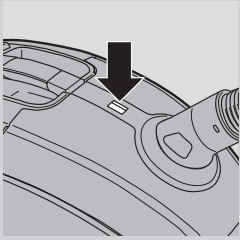


## Priežiūra

Prieš valydami prietaisą, prieš keisdami dulkių maišelį ir prieš keisdami filtrus, visada prietaisą atjunkite.

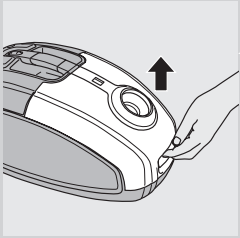


## Dulkių maišelis

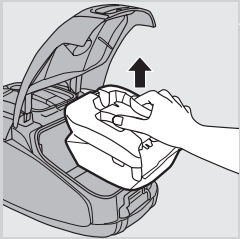


*Pastaba: Kartais dulkių maišelio prisipildymo indikatorius gali rodyti, kad dulkių maišelis pilnas, nors taip nėra. Taip gali atsitikti, jei užsikūšusios dulkių maišelio poros (pvz., kai išsiurbėte pelenus, smulkų smėlį, kalkes, cemento dulkes ir pan.) arba jei kas nors blokuoja antgalį, vamzdį ir (arba) žarną. Jei dulkių maišelio poros užsikūšusios, turite pakeisti dulkių maišelį net jei jis dar nevisiškai pilnas. Jei dulkių maišelis neužsikūšęs, bet ir ne pilnas, kažkas blokuoja antgalį, vamzdį ir (arba) žarną. Tokiu atveju nekeiskite dulkių maišelio, bet pašalinkite kliūtį.*

- Dulkių maišelį keiskite, kai tik pasikeičia pilno dulkių maišelio indikatoriaus spalva, t. y. net ir tada, kai antgalis nėra prispaustas prie grindų.

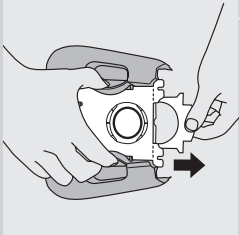


**1** Atidarykite dangtį traukdami jį į viršų.



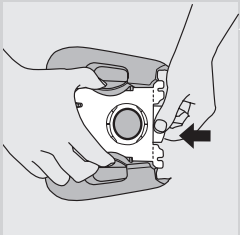
**2** Iš prietaiso iškelkite dulkių maišelio laikiklį.

Įsitinkinkite, kad laikiklį laikote taip, jog dulkių maišelis yra horizontalioje padėtyje, kai išimate jį iš prietaiso.

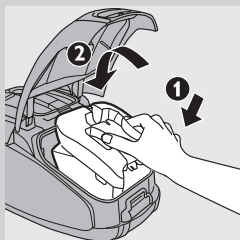


**3** Pilną dulkių maišelį iš laikiklio išimsite traukdami už kartoninės kilpelės.

- ▶ Kai tai padarysite, dulkių maišelis automatiškai užsisandarinis.
- ▶ Prisipildžiusį dulkių maišelį galite išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.



**4** Naujo maišelio kartono priekį kuo giliau įstumkite į du griovelius maišelio laikiklyje.



- 5** Pirma įdėkite priekinę dulkių maišelio laikiklio dalį į dulkių siurblių (1), tada įspauskite į dulkių siurblių galinę dalį (2).

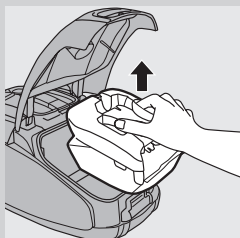
*Pastaba: Jei nebuvo įdėtas joks dulkių maišelis, jūs negalėsite uždaryti dangčio.*

- 6** Norėdami uždaryti dangtį, paspauskite jį žemyn.

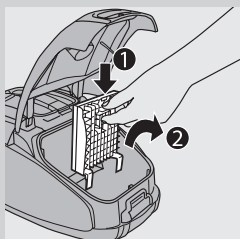
### Apsauginis variklio filtras

Norėdami užtikrinti optimalų efektyvumą, keiskite apsauginį variklio filtrą kartą per metus. Seną filtrą galite išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

- 1** Kartu su maišeliu išimkite dulkių maišelio laikiklį.

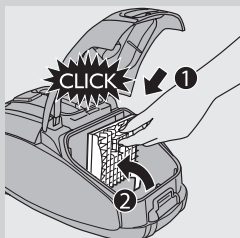


- 2** Norėdami atleisti apsauginį variklio filtrą, paspauskite ant jo laikiklio esančią auselę (1). Ištraukite filtro laikiklį iš šiukšlių maišo kameros (2).



- 3** Įdėkite naują filtrą į filtro laikiklį.

- 4** Pridėkite dvi filtro laikiklio pakabas prie dugno briaunos tam, kad užtikrintumėte, jog jis tinka viršuje (1). Tada filtro laikiklį įstumkite atgal (išgirsite spragtelėjimą) (2).



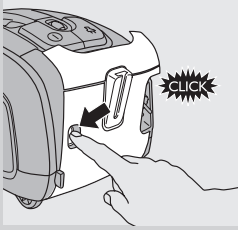
- 5** Dulkių maišelio laikiklį kartu su maišeliu įstatykite atgal į prietaisą ir uždarykite dangtelį.

### Filtrą „HEPA 13“

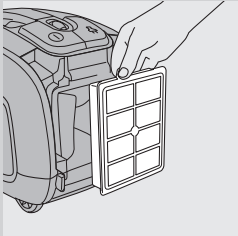
„HEPA 13“ filtras gali iš išleidžiamo oro pašalinti 99,95 % visų iki 0,0003 mm dydžio dalelių. Tai ne tik įprastos namų dulksės, bet ir žalingi mikroskopiniai parazitai, kaip dulkių erkės ir jų ekskrementai, gerai žinomi kaip kvėpavimo alergijų sukėlėjai.

*Pastaba: Norėdami užtikrinti, kad dulksės liktų filtre ir optimalų dulkių siurblio efektyvumą, visada keiskite HEPA filtrą kas 2 metus originaliu, atitinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Prietaiso dalių užsakymas“). Seną filtrą galite išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.*

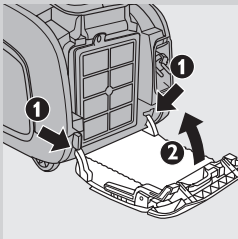
### Filtro „HEPA 13“ keitimas



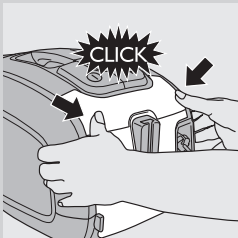
- 1 Paspauskite filtro dangtelio atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite filtro dangtelį.
- 2 Nuimkite filtro dangtelį.



- 3 Išimkite filtrą ir į prietaisą įdėkite naują filtrą „HEPA 13“.



- 4 Įstatykite 2 filtro dangtelio rankenėles už briaunos, esančios dulkių siurblio apačioje (1). Paskui pastumkite filtro dangtelį link prietaiso (2).



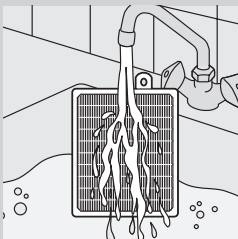
- 5 Įspauskite filtro dangtelį į vietą (pasigirs spragtelėjimas).

*Pastaba: įsitikinkite, kad filtras tinkamai uždarytas.*

*Patarimas: Norėdami pasiekti optimalių rezultatų, keiskite filtrą „HEPA 13“ kas 2 metus. Norėdami sumažinti poveikį gamtai, filtrą „HEPA 13“ galite plauti.*

### Filtro „HEPA 13“ plovimas

Norėdami išplauti filtrą „HEPA 13“, vadovaukitės žemiau pateiktais nurodymais.



- 1 Išskalaukite filtrą „HEPA 13“ po karšta, lėtai tekančia vandens srove iš čiaupo.

Niekada nevalykite plaunamo filtro šepetėliu.

- 2 Atsargiai nukratykite vandenį nuo filtro paviršiaus. Leiskite filtrui visiškai išdžiūti mažiausiai 2 valandas prieš įdėdami jį atgal į dulkių siurblį.

*Pastaba: Valymas neatkuria pradinės filtro spalvos, bet atkuria jo filtravimo galimumą.*

## Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti dulkių maišelių, filtrų ar kitų priedų šiam prietaisui, apsilankykite adresu [www.philips.com](http://www.philips.com), žr. visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje.

### Dulkių maišelių užsakymas

- Filto neleidžiančios užteršti medžiagos dėka „Philips s-bag®“ **klasikiniai, ilgai tarnaujantys** dulkių maišeliai tarnauja 50 % ilgiau nei įprasti dulkių maišeliai. Modelio numeris yra FC8021.
- „Philips s-bag®“ **antialergiški** maišeliai sumažina alergenų poveikį. Jų „HEPA 10“ filtravimo lygio dėka namų aplinka yra švari ir sveika. Modelio numeris yra FC8022.
- „Philips s-bag®“ **kvapus šalinantys** dulkių maišeliai turi kvapus sugeriančią dangą. Ši danga sugeria ir pašalina nemalonius kvapus, kuriuos sukelia yrantys gyvūnų plaukai ar gendantys maisto gabaliukai. Modelio numeris yra FC8023.

*Pastaba: Norėdami daugiau sužinoti apie sintetinių dulkių maišelį, apsilankykite adresu [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Filtrų užsakymas

- Plaunamų „Ultra Clean Air HEPA 13“ filtrų numeris yra FC8038.
- Apsauginių variklio filtrų galima įsigyti, paskambinus techninės priežiūros numeriu 4822 480 10228.\*

\* Apsauginius variklio filtrus galite įsigyti, apsilankę „Philips“ internetinėje parduotuvėje ir spustelėję „priedai ir atsarginės dalys“, arba galite kreiptis į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

## Aplinka



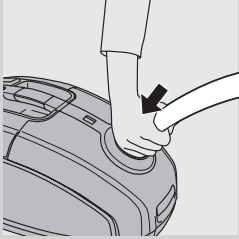
- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.

## Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ svetainėje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ atstovą.

## Greitas trikčių šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei žemiau pateikiama informacija nepadės išspręsti problemos, kreipkitės į jūsų šalyje esantį klientų aptarnavimo centrą.



### 1 Nepakankama siurbimo galia.

- A Gali būti nustatyta žema siurbimo galios padėtis.  
- Nustatykite aukštesnę siurbimo galios padėtį.
- B Gali būti užsikimšę antgaliai, vamzdis ar žarna.  
- Norėdami išimti susidariusį kamštį, išrinkite sujungtus vamzdžius, ir užsikimšusį vamzdį įstatykite priešinga puse. Įjunkite siurblį – oras dabar eis per užsikimšusį vamzdį kita puse ir ištrauks kamštį.
- C Dulkių maišelis gali būti pilnas.  
- Pakeiskite dulkių maišelį.
- D Filtrai gali būti užteršti.  
- Pakeiskite filtrus.

### 2 Naudodamas (-a) dulkių siurblį kartais pajuntu elektros smūgius.

- A Jūsų dulkių siurblys kaupia statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas patalpoje, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukaupia prietaisas.  
- Norint sumažinti šį nepatogumą, rekomenduojame iškrauti prietaisą dažnai priliečiant vamzdžiu kitus metalinius daiktus patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojas, radiatorių ir t. t.).
- Siekiant sumažinti šį nepatogumą, rekomenduojame padidinti oro drėgnumą patalpoje, pastatant joje vandens. Pvz., galite pakabinti ant radiatorių vandens pripildytus indus arba pastatyti ant radiatorių ar netoli jų dubenis su vandeniu.

**Satura rādītājs**

Ievads	102
Vispārīgs apraksts	102
Svarīgi!	103
Pirms pirmās lietošanas	104
Sagatavošana lietošanai	104
Ierīces lietošana	107
Uzglabāšana	108
Uzturēšana	108
Piederumu nomaiņa	112
Vide	112
Garantija un apkope	112
Kļūmju novēršana	112

**Ievads**

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Putekļsūcēja īpaši efektīvais motors darbojas daudz klusāk nekā citu tipu motori, kā arī nodrošina augstu veiktspēju un zemu elektroenerģijas patēriņu.

**Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)**

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 2 Sūkšanas jaudas regulēšanas pārslēgs
- 3 Vada saritināšanas poga
- 4 Putekļu maisiņa pilnuma indikators
- 5 Šļūtenes atbrīvošanas pogas
- 6 Šļūtenes savienošanas atvere
- 7 Vāka atvēršanas poga
- 8 Motora aizsargfiltra turētājs
- 9 Putekļu maisiņa turētājs
- 10 Putekļu maisiņš
- 11 Rokturis
- 12 Piederumu turētājs
- 13 Cietiem grīdas segumiem paredzēts uzgalis (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 14 SilentSeal uzgalis
- 15 Paklāja/cietu grīdas segumu iestatījumu uzgaļa slēdzis
- 16 Šaurās vietās ievietojams uzgalis
- 17 Mazā suka
- 18 Mazais uzgalis
- 19 2 nodalījumu teleskopiskā caurule (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 20 Divdaļīga teleskopiskā caurule ar pogu vieglai roktura noņemšanai (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 21 HEPA 13 filtrs
- 22 Filtra vāks
- 23 Elektrības kontaktdakša
- 24 Novietošanas vieta
- 25 Filtra vāka atbrīvošanas poga
- 26 Glabāšanas rokturis
- 27 Grozāmais ritenis

- 28 Novietošanas/glabāšanas vieta
- 29 Modeļa plāksnīte
- 30 Aizmugurējie riteņi

### Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

#### Briesmas

- Nekādā gadījumā nesūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Nesūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, ja tie nav atdzisuši.

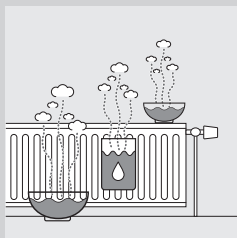
#### Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm kā arī nelieciet tos savā mutē, kad tie ir pievienoti ieslēgtam putekļsūcējam.

#### Ievērībai

- Kad izmantojat putekļsūcēju, lai sūktu pelnus, smiltis, kaļķi, cementa puteklus un līdzīgas vielas, putekļu maisiņa poras nosprostojas. Rezultātā putekļu maisiņa pilnuma indikators norādīs, ka putekļu maisiņš ir pilns. Nomainiet putekļu maisiņu, pat ja tas nav pilns (skatiet nodaļu „Apkope”).
- Nekādā gadījumā nelietojiet putekļsūcēju bez motora aizsarg filtra. Pretējā gadījumā var tikt bojāts motors un ierīces darbmūžs var saīsināties.
- Izmantojiet tikai Philips s-bag™ sintētiskos putekļu maisiņus.
- Sūkšanas laikā, jo īpaši telpās ar zemu gaisa mitruma līmeni, putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Tā rezultātā, pieskaroties putekļsūcēja caurulei vai citām tērauda detaļām, jūs varat saņemt elektriskās strāvas triecienus. Šie triecieni nav bīstami un nerada ierīces bojājumus. Lai mazinātu šo nevēlamo efektu, iesakām:
  - 1 izlādēt ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli citiem telpā esošiem priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatoram u.c. priekšmetiem);





- 2 palielināt gaisa mitrumu telpā, novietojot tajā traukus ar ūdeni. Piemēram, varat piekārt ar ūdeni pildītus traukus pie radiatoriem vai novietot ar ūdeni pildītas bļodas uz radiatoriem vai to tuvumā.
- Trokšņa līmenis:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Elektromagnētiskie lauki (EML)

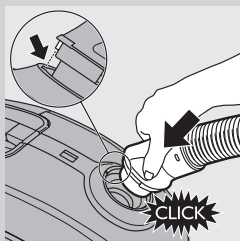
Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### Pirms pirmās lietošanas

- 1 Izņemiet ierīci un tās piederumus no kastes.
- 2 Noņemiet no ierīces jebkuras uzlīmes, aizsargplēvi vai plastmasu.

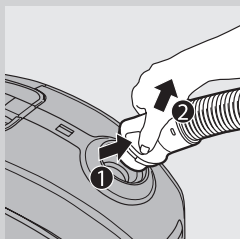
### Sagatavošana lietošanai

#### Šļūtene



- 1 Lai pievienotu šļūteni, cieši iespiediet to ierīcē (atskan klikšķis).

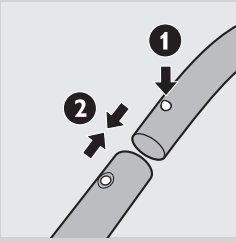
*Piezīme. Pārliecinieties, ka šļūtenes izvirkājumi atbilst padziļinājumiem.*



- 2 Lai atvienotu šļūteni no ierīces, piespiediet taustiņus (1) un izvelciet šļūteni no ierīces (2).

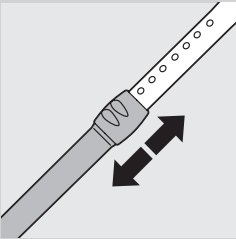


### Teleskopiskā caurule (tikai atsevišķiem modeļiem)



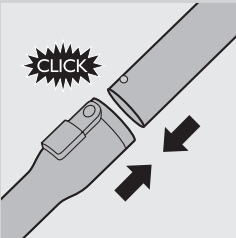
**1** Lai pievienotu cauruli rokturim, ielieciet rokturi caurulē un ievietojiet atsperes slēdzi caurules atverē (atskan klikšķis).

- Lai atvienotu cauruli no roktura, piespiediet automātisko atsperes slēdzi un izvelciet rokturi no caurules.

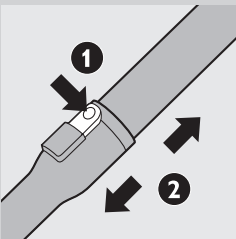


**2** Noregulējiet cauruli sev visatbilstošākajā garumā uzkopšanas laikā. Nospiediet uzmavu lejup un pavelciet caurules daļu virs uzmavas augšup vai paspiediet to lejup.

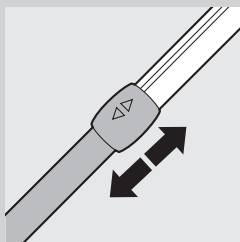
### Teleskopiskā caurule ar pogu vieglai roktura noņemšanai (tikai atsevišķiem modeļiem)



**1** Lai pievienotu cauruli rokturim, ielieciet rokturi caurulē. Ievietojiet atsperes slēdzi caurules atverē (atskan klikšķis).



- Lai atvienotu cauruli no roktura, nospiediet pogu vieglai roktura noņemšanai un izvelciet rokturi no caurules.



- 2** Noregulējiet cauruli sev visērtākajā garumā.

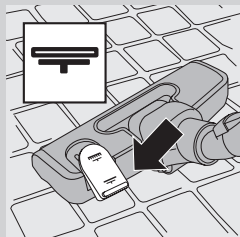
## Uzgaļi un piederumi



- 1** Lai caurulei pievienotu uzgaļi vai kādu citu piederumu, ievietojiet to uzgaļi vai piederumā un ievietojiet atspērveida slēdzi uzgaļa vai piederuma atverē (atskan klikšķis).

*Piezīme. Tādā pašā veidā varat pievienot uzgaļus un piederumus tieši pie roktura.*

- 2** Lai atvienotu uzgaļi vai piederumu no caurules, nospiediet pogu vieglai roktura noņemšanai vai atsperes slēdzi (atkarībā no uzgaļa vai piederuma veida) un izvelciet uzgaļi vai piederumu no caurules.

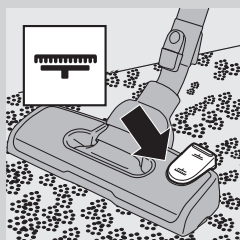


### SilentSeal uzgaļis

*Piezīme. Vienmēr izmantojiet SilentSeal uzgaļi, lai tīrīšana būtu klusa un spēcīga.*

SilentStar klusais un daudzfunkcionālais uzgaļis ir paredzēts gan paklāju, gan cietu grīdas segumu tīrīšanai.

- Grīdām ar cietu segumu (piemēram, grīdām ar flīžu, parketa, lamināta un linoleja segumu) izmantojiet cietu grīdu iestatījumu: ar pēdu piespiediet uzgaļa virspusē izvietoto slēdzi, lai suku galu izvirzītu no korpusa.
- Lai tīrītu paklājus, izmantojiet paklāju iestatījumu: vēlreiz nospiediet uzgaļa slēdzi, lai suku ievilkta atpakaļ uzgaļi.



### Cietiem grīdas segumiem paredzētais uzgaļis (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Cietiem grīdas segumiem paredzētais uzgaļis piemērots cietu grīdas segumu tīrīšanai vieglajā režīmā.



## Piederumi



**1** Piestipriniet šauro uzgali (1), mazo uzgali (2) vai mazo suku (3) tieši rokturim vai caurulei.

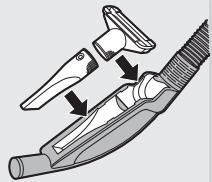
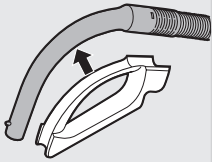
- Šauro uzgali izmantojiet šauru stūru un grūti pieejamu vietu tīrīšanai.
- Izmantojiet mazo uzgali nelielu zonu tīrīšanai, piemēram, krēslu un dīvānu tīrīšanai.
- Izmantojiet mazu suku uzgali datoru, grāmatu plauktu u. c. tīrīšanai.

## Piederumu turētājs

**1** Nospiediet piederuma turētāju uz roktura.

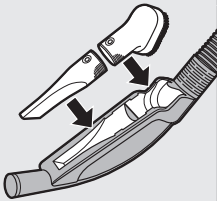
**2** Piederumus var uzglabāt piederumu turētājā, iebīdot tos tajā. Lai piederumus izņemtu, izvelciet tos no turētāja.

Piederumu turētājā vienlaikus var uzglabāt divus piederumus.



- Šaurais un mazais uzgalis.

*Piezīme. Attēlā parādīts, kā piederumu turētājā jāievieto mazais uzgalis.*



- Šaurais uzgalis un mazā sūka.

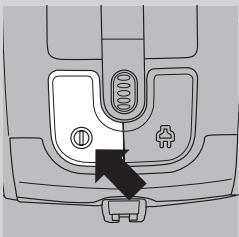
## Ierīces lietošana

**1** Izvelciet elektrības vadu no ierīces un iespraudiet elektrības vada kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.

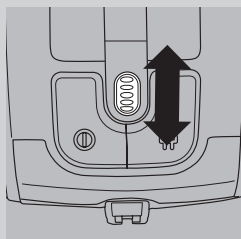
**2** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ierīces virspusē.

*Padoms. Lai izvairītos no muguras saliekšanas, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ar pēdu.*

**3** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu ierīces virspusē.



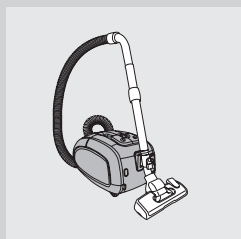
## Sūkšanas jaudas regulēšana



- 1 Sūcot putekļus, sūkšanas jaudu iespējams noregulēt, izmantojot sūkšanas jaudas regulēšanas pārslēgu ierīces virspusē.
  - Lai tīrītu īpaši netīrus paklājus un cietās grīdas, izmantojiet maksimālo sūkšanas jaudu.
  - Paklāju tīrīšanai izmantojiet vidēju sūkšanas jaudu.
  - Lai tīrītu aizkarus, galdautus u.tml., izmantojiet minimālo sūkšanas jaudu.

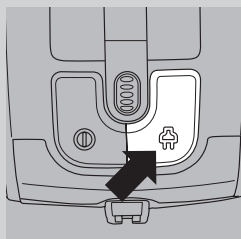
*Piezīme. Samazinot sūkšanas jaudu, varēsiet pārvietot uzgali pa grīdu daudz vieglāk.*

## Darba pārtraukšana



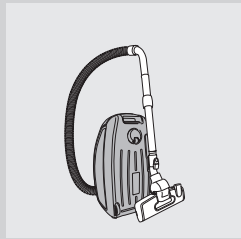
- 1 Ja uz brīdi vēlaties pārtraukt tīrīšanu, nospiediet ierīces augšpusē izvietoto ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.
- 2 Ievietojiet uzgaļa izvirkājumu tam paredzētajā novietošanas vietā, lai cauruli novietotu ērtā stāvoklī.
- 3 Lai stabili novietotu teleskopisko cauruli, noregulējiet cauruli īsākajā garumā.
- 4 Lai turpinātu tīrīšanu, vienkārši nospiediet ierīces augšpusē izvietoto ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.

## Uzglabāšana



Šim putekļsūcējam ir nevis viens, bet divi pārnēsāšanas rokturi. Kad tas ir novietots uz rītiņiem, izmantojot augšējo rokturi, putekļsūcēju var ērti pārvietot nepieliecoties. Otrais rokturis ierīces priekšpusē dod iespēju to ērti pārnēsāt stateniskā pozīcijā.

- 1 Izslēdziet ierīci un izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 2 Nospiediet vada saritināšanas pogu, lai saritinātu elektrības vadu.



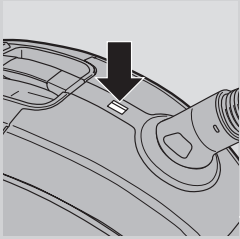
- 3 Novietojiet ierīci stateniskā stāvoklī. Lai ierīcei pievienotu uzgali, ievietojiet izvirkājumu uz uzgaļa tā glabāšanas vietā.
  - Lai stabili novietotu teleskopisko cauruli, noregulējiet cauruli īsākajā garumā.

*Padoms. Uzglabājot ierīci, iesakām apūt šļūteni ap cauruli, lai to varētu stabili novietot, kā arī, lai ietaupītu vietu.*

## Uzturēšana

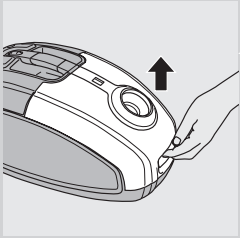
Vienmēr pirms ierīces tīrīšanas, putekļu maisiņa un filtru nomaiņas atvienojiet to no elektrotīkla.

## Putekļu maisiņš

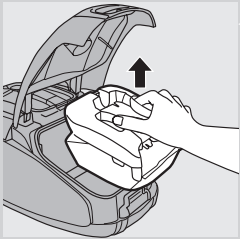


*Piezīme. Dažkārt putekļu maisiņa pilnuma indikators var norādīt, ka putekļu maisiņš ir pilns arī tad, ja tā nav. Tā var notikt, ja putekļu maisiņa poras ir aizsērējušas (piemēram, ja iepriekš sūcāt pelnus, smiltis, kaļķi, cementa putekļus un līdzīgas vielas), vai arī ja uzgali, cauruli un/vai šļūteni ir nosprostojis kāds priekšmets. Ja putekļu maisiņa poras ir aizsērējušas, nomainiet putekļu maisiņu pat tad, ja tas vēl nav pilns. Ja putekļu maisiņš nav aizsērējis un nav arī pilns, tad kāds priekšmets ir nosprostojis uzgali, cauruli un/vai šļūteni. Tādā gadījumā putekļu maisiņš nav jānomaina, bet vienkārši jālikvidē nosprostojošs.*

- Nomainiet putekļu maisiņu, tiklīdz norāde, ka putekļu maisiņš ir pilns, pastāvīgi izgaismojas citā krāsā, t. i., pat tad, kad uzgalis neatrodas uz grīdas.

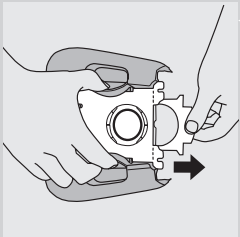


**1** Pavērsiet vāku augšup, lai to atvērtu.



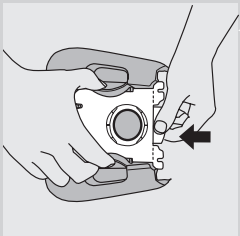
**2** Izņemiet putekļu maisiņa turētāju no ierīces.

Pārļiecinieties, ka, izņemto putekļu maisiņa turētāju ar maisiņu no ierīces, turat to horizontāli.

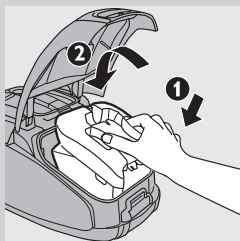


**3** Izvelciet visu kartona birku, lai izņemtu pilno putekļu maisiņu no turētāja.

- ▶ Tādējādi putekļu maisiņš automātiski tiek cieši aizvērts.
- ▶ Pilno putekļu maisiņu varat utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.



**4** Iebīdīet jaunā putekļu maisiņa kartona priekšpusi pēc iespējas dziļāk putekļu maisiņa turētāja rievās.



- 5** Vispirms ielieciet putekļu maisiņa turētāja priekšējo daļu putekļsūcējā (1) un tad iespiediet putekļsūcējā tā aizmugurējo daļu (2).

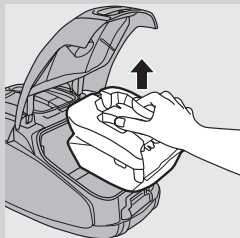
*Piezīme. Ja nav ievietots neviens putekļu maisiņš, jūs nevarat aizvērt vāku.*

- 6** Nospiediet vāku uz leju, lai to aizvērtu.

### Motora aizsargfiltrs

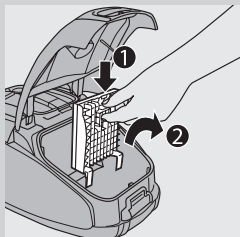
Lai nodrošinātu vislabāko sniegumu, mainiet motora aizsargfiltru vismaz reizi gadā.

- 1** Noņemiet putekļu maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu.



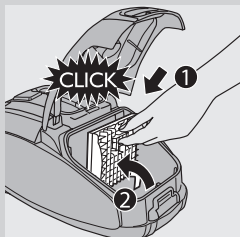
- 2** Nospiediet pogu motora aizsargfiltra roktura virspusē, lai to atbrīvotu (1). Izvelciet filtra turētāju no putekļu maisiņa nodalījuma (2).

- 3** Ielieciet filtra turētājā jaunu papīra filtru.



- 4** Novietojiet abus filtra turētāja izciļņus aiz apakšējā izvirkājuma un pārliedziniet, vai tas labi pieguļ augšpusē (1). Tad iespiediet filtra turētāju vietā (atskan klikšķis) (2).

- 5** Ielieciet putekļa maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu atpakaļ ierīcē un aizveriet vāku.



### HEPA 13 filtrs

HEPA 13 filtrs spēj no izplūstošā gaisa attīrīt 99,95% visu daļiņu, kas nav mazākas par 0,0003 mm. Tie ir ne tikai parasti mājas putekļi, bet arī kaitīgi mikroskopiski parazīti, piemēram, mājas putekļu ērcītes un to izkārnījumi, kas bieži vien var izraisīt elpceļu alerģijas.

*Piezīme. Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja veiktspēju, reizi 2 gados nomainiet HEPA filtru ar pareiza tipa oriģinālu Philips filtru (skatīt nodaļu „Piederumu pasūtīšana”). Veco filtru varat utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.*

**HEPA 13 filtra nomaiņa**

**1** Piespiediet vāka atbrīvošanas pogu, lai atvērtu filtra vāku.

**2** Noņemiet filtra vāku.

**3** Izņemiet filtru un ievietojiet ierīcē jaunu HEPA 13 filtru.

**4** Novietojiet abus filtra vāka izciļņus aiz rievas putekļsūcēja apakšpusē (1). Tad spiediet filtra vāku ierīces virzienā (2).

**5** Iespiediet filtra vāku tam paredzētajā vietā, lai to nofiksētu (atskan klikšķis).

*Piezīme. Pārlicinieties, vai filtrs ir pareizi noslēgts.*

*Padoms. Optimālu rezultātu sasniegšanai ik pēc 2 gadiem nomainiet HEPA 13 filtru. Ja vēlaties samazināt ietekmi uz vidi, varat izmazgāt HEPA 13 filtru.*

**HEPA 13 filtra mazgāšana**

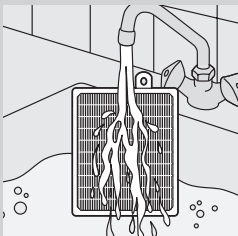
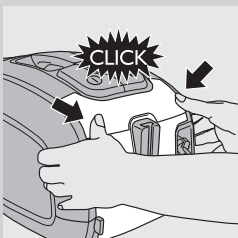
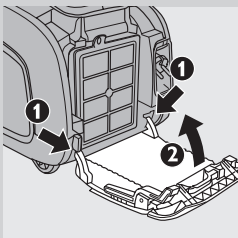
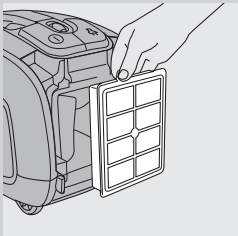
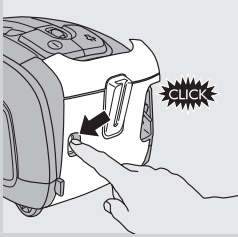
Lai izmazgātu HEPA 13 filtru, ņemiet vērā šos norādījumus.

**1** Noskalojiet HEPA 13 filtru karstā lēni tekošā krāna ūdenī.

Nekad neīriet filtru ar suku.

**2** Rūpīgi nopuriniet ūdeni no filtra virsmas. Ļaujiet filtram žūt vismaz 2 stundas pirms ievietojat to atpakaļ putekļsūcējā.

*Piezīme. Tīršana neatjauno filtra oriģinālo krāsu, bet tā atjauno filtrācijas jaudu.*



## Piederumu nomaiņa

Lai iegādātos ierīcei paredzētus putekļu maisiņus, filtrus vai citus piederumus, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com), meklējiet informāciju pasaules garantijas bukletā vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

### Jaunu putekļu maisiņu iegāde

- Philips s-bag® **klasiskos ilgās veiktspējas** putekļu maisiņus var lietot par 50% ilgāk nekā parastos putekļu maisiņus, jo tie izgatavoti no materiāla, kas nesaveļas. Maisiņu modeļa numurs ir FC8021.
- Philips s-bag® **pretalerģiskie** putekļu maisiņi samazina alergēnu ietekmi. To 10 HEPA filtrācijas līmeņi nodrošina tīru un veselīgu vidi mājās. Maisiņu modeļa numurs ir FC8022.
- Philips s-bag® **smaku samazinošiem** putekļu maisiņiem ir smaku uzsūcošs pārklājums. Šis pārklājums uzsūc un neitralizē nepatīkamus aromātus, ko rada dzīvnieku apmatojums vai pārtikas atkritumi. Maisiņu modeļa numurs ir FC8023.

***Piezīme.** Lai iegūtu papildus informāciju par s-bag maisiņiem, dodieties uz [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Jaunu filtru iegāde

- Mazgājamo Ultra Clean Air HEPA 13 filtru modeļa numurs ir FC8038.
- Motora aizsardzības filtru modeļa numurs ir 4822 480 10228.\*

\*Varat iegādāties motora aizsardzības filtrus Philips tiešsaistes veikalā, noklikšķinot uz „Rezerves daļas un piederumi”, vai varat sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

## Vide



- Pēc ierīces darbmuža beigām neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā palīdzēsiet saudzēt vidi.

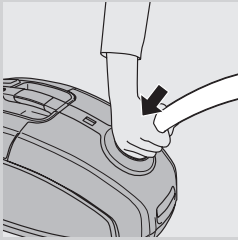
## Garantija un apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājam.

## Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas visizplatītākās problēmas, ar kurām varat sastapties, izmantojot ierīci. Ja nevarat tās atrisināt, izmantojot zemāk redzamo informāciju, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.





### 1 Sūkšanas jauda nav pietiekama.

A Iespējams, sūkšanas jauda ir uzstādīta pārāk zemā režīmā.

- Iestatiet sūkšanas jaudu augstākā režīmā.

B Uzgalis, caurule un šļūtene var būt aizsprostojušies.

- Lai iztīrītu aizsprostojumu, atvienojiet nosprostoto detaļu un, ja iespējams, pievienojiet to otrādi. Ieslēdziet putekļu sūcēju, lai gaisa plūsma tiktu iepūsta bloķētajā detaļā pretējā virzienā.

C Var būt, ka putekļu maisījums ir pilns.

- Nomainiet putekļu maisiņu.

D Filtri var būt netīri.

- Nomainiet filtrus.

### 2 Lietojot putekļu sūcēju es dažreiz sajūtu elektriskās strāvas triecienus.

A Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo sausāks ir gaiss telpās, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj.

- Lai mazinātu šo nevēlamo efektu, iesakām izlādēt ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli citiem telpā esošajiem priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatoram u.c. priekšmetiem).

- Lai mazinātu šo nevēlamo efektu, iesakām palielināt gaisa mitruma līmeni telpā, novietojot tajā ūdens tvertnes. Piemēram, varat piekārt pie radiatoriem ar ūdeni pildītas tvertnes vai novietot ar ūdeni pildītas bļodas uz radiatoriem vai to tuvumā.

## Spis treści

Wprowadzenie	114
Opis ogólny	114
Ważne	115
Przed pierwszym użyciem	116
Przygotowanie do użycia	116
Zasady używania	119
Przechowywanie	120
Konserwacja	121
Zamawianie akcesoriów	124
Ochrona środowiska	125
Gwarancja i serwis	125
Rozwiązywanie problemów	125

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Wyjątkowo wydajny silnik tego odkurzacza pracuje znacznie ciszej niż inne typy odkurzaczy, a ponadto zapewnia wysoką wydajność przy niskim zużyciu energii.

## Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Wyłącznik
- 2 Pokrętko wyboru mocy ssania
- 3 Przycisk zwijania przewodu sieciowego
- 4 Wskaźnik zapełnienia worka na kurz
- 5 Przyciski zwalnijące wąż
- 6 Otwór złączki węża
- 7 Zacisk zwalnijący pokrywę
- 8 Uchwyt filtra ochronnego silnika
- 9 Uchwyt worka na kurz
- 10 Worek na kurz
- 11 Uchwyt
- 12 Uchwyt na akcesoria
- 13 Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)
- 14 Nasadka SilentSeal
- 15 Przełącznik nasadki do ustawień na dywany/twarde podłogi
- 16 Szczelinówka
- 17 Szczotka mała
- 18 Nasadka mała
- 19 2-częściowa rura teleskopowa (tylko wybrane modele)
- 20 2-częściowa rura teleskopowa z przyciskiem zwalnijącym (tylko wybrane modele)
- 21 Filtr HEPA 13
- 22 Pokrywa na filtr
- 23 Wtyczka przewodu sieciowego
- 24 Szczelina mocująca
- 25 Przycisk zwalnijący pokrywę na filtr
- 26 Uchwyt do przechowywania
- 27 Kółko obrotowe

**28** Krawędź mocująca / do przechowywania

**29** Tabliczka znamionowa

**30** Kółka tylne

## Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Nie wolno używać urządzenia do zasysania wody ani innych płynów. Nie wolno też zasysać gorącego popiołu.

### Ostrzeżenie

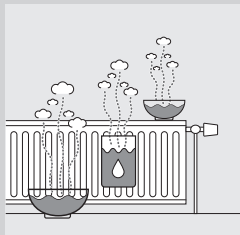
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie kieruj węży, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu, ani też nie wkładaj ich do ust, jeśli podłączone są do włączonego odkurzacza.

### Uwaga

- Kiedy używasz odkurzacza do zbierania popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu i innych podobnych substancji, pory worka mogą się zatkać. Wskutek tego wskaźnik zapelnienia worka będzie sygnalizował, że jest on pełen. Należy wówczas wymienić worek, nawet jeśli nie jest on jeszcze pełen (patrz rozdział „Konserwacja”).
- Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika i skrócenia okresu eksploatacji urządzenia.
- Korzystaj wyłącznie z syntetycznych worków na kurz Philips s-bag™.
- Podczas odkurzania, zwłaszcza w pomieszczeniach o niskiej wilgotności powietrza, na odkurzaczu tworzą się ładunki elektrostatyczne. W rezultacie istnieje ryzyko „kopnięcia” prądu w przypadku dotknięcia rury lub innych stalowych części odkurzacza. Nie jest to szkodliwe dla użytkownika i nie uszkadza urządzenia. W celu zminimalizowania tego niekorzystnego efektu zalecamy:



- 1 rozładowanie urządzenia poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pokoju (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.);



- 2 zwiększenie poziomu wilgotności powietrza w pomieszczeniu poprzez umieszczenie w nim naczyń z wodą. Przykładowo, na grzejnikach lub w ich pobliżu umieścić można miski napełnione wodą.
  - Poziom hałasu:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

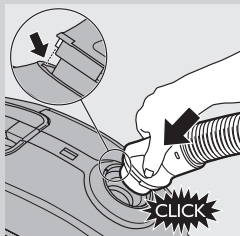
To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

### Przed pierwszym użyciem

- 1 Wymij urządzenie i akcesoria z opakowania.
- 2 Usuń wszystkie nalepki, folię ochronną i plastikowe elementy z urządzenia.

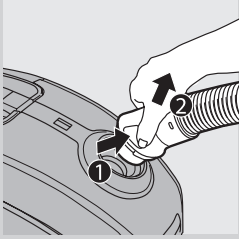
### Przygotowanie do użycia

#### Wąż



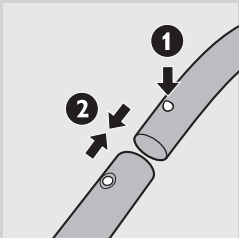
- 1 Aby podłączyć wąż, wciśnij go mocno do urządzenia (usłyszysz „kliknięcie”).

*Uwaga: Dopilnuj, by wystające części węża weszły w zagłębienia.*

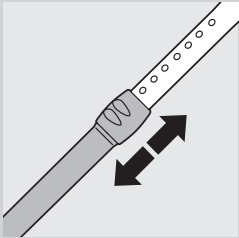


- 2** Aby odłączyć wąż, wciśnij przyciski (1) i wyciągnij go z odkurzacza (2).

### Rura teleskopowa (tylko wybrane modele)

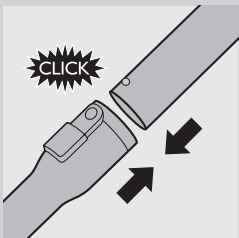


- 1** Aby połączyć rurę z uchwytem, wsuń uchwyt w rurę i dopasuj sprężynowy przycisk blokujący do otworu w rurze (usłyszysz „kliknięcie”).
- Aby odłączyć rurę od uchwyty, naciśnij sprężynowy przycisk blokujący i wyciągnij uchwyt z rury.

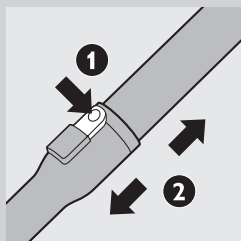


- 2** Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury. Naciśnij pierścień, a część rury znajdującą się powyżej pierścienia pociągnij w górę lub pchnij w dół.

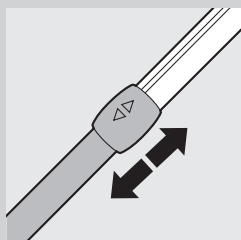
### Rura teleskopowa z przyciskiem zwalnającym (tylko wybrane modele)



- 1** Aby połączyć rurę z uchwytem, wsuń uchwyt w rurę. Następnie dopasuj sprężynowy przycisk blokujący do otworu w rurze (usłyszysz „kliknięcie”).



- Aby odłączyć rurę od uchwytu, naciśnij przycisk zwalniający i wyciągnij uchwyt z rury.



- 2** Ustaw najwygodniejszą do odkurzania długość rury.

## Nasadki i akcesoria



- 1** Aby podłączyć nasadkę lub akcesorium do rury, włóż ją do nasadki lub akcesorium i dopasuj sprężynowy przycisk blokujący do otworu nasadki lub akcesorium (usłyszysz „kliknięcie”).

*Uwaga: W ten sam sposób możesz podłączyć nasadki lub akcesoria bezpośrednio do uchwytu.*

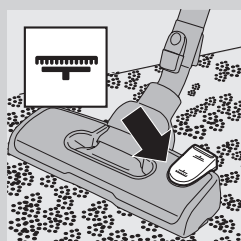
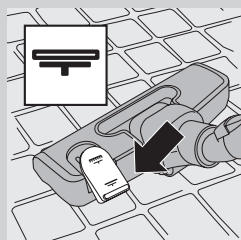
- 2** Aby odłączyć nasadkę lub akcesorium od rury, naciśnij przycisk zwalniający lub sprężynowy przycisk blokujący (w zależności od rodzaju nasadki bądź akcesorium) i wyciągnij nasadkę lub akcesorium z rury.

## Nasadka SilentSeal

*Uwaga: Aby zachować ciszę i uzyskać dużą moc podczas sprzątkania, zawsze używaj nasadki SilentSeal.*

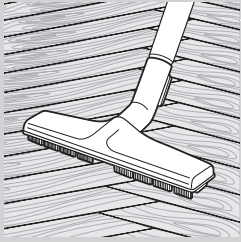
Nasadka SilentSeal charakteryzuje się niskim poziomem hałasu. To nasadka wielofunkcyjna służąca do odkurzania dywanów i twardych podłóg.

- Korzystaj z ustawień do czyszczenia twardych powierzchni, aby wygodnie czyścić płytki ceramiczne, parkiety, linoleum lub podłogi laminowane. Wciśnij stopą przełącznik nasadki, aby wysunąć pasek szczotki z obudowy.
- Korzystaj z ustawienia do czyszczenia dywanów, aby wygodnie odkurzać miękkie powierzchnie. Wciśnij ponownie przełącznik nasadki, aby schować pasek szczotki w obudowie.



### Nasadka do twardych podłóg (tylko wybrane modele)

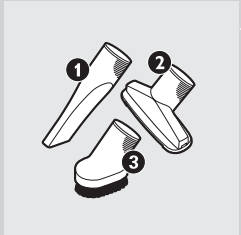
- Nasadka do twardych podłóg umożliwia ich delikatne czyszczenie.



### Aksesoria

#### 1 Podłącz szczelinówkę (1), małą nasadkę (2) lub małą szczotkę (3) bezpośrednio do uchwyty lub do rury.

- Szczelinówka służy do odkurzania narożników i innych trudno dostępnych miejsc.
- Małej nasadki można używać do odkurzania niewielkich powierzchni, np. siedzisk krzeseł i kanap.
- Mała nasadka szczotki służy do czyszczenia komputerów, półek na książki itp.

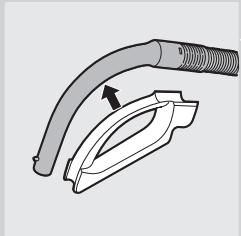


### Uchwyt na akcesoria

#### 1 Załóż uchwyt na akcesoria na uchwyt rury.

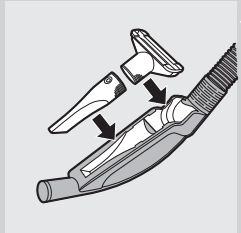
#### 2 Przechowuj akcesoria, wciskając je do przeznaczonego do tego uchwyty. Aby odłączyć akcesoria, wystarczy wyciągnąć je z uchwyty.

W uchwycie na akcesoria można przechowywać jednocześnie dwa akcesoria.

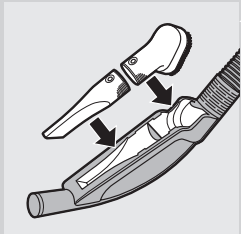


- Szczelinówka i mała nasadka.

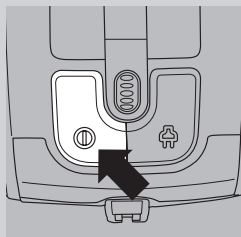
*Uwaga: Małą nasadkę należy umieścić w uchwycie na akcesoria w sposób przedstawiony na rysunku.*



- Szczelinówka i mała szczotka.



## Zasady używania



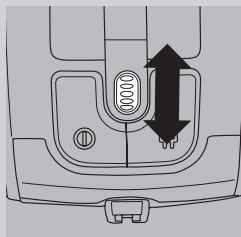
**1** Wyciągnij przewód sieciowy z odkurzacza i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

**2** Aby włączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik w górnej części urządzenia.

*Wskazówka: Aby nie zginać pleców, naciskaj wyłącznik za pomocą stopy.*

**3** Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik w górnej części urządzenia.

## Regulacja mocy ssania

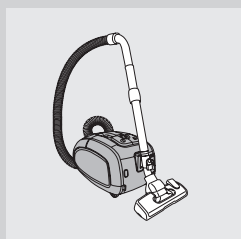


**1** Podczas odkurzania można regulować moc ssania za pomocą pokrętki wyboru w górnej części urządzenia.

- Ustaw maksymalną moc ssania do odkurzania bardzo brudnych dywanów i podłóg twardych.
- Ustaw umiarkowaną moc ssania do odkurzania dywanów.
- Ustaw minimalną moc ssania do odkurzania zasłon, obrusów itp.

*Uwaga: Zmniejszenie mocy ssania pozwala w łatwiejszy sposób przesunąć nasadkę po podłodze.*

## Przerwa w czasie używania



**1** Aby zatrzymać na chwilę odkurzanie, wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika znajdującego się na górnej części urządzenia.

**2** Wsuń krawędź mocującą nasadki do szczeliny mocującej, aby ustawić rurę w wygodnej pozycji.

**3** Aby zapewnić stabilne umocowanie rury teleskopowej, maksymalnie skróć jej długość.

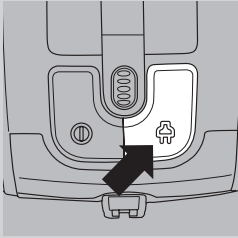
**4** Naciśnij wyłącznik znajdujący się na górnej części urządzenia, aby włączyć urządzenie i kontynuować odkurzanie.

## Przechowywanie

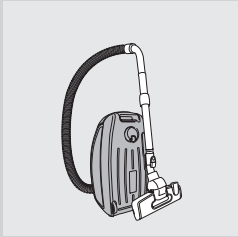
Odkurzacze mają dwa uchwyty do przenoszenia. Gdy stoi na kółkach, jeden uchwyt znajduje się w górnej części urządzenia. Dzięki temu można wygodnie przenosić odkurzacze z miejsca na miejsce bez konieczności schylania się. Drugi uchwyt znajdujący się z przodu urządzenia umożliwia wygodne przenoszenie odkurzacza w pozycji pionowej.

**1** Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.





**2** Naciśnij przycisk zwijania przewodu sieciowego, aby zwinąć przewód.



**3** Ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Aby przymocować nasadkę do urządzenia, wsuń krawędź mocującą na nasadce w szczelinę do przechowywania.

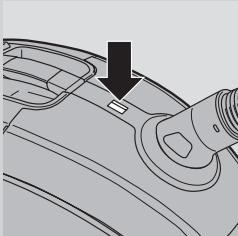
- Aby zapewnić stabilne umocowanie rury teleskopowej, maksymalnie skróć jej długość.

*Wskazówka: Zalecamy przymocowanie węża wokół rury, aby zapewnić stabilne jego umocowanie i zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania.*

## Konserwacja

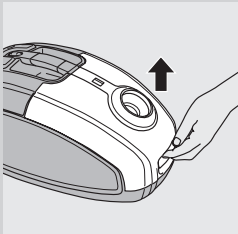
Przed przystąpieniem do czyszczenia bądź wymiany worka na kurz lub filtrów należy zawsze wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

### Worek na kurz

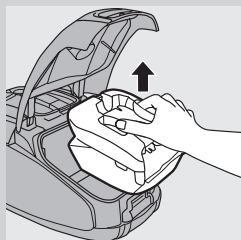


*Uwaga: W niektórych przypadkach wskaźnik zapelnienia worka na kurz będzie sygnalizował, że worek jest pełen, nawet jeśli to nieprawda. To możliwe, gdy pory worka są zatkane (np. po usuwaniu popiołu, drobnego piasku, wapna, cementu lub podobnych substancji), lub jeśli nasadka, rura i/lub wąż są zatkane. Jeśli pory worka są zatkane, należy wymienić jednorazowy worek na kurz, nawet jeśli nie jest on jeszcze zapelniony. Jeśli worek na kurz nie jest zatkany, ale też nie jest zapelniony, oznacza to, że nasadka, rura i/lub wąż są zatkane. W takiej sytuacji nie trzeba wymieniać worka na kurz, lecz usunąć zator.*

- Wymień worek, gdy wskaźnik zapelnienia worka zmieni kolor na stałe, tzn. będzie zmieniony nawet wtedy, gdy nasadka nie znajduje się na podłodze.

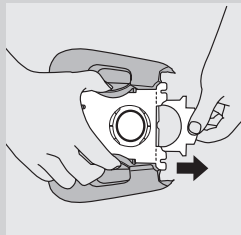


**1** Aby otworzyć pokrywę, pociągnij ją w górę.



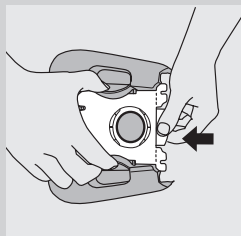
**2** Wyjmij uchwyt worka na kurz z urządzenia.

Pamiętaj, by trzymać uchwyt z workiem na kurz w pozycji poziomej podczas wyciągania go z urządzenia.

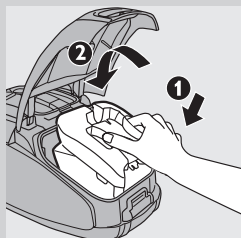


**3** Wyjmij pełen worek z uchwytu, pociągając za tekturowy języczek.

- ▮ Worek zostanie samoczynnie zamknięty.
- ▮ Pełen worek na kurz można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.



**4** Wsuń przednią ściankę nowego worka możliwie daleko w dwa rowki w uchwycie worka.



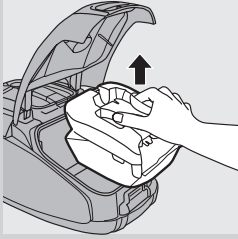
**5** Najpierw do odkurzacza włóż przednią część uchwytu worka na kurz (1), a następnie wciśnij tylną część do odkurzacza (2).

*Uwaga: Nie można zamknąć pokrywy, jeśli nie został włożony worek na kurz.*

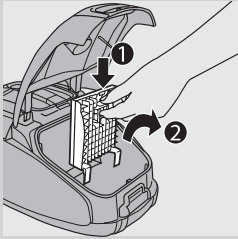
**6** Dociśnij pokrywę, aby ją zamknąć.

### Filtr ochronny silnika

AbY uzyskać optymalne efekty, wymieniaj filtr ochronny silnika raz do roku. Stary filtr można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.

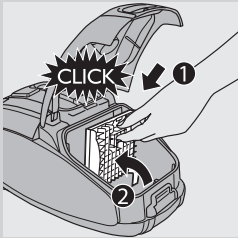


**1** Wyjmij uchwyt worka na kurz wraz z workiem.



**2** Naciśnij zacisk w górnej części uchwytu filtra ochronnego silnika, aby go zwolnić (1). Wyjmij uchwyt filtra z komory na worek (2).

**3** Włóż nowy filtr do uchwytu filtra.



**4** Dopasuj dwa występy uchwytu filtra do znajdującej się na dole krawędzi mocującej, aby zapewnić dokładne dopasowanie u góry (1). Następnie dociśnij uchwyt filtra (usłyszysz „kliknięcie”) (2).

**5** Umieść uchwyt z workiem na kurz z powrotem w urządzeniu i zamknij pokrywę.

### Filtr HEPA 13

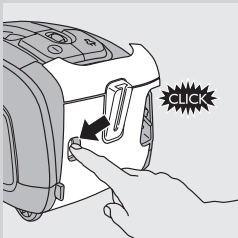
Filtr HEPA 13 usuwa z wydychanego powietrza 99,95% zanieczyszczeń o wielkości cząstek nawet 0,0003 mm. Cząsteczki takiej wielkości obejmują nie tylko normalny kurz powstający w warunkach domowych, ale również mikroskopijne organizmy, np. roztocza i ich odchody, będące dobrze znanymi czynnikami wywołującymi alergię układu oddechowego.

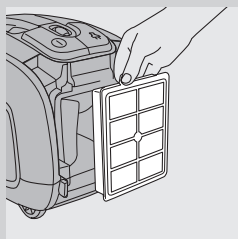
*Uwaga: Aby zapewnić optymalne wylapywanie kurzu i działanie odkurzacza, co 2 lata wymieniaj filtr HEPA na oryginalny filtr firmy Philips odpowiedniego typu (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”). Stary filtr można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.*

### Wymiana filtra HEPA 13

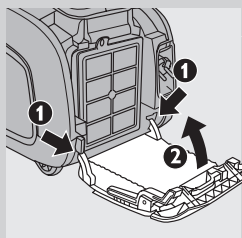
**1** Naciśnij przycisk zwalniający pokrywę na filtr i otwórz tę pokrywę.

**2** Zdejmij pokrywę na filtr.

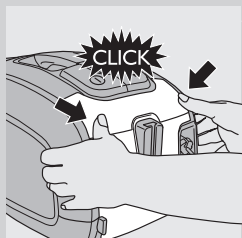




**3** Wyjmij filtr i włóż nowy filtr HEPA 13 do urządzenia.



**4** Dopasuj dwie wypustki pokrywy na filtr znajdujące się za krawędzią na spodzie odkurzacza (1). Następnie dociśnij pokrywę na filtr w kierunku urządzenia (2).



**5** Wciśnij pokrywę na filtr do oporu, aby ją zablokować (usłyszysz „kliknięcie”).

*Uwaga: Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zamknięty.*

*Wskazówka: Aby zapewnić optymalne rezultaty, wymieniaj filtr HEPA 13 co 2 lata. Jeśli chcesz zmniejszyć wpływ na środowisko, możesz wyczyścić filtr HEPA 13.*

### Czyszczenie filtra HEPA 13

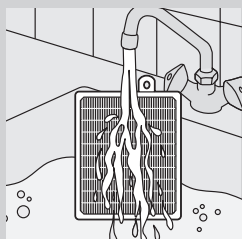
Aby wyczyścić filtr HEPA, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

**1** Oplucz filtr HEPA 13 pod gorącą, bieżącą wodą o niewielkim ciśnieniu.

Nigdy nie czyść filtra za pomocą szczoteczki.

**2** Ostrożnie wytrząśnij wodę z powierzchni filtra. Pozostaw filtr do zupełnego wyschnięcia na co najmniej 2 godziny przed ponownym umieszczeniem go w odkurzaczu.

*Uwaga: Czyszczenie nie przywraca oryginalnego koloru filtra, ale sprawia, że filtr odzyskuje moc filtrowania.*



### Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić worki na kurz, filtry lub inne akcesoria do tego urządzenia, odwiedź stronę [www.philips.com](http://www.philips.com), zapoznaj się z ulotką gwarancyjną lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w Twoim kraju.

### Zamawianie worków na kurz

- Worki na kurz Philips s-bag® **klasyczne, o wyjątkowej trwałości** wytrzymują o 50% dłużej niż zwykłe worki dzięki materiałowi zapobiegającemu zapychaniu się. Są dostępne pod numerem produktu FC8021.

- Worki na kurz Philips s-bag® **anty alergiczne** minimalizują działanie alergenów. Poziom filtracji HEPA 10 umożliwia zachowanie czystości i higieny. Są dostępne pod numerem produktu FC8022.
- Worki na kurz Philips s-bag® **neutralizujące zapachy** są wyposażone w powłokę pochłaniającą zapachy, która neutralizuje nieprzyjemne zapachy spowodowane rozkładającymi się włosami zwierząt lub resztkami jedzenia. Są dostępne pod numerem produktu FC8023.

*Uwaga: Więcej informacji na temat worków s-bag znaleźć można na stronie internetowej [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Zamawianie filtrów

- Zmywalne filtry Ultra Clean Air HEPA 13 są dostępne pod numerem produktu FC8038.
  - Filtry ochronne silnika mają numer serwisowy 4822 480 10228.\*
- \* Filtry ochronne silnika można kupić w sklepie internetowym firmy Philips w dziale „Akcesoria i części zamienne”, lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

### Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.

### Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

### Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, należy skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta.

#### **1** Moc ssania jest niewystarczająca.

- A Moc ssania może być ustawiona na zbyt niskim poziomie.
- Ustaw większą moc ssania.



B Nasadka, rura lub wąż mogą być zablokowane.

- Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.

C Worek na kurz może być pełny.

- Wymień worek na kurz.

D Filtry mogą być brudne.

- Wymień filtry.

**2** Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu.

A Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza w pomieszczeniu, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu.

- W celu zminimalizowania tego niekorzystnego efektu zalecamy rozładowanie urządzenia poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pokoju (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.).

- W celu zminimalizowania tego niekorzystnego efektu zalecamy zwiększenie poziomu wilgotności powietrza w pomieszczeniu poprzez umieszczenie w nim naczyń z wodą. Miski napełnione wodą można umieścić na przykład na grzejnikach lub w ich pobliżu.

## Cuprins

Introducere	127
Descriere generală	127
Important	128
Înainte de prima utilizare	129
Pregătirea pentru utilizare	129
Utilizarea aparatului	133
Depozitarea	133
Întreținere	134
Comandarea accesoriilor	137
Protecția mediului	138
Garanție și service	138
Depanare	138

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Motorul extrem de eficient al acestui aspirator produce mai puțin zgomot decât alte tipuri și oferă performanță ridicată cu consum electric mai scăzut.

## Descriere generală (fig. 1)

- 1 Butonul Pomit/Oprit
- 2 Comutator rotativ pentru selectarea puterii de aspirare
- 3 Butonul pentru rularea cablului
- 4 Indicator pentru sac de praf plin
- 5 Butoane de deblocare conector pentru furtun
- 6 Orificiul pentru cuplarea furtunului
- 7 Siguranță pentru capac
- 8 Suport pentru filtrul de protecție a motorului
- 9 Suport sac de praf
- 10 Sacul de praf
- 11 Mâner
- 12 Suport pentru accesoriu
- 13 Cap de aspirare pentru podele dure (doar anumite modele)
- 14 Cap de aspirare SilentSeal
- 15 Comutator pentru covor/parchet
- 16 Accesoriu pentru spații înguste
- 17 Peria mică
- 18 Cap de aspirare mic
- 19 Tub telescopic din 2 piese (doar anumite modele)
- 20 Tub telescopic din 2 piese cu buton pentru desfacere ușoară (numai la anumite modele)
- 21 Filtru HEPA 13
- 22 Capac filtru
- 23 Ștecher de alimentare
- 24 Elementul de cuplare pentru depozitare
- 25 Buton de eliberare capac filtru
- 26 Mâner de depozitare
- 27 Roata pivotantă
- 28 Muchie de cuplare pentru păstrare/depozitare

29 Plăcuța cu date de fabricație

30 Roți posterioare

### Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

#### Pericol

- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrum, înainte ca acestea să se fi răcit.

#### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu îndreptați furtunul, tija sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi, și nu îl introduceți în gură când este conectat la aspirator și acesta este pornit.

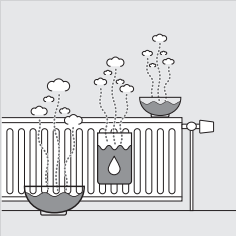
#### Precauție

- Atunci când utilizați aspiratorul pentru a aspira cenușă, nisip fin, var, ciment sau alte substanțe similare, porii sacului de praf se vor astupa. În consecință, indicatorul de umplere a sacului va arăta că acesta s-a umplut. Înlocuiți sacul de praf, chiar dacă acesta nu este încă plin (consultați capitolul „Întreținere”).
- Nu folosiți niciodată aparatul fără filtrul de protecție pentru motor. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de funcționare a aparatului.
- Utilizați numai sacii de praf sintetici Philips s-bag™.
- În timpul aspirării, în special în camerele cu umiditate redusă a aerului, aspiratorul dvs. acumulează electricitate statică. Ca rezultat, puteți experimenta șocuri electrice când atingeți tubul sau alte componente din oțel ale aspiratorului. Aceste șocuri nu sunt nocive pentru dvs. și nu deteriorează aparatul. Pentru a reduce acest inconvenient, vă recomandăm:





- 1 să descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.);



- 2 să creșteți nivelul de umiditate a aerului din cameră așezând recipiente cu apă în cameră. De exemplu puteți suspenda recipiente umplute cu apă de radiatoare sau puteți așeza vase cu apă pe sau lângă radiatoare.
  - Nivel de zgomot:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

### Înainte de prima utilizare

- 1 Scoateți aparatul și accesoriile din cutie.
- 2 Îndepărtați orice autocolant, folie protectoare sau plastic de pe aparat.

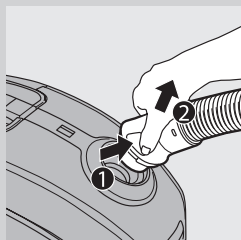
### Pregătirea pentru utilizare

#### Furtun

- 1 Pentru a conecta furtunul, apăsați-l ferm în aparat ('clic').

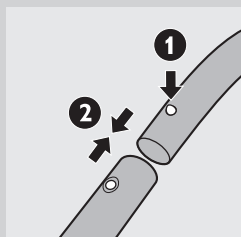
*Notă: Aveți grijă să potriviți exact proeminențele furtunului în nișele corespunzătoare.*



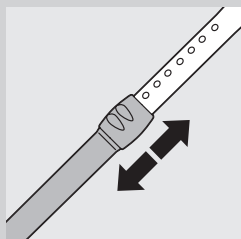


- 2** Pentru a deconecta furtunul, apăsați butoanele (1) și trageți furtunul din aparat (2).

### Tub telescopic (doar anumite modele)

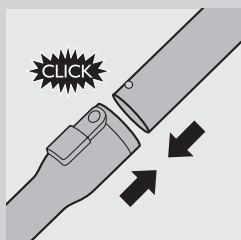


- 1** Pentru a conecta tubul la mâner, introduceți mânerul în tub și fixați butonul cu închidere prin resort în orificiul din tub („clic”).
- Pentru a deconecta tubul de pe mâner, apăsați butonul cu resort și scoateți tubul.

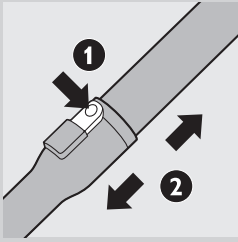


- 2** Reglați tubul la lungimea care vi se pare cea mai confortabilă în timpul aspirării. Apăsați colierul și trageți sau împingeți segmentul de tub aflat deasupra colierului.

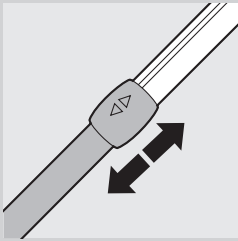
### Tub telescopic cu buton pentru desfacere ușoară (numai la anumite modele)



- 1** Pentru a conecta tubul la mâner, introduceți mânerul în tub. Fixați butonul cu închidere prin resort în orificiul din tub („clic”).



- Pentru a deconecta tubul de pe mâner, apăsați butonul pentru desfacere ușoară și trageți mânerul din tub.



- 2** Reglați tubul la lungimea cea mai confortabilă pentru aspirare.

## Duze și accesorii



- 1** Pentru a conecta un cap de aspirare sau un accesoriu la tub, introduceți tubul în capul de aspirare sau în accesoriu și fixați butonul cu închidere prin resort în deschizătura din capul de aspirare sau din accesoriu („click”).

*Notă: De asemenea, puteți să conectați capetele de aspirare și accesoriile direct la mâner, în același mod.*

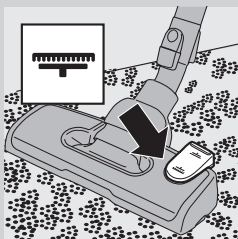
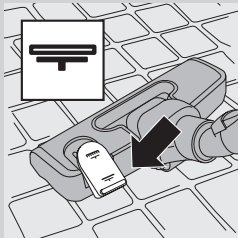
- 2** Pentru a deconecta un cap de aspirare sau un accesoriu de pe tub, apăsați butonul pentru desfacere ușoară sau butonul cu închidere prin resort (în funcție de tipul capului de aspirare sau al accesoriului) și trageți capul de aspirare sau accesoriul de pe tub.

## Cap de aspirare SilentSeal

*Notă: Pentru un proces de curățare silențios și puternic, utilizați întotdeauna capul de aspirare SilentSeal.*

SilentSeal este un cap de aspirare silențios, multifuncțional, destinat mochetelor și suprafețelor dure.

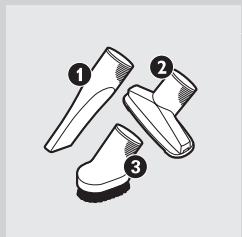
- Utilizați poziția pentru suprafețe dure pentru a curăța podelele dure (de exemplu pentru gresie, parchet, podele laminate și linoleum): apăsați cu piciorul comutatorul de pe accesoriu pentru a scoate peria din carcasă.
- Pentru a curăța covoaie, utilizați poziția pentru covoaie: apăsați din nou cu piciorul pe comutator pentru a reintroduce peria în carcasă.





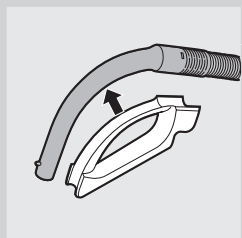
### Cap de aspirare pentru podele dure (doar anumite modele)

- Capul de aspirare pentru podele dure este conceput pentru curățarea delicată a podelelor dure.



### Accesorii

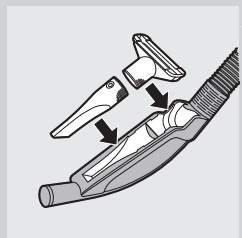
- 1** Puteți fixa accesoriul pentru spații înguste (1), accesoriul mic (2) sau peria mică (3) direct pe mâner sau pe tub.
- Utilizați instrumentul pentru spații înguste pentru a curăța colțuri înguste sau locuri greu accesibile.
  - Utilizați capul de aspirare mic pentru a curăța suprafețe mici, de exemplu pentru scaune și canapele.
  - Utilizați accesoriul cu perie mică pentru a curăța calculatoare, rafturi cu cărți etc.



### Suport pentru accesoriu

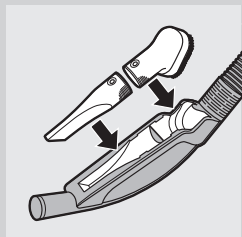
- 1** Fixați suportul pentru accesorii pe mâner.
- 2** Depozitați accesoriile în compartimentul pentru accesorii, prin fixarea acestora în compartiment. Pentru a scoate accesorii, trageți-le afară.

Puteți depozita câte două accesorii simultan pe suport.



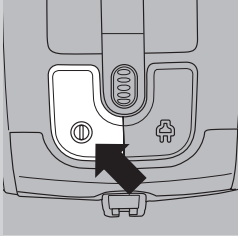
- Accesoriul pentru spații înguste și accesoriul mic.

*Notă: Capul de aspirare mic trebuie introdus în suportul pentru accesorii după cum este indicat în figură.*



- Accesoriul pentru spații înguste și peria mică.

## Utilizarea aparatului

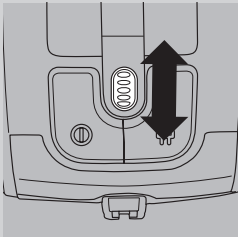


- 1** Trageți cablul din aparat și introduceți ștecherul în priză.
- 2** Pentru a porni aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului.

*Sugestie: Pentru a evita să vă aplecați, apăsați cu piciorul butonul Pornit/Oprit.*

- 3** Pentru a opri aparatul, apăsați butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului.

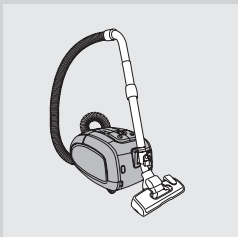
## Reglarea puterii de aspirare



- 1** Puteți regla puterea de aspirare în timpul funcționării aparatului, cu ajutorul comutatorului rotativ din partea de sus a acestuia.
  - Folosiți puterea maximă de aspirare pentru covoare și podele foarte murdare.
  - Folosiți putere moderată de aspirare pentru mochete.
  - Folosiți puterea minimă de aspirare pentru perdele, fețe de masă etc.

*Notă: Prin reducerea puterii de aspirare, puteți deplasa mai ușor capul de aspirare pe podea.*

## Întreruperea în timpul utilizării

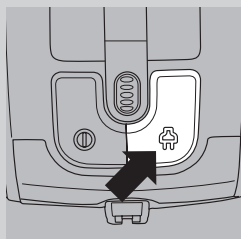


- 1** Dacă doriți să întrerupeți aspirarea o perioadă de timp, apăsați butonul pornit/oprit din partea superioară a aparatului pentru a opri aparatul.
- 2** Introduceți pinterul de pe marginea accesoriului în slotul de fixare pentru a așeza tubul într-o poziție convenabilă.
- 3** Pentru a vă asigura că tubul telescopic a fost așezat stabil, reglați lungimea tubului la minim.
- 4** Pentru a continua să aspirați, pur și simplu apăsați butonul Pornit/Oprit din partea superioară a aparatului pentru a porni aparatul.

## Depozitarea

Acest aspirator are nu unul, ci două mânere pentru transport. Atunci când este pe roți, în partea superioară se află un mâner care vă permite să deplasați aspiratorul ușor, fără a vă apleca foarte mult. Datorită celui de-al doilea mâner de pe partea din față a aparatului, acesta este ușor de purtat în poziție verticală.

- 1** Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.



- 2** Apăsăți butonul de rulare a cablului pentru a rula cablul de alimentare.



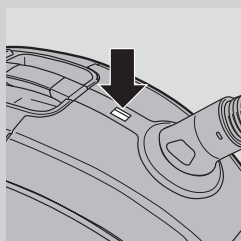
- 3** Puneți aparatul în poziție verticală. Pentru a atașa accesoriul la aparat, introduceți pintelul de pe marginea accesoriului în slotul de fixare.
- Pentru a vă asigura că tubul telescopic a fost așezat stabil, reglați lungimea tubului la minim.

*Sugestie: Vă recomandăm să înfășurați furtunul în jurul tubului pentru a asigura așezarea stabilă și pentru a economisi și mai mult spațiu atunci când depozitați aspiratorul.*

## Întreținere

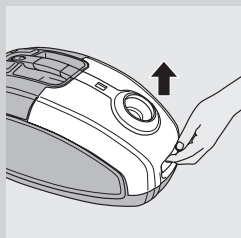
Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de a-l curăța, înainte de a înlocui sacul de praf și înainte de a înlocui filtrele.

### Sacul de praf

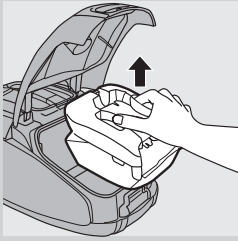


*Notă: În unele cazuri, indicatorul de umplere a sacului poate arăta că sacul de praf este plin, deși nu este. Acest lucru poate să apară dacă porii sacului de praf sunt înfundați (de ex., când ați aspirat cenușă, nisip fin, var nestins, praf de ciment și substanțe similare) sau dacă ceva blochează capul de aspirare, tubul și/sau furtunul. Dacă porii sacului de praf sunt înfundați, trebuie să înlocuiți sacul de praf, chiar dacă nu este încă plin. Dacă sacul de praf nu este înfundat, dar nici plin, ceva blochează capul de aspirare, tubul și/sau furtunul. În acest caz, nu înlocuiți sacul de praf, dar îndepărtați obstrucția.*

- Înlocuiți sacul de praf atunci când indicatorul pentru sac plin și-a schimbat culoarea definitiv, chiar dacă accesoriul nu este așezat pe podea.

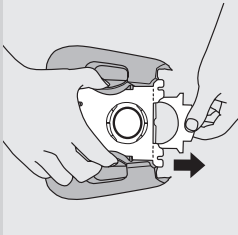


- 1** Trageți capacul în sus pentru a-l deschide.



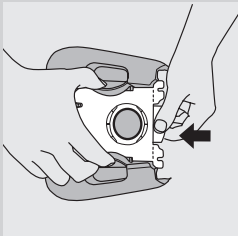
- 2** Scoateți suportul pentru sac din aparat.

Asigurați-vă că țineți suportul cu sacul de praf în poziție orizontală atunci când îl scoateți din aparat.

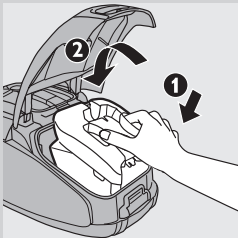


- 3** Trageți de plăcuța de carton pentru a scoate sacul de praf din suport.

- ▶ Când faceți acest lucru, sacul de praf va fi sigilat automat.
- ▶ Puteți arunca sacul de praf plin cu deșeurile menajere obișnuite.



- 4** Poziționați sacul nou cu plăcuța din carton în cele două șanțuri ale suportului pentru sac, împingându-l cât mai mult posibil.



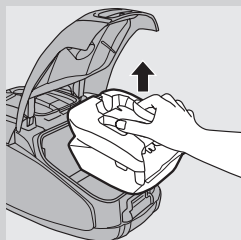
- 5** Mai întâi, introduceți partea frontală a suportului pentru sacul de praf în aspirator (1) și apoi apăsați partea posterioară în aspirator (2).

*Notă: Dacă nu a fost introdus niciun sac de praf, nu puteți închide capacul.*

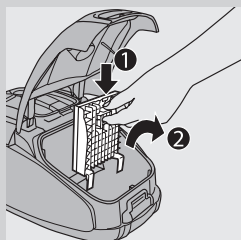
- 6** Împingeți capacul în jos pentru a-l închide.

### Filtrul de protecție a motorului

Pentru a garanta performanță optimă, înlocuiți filtrul de protecție a motorului o dată pe an. Puteți arunca filtrul vechi cu deșeurile menajere obișnuite.

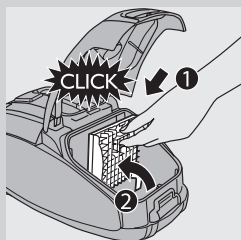


**1** Scoateți suportul pentru sac împreună cu sacul.



**2** Apăsați clema de deasupra suportului filtrului de protecție a motorului pentru a-l debloca (1). Extrageți suportul filtrului din compartimentul sacului de praf (2).

**3** Puneți filtrul nou în suport.



**4** Potrivii cele două caneluri ale suportului pentru filtru în spatele muchiilor din partea de jos a acestuia, pentru a vă asigura că partea superioară este așezată corespunzător (1). Apăsați suportul pentru filtru (clic) (2).

**5** Plasați suportul pentru sac și sacul înapoi în aparat și închideți capacul.

### Filtru HEPA 13

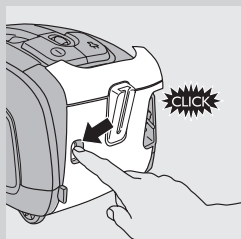
Filtrul HEPA 13 poate reține 99,95% dintre toate particulele cu dimensiune mai mare de 0,0003 mm din aerul evacuat. Acestea includ nu numai praful obișnuit aflat în casă, ci și paraziții microscopici dăunători, cum sunt acarienii și excrementele acestora, care se numără printre cele mai frecvente cauze ale alergiilor respiratorii.

*Notă: Pentru a garanta o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna o dată la 2 ani filtrul HEPA cu un filtru Philips original de tipul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”). Puteți arunca filtrul vechi cu deșeurile menajere obișnuite.*

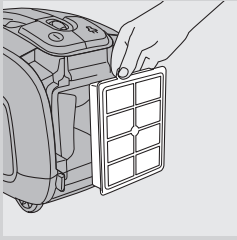
### Înlocuirea filtrului HEPA 13

**1** Apăsați butonul de eliberare a capacului filtrului pentru a deschide capacul filtrului.

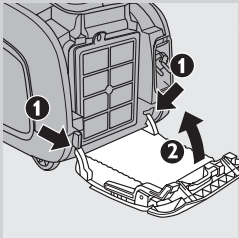
**2** Scoateți capacul filtrului.



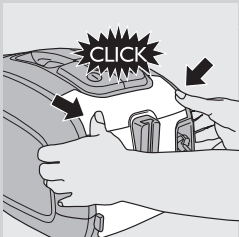




- 3** Scoateți filtrul și așezați un filtru HEPA 13 nou în aparat.



- 4** Potrivii cele două caneluri ale capacului filtrului în spatele muchiei din partea de jos a aspiratorului (1). Apoi împingeți capacul filtrului spre aspirator (2).



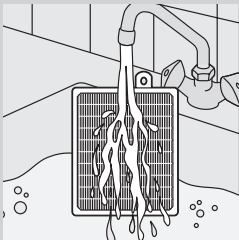
- 5** Apăsăți capacul filtrului în poziție pentru a-l bloca („click”).

*Notă: Asigurați-vă că filtrul este închis corect.*

*Sugestie: Pentru rezultate optime, înlocuiți filtrul HEPA 13 o dată la 2 ani. Dacă doriți să minimizați impactul asupra mediului, puteți să spălați filtrul HEPA 13.*

### Spălarea filtrului HEPA 13

Pentru a spăla filtrul HEPA 13, urmați instrucțiunile de mai jos.



- 1** Clătiți filtrul HEPA 13 sub un robinet cu apă caldă cu presiune redusă.

Nu curățați niciodată filtrul cu o perie.

- 2** Scuturați cu grijă apa de pe suprafața filtrului. Lăsați filtrul să se usuce complet cel puțin 2 ore înainte de a-l pune înapoi în aspirator.

*Notă: Curățarea nu readuce culoarea originală a filtrului, dar îi refăce puterea de filtrare.*

### Comandarea accesoriilor

Pentru a achiziționa saci de praf, filtre sau alte accesorii pentru aparat, vizitați [www.philips.com](http://www.philips.com), consultați broșura de garanție internațională sau contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

### Comandarea sacilor de praf

- Sacii de praf Philips s-bag® **clasici cu performanțe îndelungate** durează cu 50% mai mult decât sacii de praf standard, datorită materialului care previne înfundarea. Disponibili cu numărul de cod FC8021.
- Sacii de praf Philips s-bag® **antialergici** reduc expunerea la alergeni. Nivelul de filtrare HEPA 10 oferă un mediu casnic curat și sănătos. Disponibili cu numărul de cod FC8022.

- Sacii de praf Philips s-bag® **împotriva mirosurilor** au un înveliș care absoarbe mirosurile. Acest înveliș absoarbe și neutralizează mirosurile neplăcute generate de părul de animale sau resturile alimentare în descompunere. Disponibili cu numărul de cod FC8023.

**Notă:** Vizitați [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) pentru informații suplimentare despre s-bag.

### Comandarea filtrelor

- Filtrele Ultra Clean Air HEPA 13 lavabile sunt disponibile sub numărul de cod FC8038.
- Filtrele de protecție a motorului sunt disponibile sub numărul de cod 4822 480 10228.\*

\* Puteți achiziționa filtre de protecție a motorului din magazinul Philips online făcând clic pe „accesorii și piese de schimb” sau puteți contacta centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

### Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejerea mediului înconjurător.

### Garanție și service

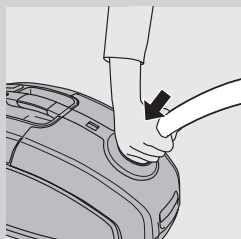
Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

### Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

#### 1 Puterea de aspirare nu este suficient de mare.

- A Este posibil ca puterea de aspirare să fie setată la o valoare mică.
  - Setati puterea de aspirare la o valoare mai mare.
- B Capul de aspirare, tubul sau furtunul pot fi blocate.
  - Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (pe cât posibil) invers. Porniți aspiratorul astfel încât blocajul să fie forțat în direcția opusă.
- C Sacul de praf poate fi plin.
  - Înlocuiți sacul de praf.
- D Este posibil ca filtrele să fie murdare.
  - Înlocuiți filtrele.



**2 Când folosesc aspiratorul simt șocuri electrice uneori.**

- A Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului din cameră este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă energie statică.
- Pentru a reduce acest inconvenient, vă recomandăm să descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu, picioarele unei mese sau ale unui scaun, un radiator etc.).
  - Pentru a reduce inconvenientul, vă recomandăm să creșteți nivelul de umiditate a aerului din cameră așezând recipiente cu apă în cameră. De exemplu puteți suspenda recipiente umplute cu apă de radiatoare sau puteți așeza vase cu apă pe sau lângă radiatoare.

## Содержание

Введение	140
Общее описание	140
Важно!	141
Перед первым использованием	142
Подготовка прибора к работе	143
Использование прибора	146
Хранение	147
Уход за прибором	148
Заказ принадлежностей	151
Защита окружающей среды	152
Гарантия и обслуживание	152
Поиск и устранение неисправностей	153

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Пылесос оснащен высокоэффективным электродвигателем, который работает менее шумно по сравнению с другими моделями и обеспечивает отличные результаты уборки при низком потреблении энергии.

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Кнопка включения/выключения
- 2 Колесико регулировки силы всасывания
- 3 Кнопка для сматывания шнура
- 4 Индикатор заполнения мешка для пыли
- 5 Кнопки отсоединения шланга
- 6 Отверстие для подсоединения шланга
- 7 Кнопка открывания крышки
- 8 Держатель фильтра защиты электродвигателя
- 9 Держатель мешка для пыли
- 10 Мешок для пыли
- 11 Ручка
- 12 Держатель для насадок
- 13 Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)
- 14 Насадка SilentSeal
- 15 Кулисный переключатель режима чистки ковра/твердого пола
- 16 Щелевая насадка
- 17 Маленькая щетка
- 18 Маленькая насадка
- 19 Телескопическая трубка из двух частей (только у некоторых моделей)
- 20 Телескопическая трубка из 2-х частей с кнопкой простой фиксации (только у некоторых моделей)
- 21 Фильтр HEPA 13
- 22 Крышка фильтра
- 23 Вилка сетевого шнура
- 24 Ячейка для закрепления трубки
- 25 Кнопка отсоединения крышки фильтра

- 26 Ручка для хранения
- 27 Шарнирное колесико
- 28 Крепление для хранения насадок
- 29 Заводская бирка
- 30 Задние колеса

### Важно!

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.

### Предупреждение.

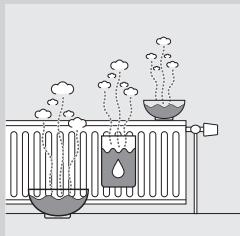
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не направляйте и не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.

### Внимание!

- При уборке пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для пыли могут засориться. В результате индикатор заполнения покажет, что мешок заполнен. В этом случае мешок следует заменить, даже если он не полон (см. главу "Уход за прибором").
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только мешки для пыли из синтетических материалов Philips s-bag®™.
- Во время очистки, особенно в помещениях с низкой влажностью, пылесос вырабатывает статическое электричество. Это может привести к удару электрическим током при прикосновении к трубке или другим стальным частям пылесоса. Такой удар не опасен для здоровья и не приводит к повреждению прибора. Для предотвращения неудобств, вызванных статическим электричеством, рекомендуется следующее:



- 1 чаще подносить трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.) для снятия статического заряда;



- 2 повысить влажность воздуха, разместив в комнате сосуды с водой. Например, можно наполнить водой контейнеры и закрепить их на батарее отопления или поставить рядом с батареей чаши с водой.
- Уровень шума:  $L_c = 74$  дБ(А)

### Электромагнитные поля (ЭМП)

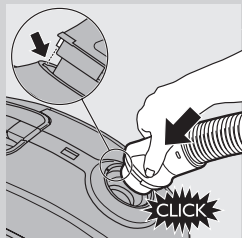
Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

### Перед первым использованием

- 1 Извлеките прибор и аксессуары из коробки.
- 2 Удалите все наклейки, защитные пленки и пластиковую упаковку с прибора.

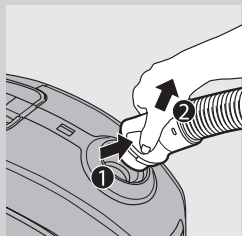
## Подготовка прибора к работе

### Шланг



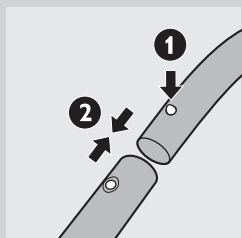
- 1 Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в корпус пылесоса (должен прозвучать щелчок).

*Примечание. Убедитесь, что выступы на шланге совпадают с соответствующими пазами.*



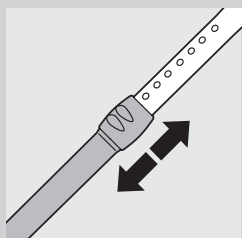
- 2 Для отключения шланга нажмите на кнопки (1) и извлеките шланг из прибора (2).

### Телескопическая трубка (только у некоторых моделей).



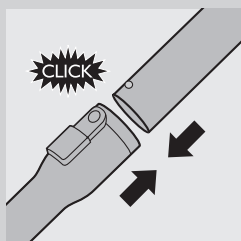
- 1 Чтобы установить трубку на рукоятку, вставьте рукоятку в трубку и совместите пружинную фиксирующую кнопку с отверстием на трубке (должен прозвучать щелчок).

- Для отсоединения трубки от рукоятки нажмите на пружинную фиксирующую кнопку и выньте рукоятку из трубки.

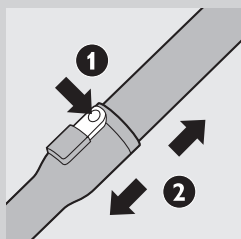


- 2 Отрегулируйте длину трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки. Надавите на кольцо и частично выдвиньте трубку из кольца или опустите кольцо.

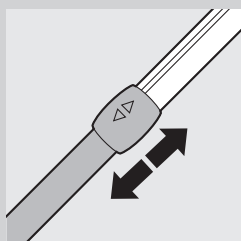
### Телескопическая трубка с кнопкой простой фиксации (только у некоторых моделей)



- 1 Чтобы установить трубку на рукоятку, вставьте рукоятку в трубку и совместите пружинную фиксирующую кнопку с отверстием на трубке (должен прозвучать щелчок).



- Чтобы снять трубку с рукоятки, нажмите на кнопку простой фиксации и выньте рукоятку из трубки.



- 2 Для максимального комфорта во время уборки отрегулируйте длину трубки.

### Насадки и принадлежности

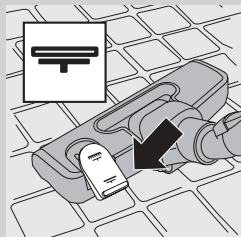


- 1 Чтобы подсоединить насадку или аксессуар к трубке, наденьте насадку или аксессуар на трубку и совместите пружинную фиксирующую кнопку с отверстием на трубке (должен прозвучать щелчок).

*Примечание. Таким же образом можно подсоединить насадку и другие аксессуары к ручке.*

- 2 Чтобы снять насадку или аксессуар с трубки, нажмите кнопку простой фиксации или пружинную фиксирующую кнопку (в зависимости от типа используемой насадки или аксессуара) и снимите насадку или аксессуар с трубки.



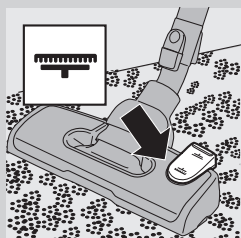


### Насадка SilentSeal

*Примечание. Для бесшумной и эффективной уборки всегда используйте насадку SilentSeal.*

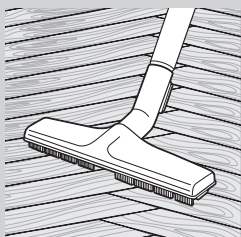
Насадка SilentSeal — это малошумная, универсальная насадка для чистки ковров и твердых покрытий.

- Используйте режим уборки твердых покрытий для чистки кафеля, паркета, ламината и линолеума. Нажмите ногой кулисный переключатель, расположенный в верхней части насадки, чтобы извлечь узкую щетку из корпуса.
- Используйте режим уборки ковров для чистки ковров: снова нажмите кулисный переключатель для втягивания узкой щетки в корпус насадки.



### Насадка для твердых покрытий (только для некоторых моделей)

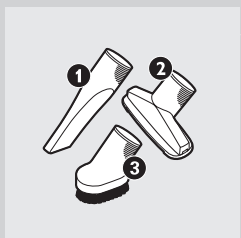
- Насадка для твердых покрытий предназначена для бережной очистки твердых напольных покрытий.



### Дополнительные принадлежности

**1** Подсоедините щелевую насадку (1), маленькую насадку (2) или маленькую щетку (3) непосредственно к рукоятке или к трубке.

- Используйте щелевую насадку для уборки в углах и труднодоступных местах.
- Для уборки небольших участков, например сидений стульев или диванов, используйте маленькую насадку.
- Для очистки компьютеров, книжных полок и т. п. воспользуйтесь маленькой насадкой-щеткой.

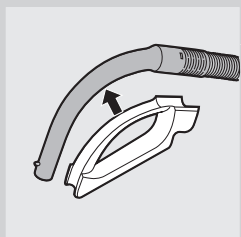


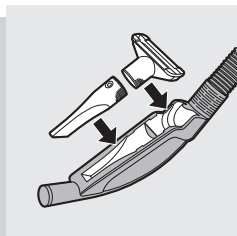
### Держатель для насадок

**1** Закрепите держатель для насадок на рукоятке.

**2** Насадки можно хранить в держателе насадок, вложив их в держатель. Чтобы достать насадки, потяните их на себя из держателя.

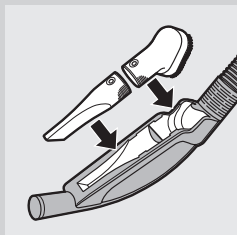
Одновременно в держателе можно хранить две насадки.





- Щелевая насадка и маленькая насадка.

*Примечание. Маленькую насадку необходимо положить в держатель насадок, как показано на рисунке.*



- Щелевая насадка и маленькая щетка.

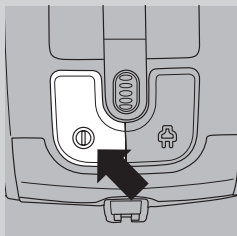
## Использование прибора

**1** Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.

**2** Чтобы включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения на верхней части прибора.

*Совет. Чтобы не сгибать спину, нажмите кнопку включения/выключения ногой.*

**3** Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку включения/выключения на верхней части прибора.

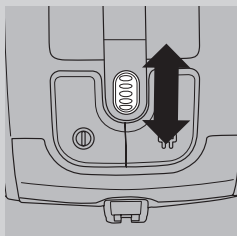


## Регулировка мощности всасывания

**1** В процессе уборки силу всасывания можно регулировать с помощью колеса установки, расположенного на верхней части прибора.

- Для уборки очень грязных ковров и твердых полов устанавливайте максимальное значение мощности всасывания.
- Для чистки ковров используйте среднюю мощность всасывания.
- Используйте минимальную мощность всасывания для чистки занавесок, скатертей и т.п.

*Примечание. Уменьшив мощность всасывания, можно значительно облегчить перемещение насадки по поверхности.*



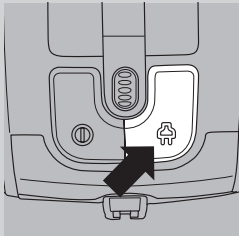
## Пауза при уборке



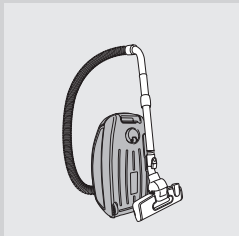
- 1** Чтобы приостановить уборку, нажмите кнопку включения/выключения на верхней части прибора, прибор будет выключен.
- 2** Вставьте ребро насадки в ячейку для закрепления трубки и закрепите трубку в подходящем положении.
- 3** Для обеспечения прочного закрепления телескопической трубки отрегулируйте длину трубки до минимальной.
- 4** Чтобы возобновить уборку, нажмите кнопку включения/выключения на верхней части прибора еще раз.

## Хранение

Этот пылесос оснащен двумя ручками для переноски. При перемещении пылесоса на колесиках верхняя ручка позволяет с легкостью двигать пылесос, практически не наклоняясь. Вторая ручка на передней панели прибора позволяет с легкостью переносить пылесос в вертикальном положении.



- 1** Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2** Чтобы сматывать сетевой шнур, нажмите кнопку сматывания шнура.



- 3** Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз.
  - Для обеспечения прочного закрепления телескопической трубки отрегулируйте длину трубки до минимальной.

*Совет. Во время хранения рекомендуем обернуть шланг пылесоса вокруг трубки. Это сделает положение пылесоса более устойчивым и позволит сэкономить еще больше места.*

## Уход за прибором

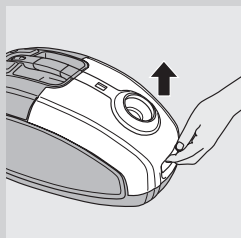
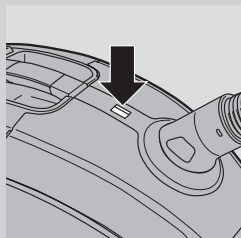
Всегда выключайте устройство перед проведением очистки, заменой мешков для пыли и фильтров.

### Мешок для пыли

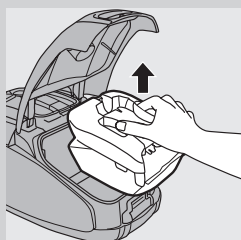
*Примечание. Иногда индикатор заполнения мешка для пыли показывает, что мешок заполнен даже в том случае, когда мешок еще не полон. Это происходит, если поры мешка забились (например, после уборки пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ) или если посторонний предмет попал в насадку, трубку и/или шланг. Если поры мешка для пыли забиты, необходимо заменить его. Это следует сделать даже в том случае, если мешок не заполнен. Если поры мешка не забиты, но он не заполнен, значит, что-то попало в насадку, трубку и/или шланг. В этом случае заменять мешок для пыли не нужно, необходимо извлечь посторонний предмет, препятствующий нормальной работе пылесоса.*

- Замену мешка для пыли следует производить, когда изменится цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не используется для уборки.

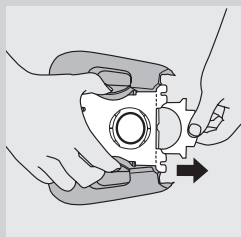
**1** Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх.



**2** Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его.

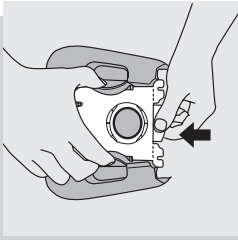


Вынимая держатель мешка для пыли из прибора, убедитесь, что держатель находится в горизонтальном положении.

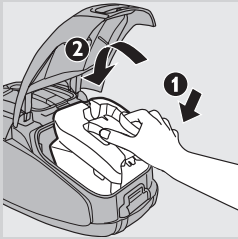


**3** Чтобы извлечь заполненный мешок из держателя, потяните за картонный язычок.

- ▶ При этом мешок для пыли автоматически закрывается.
- ▶ Использованный мешок для пыли можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.



- 4** Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка для пыли как можно глубже в два желобка держателя.



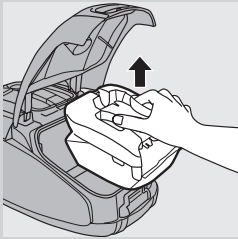
- 5** Сначала установите переднюю часть держателя мешка для пыли в пылесос (1) прижмите заднюю часть к пылесосу (2).

*Примечание. Если мешок для пыли не установлен, закрыть крышку пылесоса нельзя.*

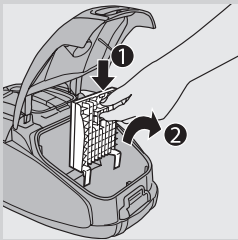
- 6** Надавите на крышку вниз, чтобы закрыть ее.

### Фильтр защиты электродвигателя

Для сохранения оптимального качества работы прибора фильтр защиты электродвигателя необходимо заменять раз в год. Использованный фильтр можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

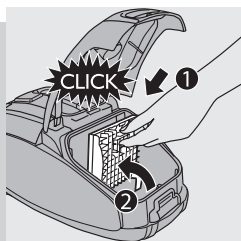


- 1** Выньте из пылесоса держатель мешка для пыли вместе с мешком.



- 2** Нажмите кнопку в верхней части держателя фильтра защиты электродвигателя, чтобы освободить держатель (1). Извлеките держатель фильтра из пылесборника (2).

- 3** Установите новый фильтр в держатель фильтра.



- 4 Поместите две лапки держателя фильтра за выступ, расположенный в основании, чтобы убедиться в правильной установке верхней части держателя фильтра (1). Затем вставьте держатель фильтра на место (должен прозвучать щелчок) (2).
- 5 Поместите держатель мешка для пыли с мешком обратно в прибор и закройте крышку.

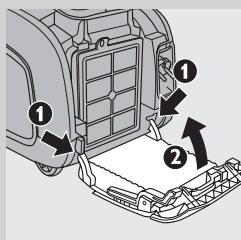
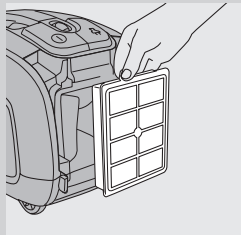
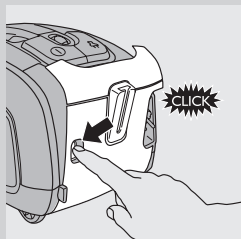
### Фильтр HEPA 13

Фильтр HEPA 13 способен удерживать до 99,95 % всех частиц пыли размером до 0,0003 мкм. Это не только обычная домашняя пыль, но и вредные микроскопические насекомые, такие как пылевые клещи и их экскременты, вызывающие респираторные аллергии.

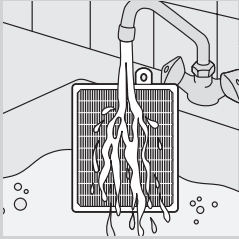
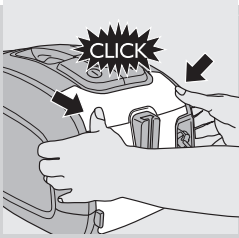
*Примечание. Для поддержания оптимальной фильтрации и качества работы пылесоса заменяйте фильтр HEPA каждые 2 года (см. главу “Заказ принадлежностей”). Использованный фильтр можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.*

### Замена фильтра HEPA 13

- 1 Нажмите кнопку отсоединения крышки фильтра, чтобы открыть крышку.
- 2 Снимите крышку фильтра.
- 3 Извлеките фильтр, установите в прибор новый фильтр HEPA 13.



- 4 Установите две лапки крышки фильтра за выступ, расположенный в нижней части пылесоса (1). Прижмите крышку фильтра к прибору (2).



**5** Нажмите на крышку фильтра, должен прозвучать щелчок.

*Примечание. Убедитесь, что фильтр плотно закрыт.*

*Совет. Для оптимальных результатов работы фильтр HEPA 13 необходимо заменять каждые 2 года. Чтобы снизить негативное влияние на окружающую среду, вы можете провести очистку фильтра HEPA 13.*

### **Очистка фильтра HEPA 13**

Чтобы провести очистку фильтра HEPA 13, следуйте инструкциям, приведенным ниже.

**1** Промойте фильтр HEPA 13 под слабой струей горячей воды.

**Не чистите фильтр щеткой.**

**2** Аккуратно стряхните воду с поверхности фильтра. Просушите фильтр не менее двух часов перед установкой в пылесос.

*Примечание. Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.*

### **Заказ принадлежностей**

Чтобы приобрести мешки для пыли, фильтры или другие аксессуары для данного прибора, посетите веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com), ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране.

#### **Заказ мешков для пыли**

- Мешки для пыли Philips s-bag® **classic long performance** служат на 50 % дольше по сравнению со стандартными мешками, благодаря материалу, устойчивому к загрязнению. В каталоге представлены под номером FC8021.
- Мешки для пыли Philips s-bag® **anti-allergy** сокращают контакт с аллергенами. Уровень фильтрации HEPA 10 создает благоприятную атмосферу, свободную от пыли. В каталоге представлены под номером FC8022.
- Мешки для пыли Philips s-bag® **anti-odour** имеют покрытие, поглощающее запахи. Покрытие поглощает и нейтрализует неприятные запахи, вызванные шерстью животных или остатками пищи. В каталоге представлены под номером FC8023.

*Примечание. Зайдите на веб-сайт [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) для получения дополнительной информации о мешках s-bag.*

#### **Заказ фильтров**

- Мощищиеся фильтры Ultra Clean Air HEPA 13 в каталоге представлены под номером FC8038.
- Фильтры защиты электродвигателя представлены под номером 4822 480 10228.\*

\* Фильтры защиты электродвигателя можно приобрести в интернет-магазине Philips в разделе "аксессуары и запчасти" или в центре поддержки потребителей Philips в вашей стране.

### Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или для обслуживания, или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

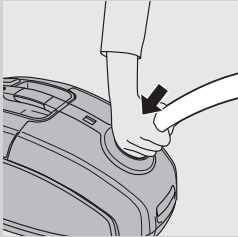


## Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

### 1 Мощность всасывания недостаточна.

- A Возможно, установлена недостаточная мощность всасывания.
- Увеличьте мощность всасывания.
- B Возможно, трубка или шланг засорились.
- Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.
- C Возможно, мешок для сбора пыли заполнен.
- Замените мешок для пыли.
- D Возможно, фильтры загрязнены.
- Замените фильтры.



### 2 Иногда во время использования пылесоса возникают электрические разряды.

- A Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества.
- Для устранения этой проблемы рекомендуем чаще подносить трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.) для снятия статического заряда.
  - Для устранения этой проблемы рекомендуем повысить влажность воздуха, разместив в комнате сосуд с водой, например, можно наполнить водой контейнеры и закрепить их на батарее отопления или поместить рядом с батареей чаши с водой.

**Obsah**

Úvod	156
Opis zariadenia	156
Dôležité	157
Pred prvým použitím	158
Príprava na použitie	158
Použitie zariadenia	161
Odkladanie	162
Údržba	162
Objednávanie príslušenstva	166
Životné prostredie	166
Záruka a servis	166
Riešenie problémov	167

**Úvod**

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Výnimočne úsporný motor tohto vysávača vytvára menej hluku ako motory iných vysávačov a poskytuje vysoký výkon pri nízkej spotrebe energie.

**Opis zariadenia (Obr. 1)**

- 1** Vypínač
- 2** Koliesko nastavenia sacieho výkonu
- 3** Tlačidlo navíjania kábla
- 4** Indikátor plného vrecka na prach
- 5** Tlačidlá na uvoľnenie hadice
- 6** Otvor na pripojenie hadice
- 7** Uško na uvoľnenie krytu
- 8** Nosič ochranného filtra motora
- 9** Nosič vrecka na prach
- 10** Vrecko na prach
- 11** Rukoväť
- 12** Nosič príslušenstva
- 13** Hubica na pevné podlahy (len niektoré modely)
- 14** Nástavec SilentSeal
- 15** Kolískový prepínač na nastavenie pre koberec/pevnú podlahu
- 16** Štrbinový nástavec
- 17** Malá kefa
- 18** Malá hubica
- 19** 2-dielna teleskopická trubica (len určité modely)
- 20** 2-dielna teleskopická trubica s tlačidlom rýchleho uvoľnenia (len určité modely)
- 21** Filter HEPA 13
- 22** Kryt filtra
- 23** Sieťová zástrčka
- 24** Drážka na odkladanie
- 25** Tlačidlo na uvoľnenie krytu filtra
- 26** Úložné držadlo
- 27** Otočné koliesko

- 28 Výstupok na odkladanie/uloženie
- 29 Štítok s označením modelu
- 30 Zadné kolieska

### Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

#### Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajte horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.

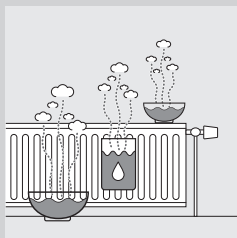
#### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Ak je hadica, trubica alebo iné príslušenstvo pripojené ku vysávaču a vysávač je zapnutý, nikdy týmto príslušenstvom nemierte do očí alebo uší, ani ich nekladajte do úst.

#### Výstraha

- Keď použijete vysávač na vysávanie popola, jemného piesku, vápna, cementu a podobných látok, póry vrečka na prach sa zanesú. Indikátor plného vrečka na prach označuje, že vrečko na prach je plné. Vrečko na prach vymeňte aj v prípade, ak nie je ešte celkom plné (pozrite kapitolu „Údržba“).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť spotrebiča.
- Používajte len syntetické vrečka na prach Philips s-bag™.
- Pri vysávaní, najmä v miestnostiach s nízkou vlhkosťou vzduchu, vytvára vysávač statickú elektrinu. Následkom toho môžete pri dotyku trubice alebo ocelových častí vysávača pocítiť zásah elektrickým prúdom. Takéto výboje statickej elektriny nie sú škodlivé ani nepoškodia spotrebič. Na potlačenie tohto nepríjemného javu odporúčame:
  - 1 často vybjat' statickú elektrinu priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad nohy stola alebo kresla, radiátor a pod.);





- 2 zvýšiť vlhkosť vzduchu umiestnením nádoby s vodou do miestnosti. Napríklad, na radiátory môžete zavesiť nádoby s vodou alebo položiť misku s vodou na radiátory či do ich blízkosti.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 74 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Elektromagnetické polia (EMF)

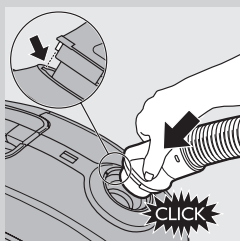
Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

### Pred prvým použitím

- 1 Zariadenie a jeho príslušenstvo vyberte z krabice.
- 2 Odstráňte z neho všetky nálepky a ochrannú fóliu alebo plast.

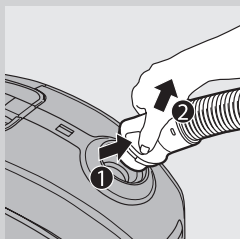
### Príprava na použitie

#### Hadica



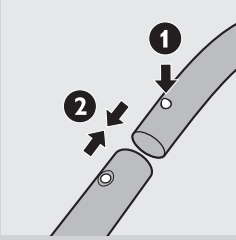
- 1 Hadicu pripojte do zariadenia pevným zasunutím (budete počuť „cvaknutie“).

*Poznámka: Dbajte na to, aby výstupky hadice zapadli do priehlbín.*

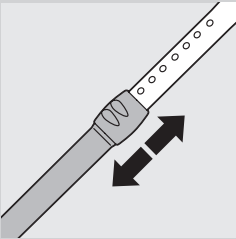


- 2 Hadicu odpojte tak, že stlačíte gombíky (1) a vytiahnete ju z vysávača (2).

### Teleskopická trubica (len niektoré modely)

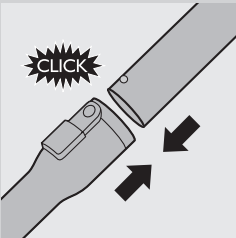


- 1** Ak chcete pripojiť trubicu k rukoväti, vložte rukoväť do trubice a zasuňte odpružené zaisťovacie tlačidlo do otvoru v trubici („cvaknutie“).
- Trubicu od rukoväte odpojte tak, že stlačíte uzamykací gombík a rukoväť vytiahnete z trubice.

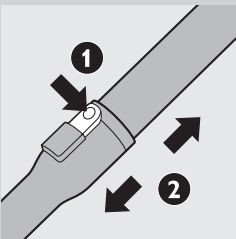


- 2** Trubicu nastavte na dĺžku, ktorá vám počas vysávania najviac vyhovuje. Objímku zatlačte nadol a trubicu nad objímkou potiahnite nahor alebo ju zatlačte nadol.

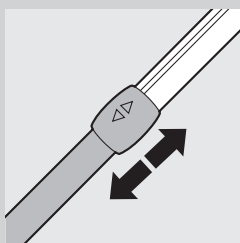
### Teleskopická trubica s tlačidlom rýchleho uvoľnenia (len určité modely)



- 1** Ak chcete pripojiť trubicu k rukoväti, vložte rukoväť do trubice. Zasuňte odpružené zaisťovacie tlačidlo do otvoru v trubici („cvaknutie“).



- Trubicu od rukoväte odpojte tak, že stlačíte tlačidlo rýchleho uvoľnenia a rukoväť vytiahnete z trubice.



- 2** Trubicu nastavte na dĺžku, ktorá vám počas vysávania najviac vyhovuje.

## Nástavce a príslušenstvo



- 1** Ak chcete k trubici pripojiť nástavec alebo nejaké príslušenstvo, zasuňte trubicu do nástavca alebo príslušenstva a potom zasuňte odpružené zaist'ovacie tlačidlo do otvoru v danom nástavci alebo príslušenstve („cvaknutie“).

*Poznámka: Nástavce alebo iné príslušenstvo môžete pripojiť rovnakým spôsobom aj priamo k rukoväti.*

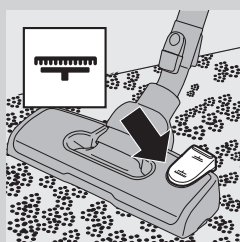
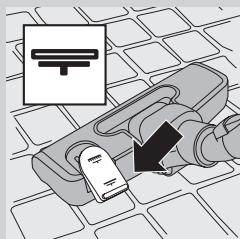
- 2** Nástavec alebo príslušenstvo odpojíte od trubice tak, že stlačíte odpružené zaist'ovacie tlačidlo (v závislosti od typu nástavca alebo príslušenstva) a vytiahnete nástavec alebo príslušenstvo z trubice.

## Nástavec SilentSeal

*Poznámka: Ak chcete dosiahnuť tiché a výkonné čistenie, vždy použite nástavec SilentSeal.*

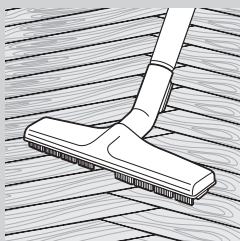
Nástavec SilentSeal je viacúčelový nástavec so zníženou hlučnosťou určený na čistenie kobercov a pevných podláh.

- Na čistenie pevných podláh použite nastavenie pre pevné podlahy (napr. dlaždice, parkety, plávajúca podlaha a linoleum): nohou zatlačte na kolískový prepínač na vrchnej časti nástavca, aby sa z odkladacieho priestoru v nástavci vysunula kefa.
- Na čistenie kobercov použite nastavenie pre koberce: zatlačte na kolískový prepínač, aby sa kefa zasunula späť do odkladacieho priestoru nástavca.

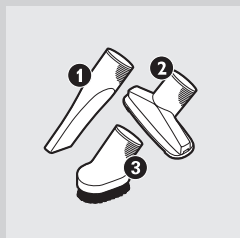


## Hubica na pevné podlahy (len niektoré modely)

- Hubica na pevné podlahy je navrhnutá na jemné čistenie pevných podláh.



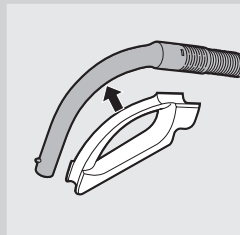
### Príslušenstvo



**1** Štrbinový nástavec (1), malú hubicu (2) alebo malú kefu (3) pripojte priamo k rukoväti alebo k trubici.

- Štrbinový nástavec použite na čistenie úzkych rohov a ťažko dostupných miest.
- Malú hubicu použite na čistenie malých plôch, napr. sedadiel stoličiek a pohoviek.
- Malú kefu použite na čistenie počítačov, poličiek na knihy atď.

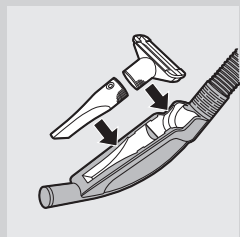
### Nosič príslušenstva



**1** Nosič príslušenstva nasadíte na rukoväť.

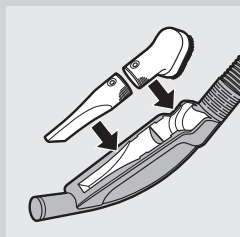
**2** Nosič príslušenstva používajte na odkladanie príslušenstva tak, že ho do nosiča zasuniete. Príslušenstvo vyberiete z nosiča tak, že ho vytiahnete.

V nosiči môžu byť súčasne uložené dva nástavce.



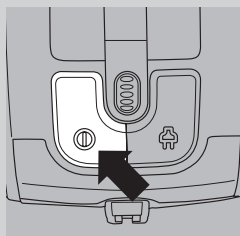
- Štrbinový nástavec a malá hubica.

*Poznámka: Malá hubica musí byť do nosiča príslušenstva zasunutá podľa znázornenia na obrázku.*



- Štrbinový nástavec a malá kefka.

### Použitie zariadenia



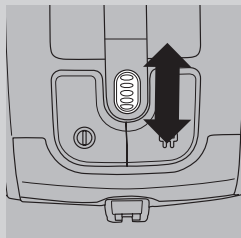
**1** Z vysávača vytiahnite zvinutý kábel a zapojte ho do siete.

**2** Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte vypínač na vrchnej strane zariadenia.

*Tip* Nohou stlačte vypínač, aby ste predišli ohnutiú chrbtice.

**3** Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte vypínač na vrchnej strane zariadenia.

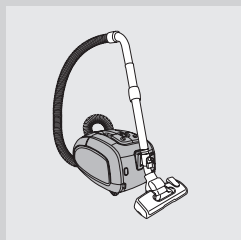
## Nastavenie sacieho výkonu



- 1 Pomocou kolieska na vrchnej strane zariadenia môžete nastaviť sací výkon vysávača počas vysávania.
  - Maximálny sací výkon nastavte, keď vysávate veľmi znečistené koberce a pevnú podlahu.
  - Na vysávanie kobercov používajte strednú úroveň sacieho výkonu.
  - Minimálny sací výkon nastavte pri vysávaní záclon, obrusov a pod.

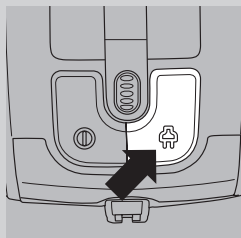
*Poznámka: Keď znížite sací výkon, budete môcť ľahšie pohybovať nástavcom po podlahe.*

## Prerušenie vysávania počas používania



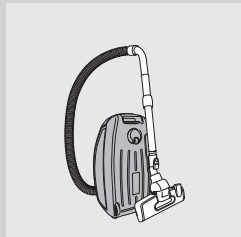
- 1 Ak chcete vysávanie na chvíľu prerušiť, vypnite zariadenie stlačením hlavného vypínača na jeho vrchnej časti.
- 2 Zasuňte lištu na nástavci do drážky na odkladanie, aby ste trubicu odložili vo vhodnej polohe.
- 3 Aby ste zaistili stabilné odloženie teleskopickej trubice, nastavte trubicu na najkratšiu dĺžku.
- 4 Ak chcete pokračovať vo vysávaní, zapnite zariadenie stlačením vypínača na jeho vrchnej časti.

## Odkladanie



Tento vysávač nemá jednu, ale rovno dve rukoväte na prenášanie. Keď je na kolieskach, navrchu má rukoväť, pomocou ktorej ho môžete jednoducho prenášať a s vysávačom sa tak môžete voľne pohybovať takmer bez zošybania. Druhá rukoväť na prednej strane zariadenia Vám zase umožňuje pohodlne prenášať vysávač vo zvislej polohe.

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku zo siete.
- 2 Stlačte tlačidlo navijania kábla, aby sa navinul sieťový kábel.



- 3 Zariadenie postavte do vzpriamenej polohy. Ak chcete nástavec pripojiť k zariadeniu, zasuňte lištu na nástavci do drážky na uloženie.
  - Aby ste zaistili stabilné odloženie teleskopickej trubice, nastavte trubicu na najkratšiu dĺžku.

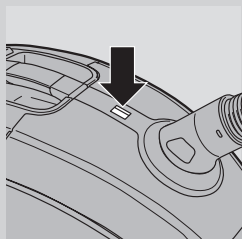
*Tip Aby ste zabezpečili stabilnú polohu pri odkladaní a ušetrili pri ňom ešte viac miesta, odporúčame Vám ovinúť hadicu okolo trubice.*

## Údržba

Pred čistením zariadenia, pred výmenou vrečka na prach a pred výmenou filtrov zariadenie vždy odpojte od napájania.



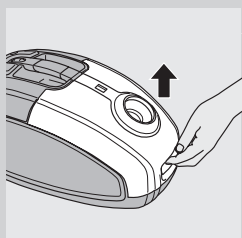
## Vrečko na prach



*Poznámka: V niektorých prípadoch môže indikátor plného vrečka na prach signalizovať plné vrečko, aj keď v skutočnosti ešte nie je plné. Dochádza k tomu v prípadoch, keď sa póry vrečka na prach zanesú (napr. po vysávaní popola, jemného piesku, vápna, cementového prachu a podobných látok) alebo ak niečo upchalo hubicu, trubicu alebo hadicu. Ak sú zanesené póry vrečka na prach, musíte vymeniť vrečko na prach aj vtedy, ak ešte nie je plné. Ak nie je vrečko na prach zanesené, ale ani plné, niečo upchalo hubicu, trubicu alebo hadicu. V tomto prípade nevymieňajte vrečko na prach, ale odstráňte prekážku.*

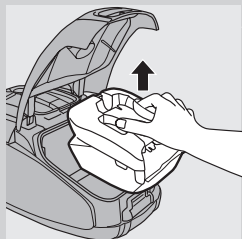
- Vrečko na prach vymeňte hneď, ako indikátor označujúci, že je plné, trvale zmení farbu, t.j. aj vtedy, keď hubica nie je položená na podlahe.

**1** Kryt potiahnite nahor, aby ste ho otvorili.



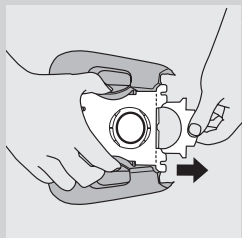
**2** Nosič vrečka na prach vyberte zo zariadenia.

Pri vyberaní vrečka na prach z vysávača vždy držte nosič s vrečkom vo vodorovnej polohe.

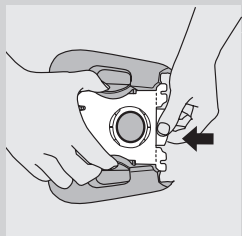


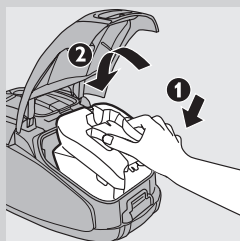
**3** Potiahnite za kartónové uško, aby ste z nosiča vybrali plné vrečko na prach.

- ▶ Keď tak urobíte, vrečko na prach sa automaticky uzatvorí.
- ▶ Naplnené vrečko na prach môžete vyhodit' spolu s bežným domovým odpadom.



**4** Kartón nového vrečka na prach zasuňte čo najhlbšie do drážok nosiča.





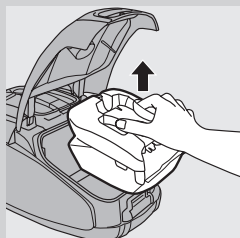
- 5** Najskôr zasuňte do vysávača prednú časť nosiča vrečka na prach (1) a potom do vysávača zatlačte jeho zadnú časť (2).

*Poznámka: Ak do zariadenia nie je vložené žiadne vrečko na prach, nie je možné zatvoriť kryt.*

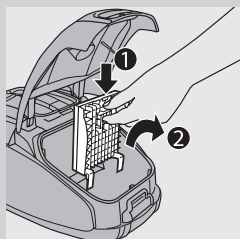
- 6** Kryt zatvoríte tak, že ho zatlačíte nadol.

### Ochranný filter motora

Ak chcete zaručiť optimálny výkon, raz ročne vymeňte ochranný filter motora. Starý filter môžete vyhodiť spolu s bežným domovým odpadom.

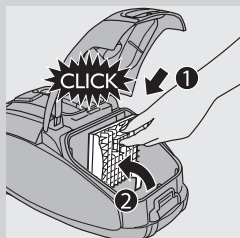


- 1** Nosič vrečka na prach vyberte spolu s vreckom.



- 2** Nosič ochranného filtra motora uvoľníte stlačením uška na jeho vrchnej časti (1). Nosič vytiahnite smerom nahor, von z priestoru pre vrečko na prach (2).

- 3** Vložte nový filter do držiaka filtra.



- 4** Dva výstupky nosiča filtra v dolnej časti zasuňte za lištu, aby nosič aj v hornej časti (1) zapadol na svoje miesto. Potom ho zatlačte na svoje miesto (budete počuť „kliknutie“) (2).

- 5** Nosič vrečka na prach spolu s vreckom na prach vložte späť do zariadenia a zatvorte kryt.

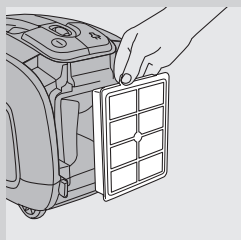
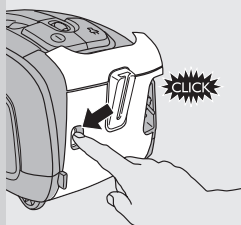
### Filter HEPA 13

Filter HEPA 13 dokáže odstrániť z vyfukovaného vzduchu 99,95 % drobných častíček väčších ako 0,0003 mm. Medzi tieto častičky nepatrí len prach, ale aj škodlivé mikroskopické organizmy, napr. roztoče a ich výkaly, ktoré sú známou príčinou alergií dýchacích ciest.

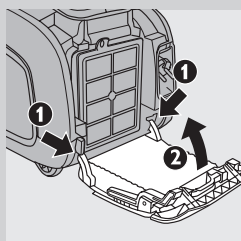
*Poznámka: Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filter vymieňajte každé 2 roky vždy len za originálny filter značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“). Starý filter môžete vyhodiť spolu s bežným domovým odpadom.*

### Výmena filtra HEPA 13

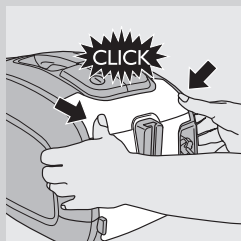
- 1 Stlačením tlačidla na uvoľnenie krytu filtra otvorte kryt filtra.
- 2 Zložte kryt filtra.



- 3 Vyberte filter a vložte do vysávača nový filter HEPA 13.



- 4 Dva výstupky krytu filtra zasuňte za lištu v dolnej časti vysávača (1). Potom zatlačte kryt filtra smerom do zariadenia (2).



- 5 Zatlačte kryt filtra do správnej polohy, aby sa zaistil („cvaknutie“).

*Poznámka: Uistite sa, že je filter správne zatvorený.*

*Tip Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte filter HEPA 13 každé 2 roky. Ak chcete minimalizovať dopad na životné prostredie, môžete filter HEPA 13 umyť.*

### Umývanie filtra HEPA 13

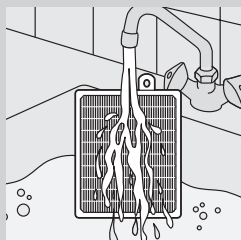
Filter HEPA 13 umyjete podľa pokynov uvedených nižšie.

- 1 Opláchnite filter HEPA 13 pod miernym prúdom horúcej vody.

Filter nikdy nečistite pomocou kefky.

- 2 Z povrchu filtra opatrne otraste zvyšky vody. Nechajte ho schnúť aspoň 2 hodiny. Pred vložením do vysávača musí byť filter úplne suchý.

*Poznámka: Čistením sa neobnoví pôvodná farba filtra, ale jeho filtračný výkon.*



## Objednávanie príslušenstva

Ak chcete zakúpiť vrecká na prach, filtre alebo iné príslušenstvo, navštívte stránku [www.philips.com](http://www.philips.com), pozrite si informácie v celosvetovo platnom záručnom liste alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

### Objednávanie vreciek na prach

- **Klasické vrecká na prach určené na dlhodobé použitie**  
Philips s-bag® vydržia o 50 % dlhšie v porovnaní so štandardnými vreckami na prach – to vďaka ich neupchávajúcemu sa materiálu. Sú dostupné pod typovým číslom FC8021.
- **Antialergické vrecká na prach Philips s-bag®** lepšie chránia pred pôsobením alergénov. Ich úroveň filtrácie HEPA 10 zabezpečí vo Vašej domácnosti čisté a zdravé prostredie. Sú dostupné pod typovým číslom FC8022.
- Vrecká na prach **s pohlcovaním pachov** Philips s-bag® majú vrstvu pohlcujúcu pachy. Táto vrstva absorbuje a neutralizuje nepríjemné pachy spôsobené rozkladajúcimi sa chlpmi domácich zvierat alebo zvyškami jedla. Sú dostupné pod typovým číslom FC8023.

*Poznámka: Viac informácií o vrecku s-bag získate na adrese [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Objednávanie filtrov

- Umývateľné filtre Super Clean Air HEPA 13 si môžete objednať pod typovým číslom FC8038.
- Ochranné filtre motora si môžete objednať pod typovým číslom 4822 480 10228.\*

\* Ochranné filtre motora si môžete zakúpiť v online obchode Philips kliknutím na položku „príslušenstvo a náhradné diely“ alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

## Životné prostredie



- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

## Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhrnutie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

### 1 Nedostatočný sací výkon.

- A Môže byť nastavený nízky sací výkon.
- Nastavte vyšší sací výkon.
- B Nástavec, trubica, alebo hadica môžu byť upchaté.
- Aby ste odstránili upchatie, odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (až pokiaľ sa dá) v opačnom smere. Zapnite vysávač a nechajte prúdiť vzduch cez upchaté miesto v opačnom smere.
- C Možno je plné vrečko na prach.
- Vymeňte vrečko na prach.
- D Možno sú znečistené filtre.
- Vymeňte filtre.



### 2 Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje.

- A Váš vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je v miestnosti nižšia vlhkosť vzduchu, tým viac statickej elektriny spotrebič nahromadí.
- Na potlačenie tohto nepríjemného javu odporúčame zariadenie dostatočne často vybiť priložením trubice na iné kovové predmety v miestnosti (napríklad nohy stola alebo kresla, radiátora a pod.).
  - Na potlačenie tohto nepríjemného javu odporúčame zvýšiť vlhkosť umiestnením nádoby s vodou do miestnosti. Napríklad, na radiátory môžete zavesiť nádoby s vodou alebo položiť misku s vodou na radiátory či do ich blízkosti.

**Vsebina**

Uvod	168
Splošni opis	168
Pomembno	169
Pred prvo uporabo	170
Priprava za uporabo	170
Uporaba aparata	173
Shranjevanje	174
Vzdrževanje	174
Naročanje pribora	178
Okolje	178
Garancija in servis	178
Odpravljanje težav	178

**Uvod**

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Izjemno učinkovit motor tega sesalnika ustvarja manj hrupa kot drugi motorji in nudi visoko zmogljivost pri nizki porabi energije.

**Splošni opis (Sl. 1)**

- 1** Gumb za vklop/izklop
- 2** Kolesce za izbiro sesalne moči
- 3** Gumb za navijanje kabla
- 4** Indikator napolnjenosti vrečke
- 5** Gumbi za sprostitve gibljive cevi
- 6** Odprtina za gibljivo cev
- 7** Jeziček za sprostitve pokrova
- 8** Nosilec zaščitnega filtra motorja
- 9** Nosilec vrečke za prah
- 10** Vrečka za prah (samo pri določenih modelih)
- 11** Ročaj
- 12** Nosilec nastavkov
- 13** Nastavek za trda tla (samo pri določenih modelih)
- 14** Nastavek SilentSeal
- 15** Preklopno stikalo za nastavitev za preproge/trda tla
- 16** Ozki nastavek
- 17** Mala krtača
- 18** Mali nastavek
- 19** 2-delna teleskopska cev (samo pri določenih modelih)
- 20** 2-delna teleskopska cev z gumbom za enostavno sprostitve (samo pri določenih modelih)
- 21** Filter HEPA 13
- 22** Pokrov filtra
- 23** Omrežni vtikač
- 24** Reža za shranjevanje
- 25** Gumb za sprostitve pokrova filtra
- 26** Držalo za shranjevanje
- 27** Vrtljivo kolesce
- 28** Zatič za pritrditev cevi

29 Tipska ploščica

30 Zadnja kolesca

**Pomembno**

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Nevarnost**

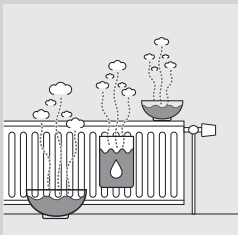
- Ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Ne vsesavajte vnetljivih snovi ali pepela, dokler se ta popolnoma ne ohladi.

**Opozorilo**

- Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičač, omrežni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik, cevi, gibljive cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne vstavljajte v usta.

**Previdno**

- Če sesate pepel, fini pesek, apno, cementni prah in podobne snovi, se pore vrečke za prah zamašijo. Indikator napolnjenosti vrečke pokaže, da je vrečka polna. Zamenjajte jo, čeprav še ni polna (oglejte si poglavje "Vzdrževanje").
- Aparata ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja. Takšna uporaba lahko škoduje motorju in s tem skrajša življenjsko dobo aparata.
- Uporabljajte samo Philipsove sintetične vrečke za prah s-bag™.
- Med sesanjem, predvsem v prostorih z nizko vlažnostjo zraka, proizvaja sesalnik statično elektriko, zato lahko ob dotiku cevi ali drugih kovinskih delov sesalnika občutite sprostitve statične elektrike. Te razelektritve niso škodljive za vas in aparata ne poškodujejo. Če želite odpraviti te neprijetnosti, vam svetujemo:
  - 1 da razelektrite aparat tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v sobi (na primer nogam mize ali stolov, radiatorjem ...);
  - 2 da dvignete vlažnost zraka v sobi. Na radiatorje lahko na primer obesite posode z vodo ali pa posode z vodo postavite v bližino radiatorjev.
- Raven hrupa:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$



## Elektromagnetna polja (EMF)

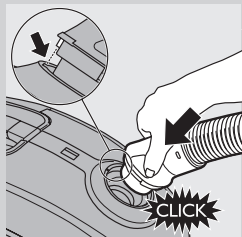
Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

### Pred prvo uporabo

- 1** Aparat in nastavke vzemite iz embalaže.
- 2** Z aparata odstranite vse nalepke, zaščitno folijo ali plastiko.

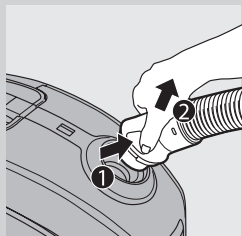
### Priprava za uporabo

#### Gibljiva cev



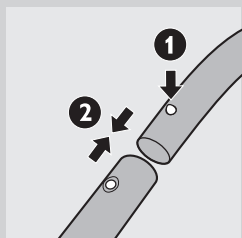
- 1** Za priklop cevi le-to čvrsto potisnite v aparat (zaslišali boste klik).

*Opomba: Izbokline na cevi se morajo prilegati vdolbinam.*



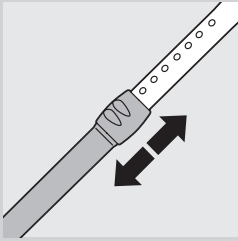
- 2** Za odklop cevi pritisnite gumba (1) in povlecite cev iz aparata (2).

#### Teleskopska cev (samo določeni modeli)



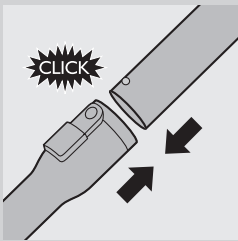
- 1** Sesalno cev spojite z ročajem tako, da ročaj vstavite v sesalno cev in vzmetni gumb namestite v odprtino v cevi ("klik").
- Za odklop cevi z ročaja stisnite vzmetni gumb in ročaj izvlecite iz cevi.



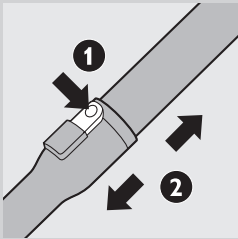


- 2** Dolžino cevi nastavite na najprimernejšo dolžino za sesanje. Potisnite obroček navzdol in del cevi nad obročkom povlecite navzgor ali potisnite navzdol.

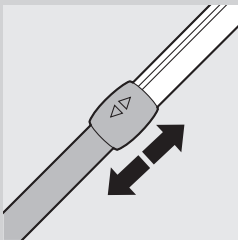
### Teleskopska cev z gumbom za enostavno sprostitvev (samo določeni modeli)



- 1** Sesalno cev spojite z ročajem tako, da ročaj vstavite v sesalno cev. Vzmetni gumb namestite v odprtino v cevi ("klik").



- Za ločitev sesalne cevi in ročaja pritisnite gumb za enostavno sprostitvev in povlecite ročaj iz cevi.



- 2** Dolžino sesalne cevi nastavite na najprimernejšo dolžino za sesanje.

## Nastavki



- 1** Nastavek priključite na sesalno cev tako, da cev vstavite v nastavek in vzmetni gumb namestite v odprtino na nastavku ("klik").

*Opomba: Nastavke lahko na enak način priključite tudi neposredno na ročaj.*

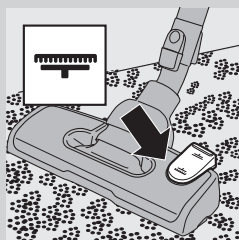
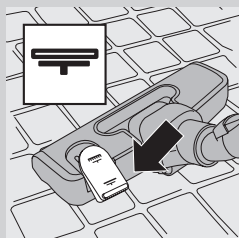
- 2** Nastavek in sesalno cev ločite tako, da pritisnete gumb za enostavno sprostitve ali vzmetni gumb (odvisno od vrste nastavka) in povlečete nastavek s cevi.

### Nastavek SilentSeal

*Opomba: Za tiho in učinkovito čiščenje uporabite nastavek SilentSeal.*

Nastavek SilentSeal je večnamenski nastavek z nizko stopnjo hrupa za preproge in trda tla.

- Za čiščenje trdih tal (na primer ploščic, parketa, laminata in linoleja) uporabite nastavek za trda tla: z nogo pritisnite na preklopno stikalo na vrhu nastavka, da ščetka skoči iz ohišja.
- Za čiščenje preprog uporabite nastavek za preproge: ponovno pritisnite na preklopno stikalo, da ščetka skoči nazaj v ohišje nastavka.



### Nastavek za trda tla (samo pri določenih modelih)

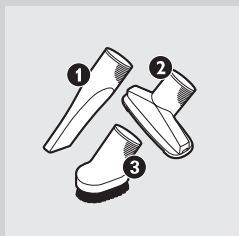
- Nastavek za trda tla je zasnovan za nežno čiščenje trdih tal.



## Dodatki

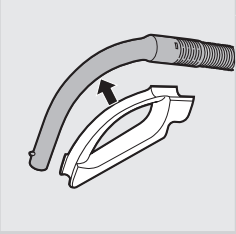
- 1** Ozki nastavek (1), mali nastavek (2) ali malo ščetko (3) lahko priključite neposredno na ročaj ali cev.

- Ozki nastavek uporabite za sesanje ozkih kotov in težje dostopnih mest.
- Mali nastavek uporabite za sesanje majhnih predelov, na primer za sedala stolov ali zof.
- Majhno krtačo uporabite za sesanje računalnikov, knjižnih polic itd.



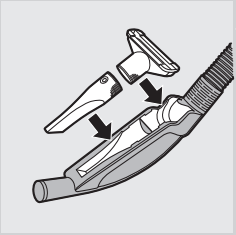
### Nosilec nastavkov

- 1** Nosilec nastavkov nataknete na ročaj.
- 2** Nastavke shranjujte v nosilcu nastavkov tako, da jih potisnete vanj. Pred uporabo jih enostavno potegnite iz njega. Sočasno lahko na nosilcu shranite dva nastavka.

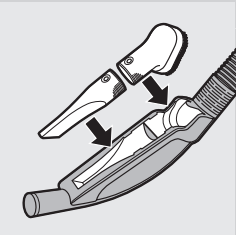


- Ozki nastavek in mali nastavek.

*Opomba: Mali nastavek namestite v nosilec nastavkov tako, kot je prikazano na sliki.*

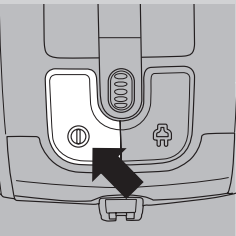


- Ozki nastavek in mala krtača.

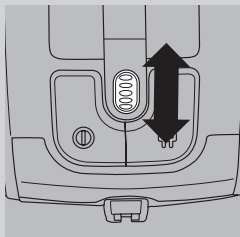


### Uporaba aparata

- 1** Omrežni kabel izvlecite iz aparata in vtičač vključite v omrežno vtičnico.
- 2** Aparat vklopite s pritiskom gumba za vklop/izklop na vrhu aparata. *Namig: Sklanjanju se izognete, če gumb za vklop/izklop pritisnete kar z nogo.*
- 3** Aparat izklopite s pritiskom gumba za vklop/izklop na vrhu aparata.



## Nastavitev sesalne moči



- 1** Med sesanjem sesalno moč lahko prilagajate s kolescem na vrhu aparata.
  - Močno umazane preproge in trda tla sesajte z največjo sesalno močjo.
  - Preproge sesajte z zmerno sesalno močjo.
  - Zavese, namizne prte in podobno sesajte z najmanjšo močjo sesanja.

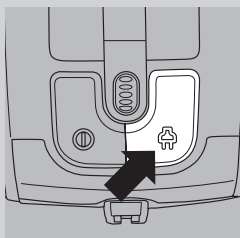
*Opomba: Če zmanjšate sesalno moč, boste nastavek lažje premikali po tleh.*

## Premor med uporabo



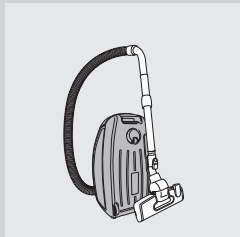
- 1** Če želite za trenutek prekiniti sesanje, pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata, da izklopite aparat.
- 2** Za ustrezen položaj sesalne cevi zataknete zatič na nastavku v režo za shranjevanje.
- 3** Teleskopska cev bo stabilno zataknjena, če cev nastavite na najkrajšo dolžino.
- 4** Če želite nadaljevati s sesanjem, pritisnite gumb za vklop/izklop na vrhu aparata, da vklopite aparat.

## Shranjevanje



Ta sesalnik je opremljen kar z dvema ročajema za prenašanje. Ko je postavljen na kolesčkah, ga lahko prenašate z uporabo ročaja na vrhu. Tako se vam skoraj ni treba sklanjati. Drugi ročaj, ki je na sprednji strani aparata, pa omogoča priročno prenašanje sesalnika v pokončnem položaju.

- 1** Aparat izklopite in vtičac izključite iz omrežne vtičnice.
- 2** Pritisnite gumb za navijanje kabla, da navijete omrežni kabel.



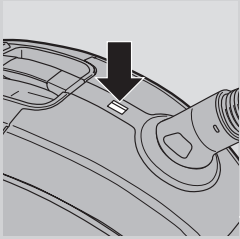
- 3** Aparat postavite pokonci. Če želite nanj priklopiti nastavek, vstavite zatič na nastavku v režo za shranjevanje.
  - Teleskopska cev bo stabilno zataknjena, če cev nastavite na najkrajšo dolžino.

*Namig: Priporočamo, da gibljivo cev ovijete okoli sesalne cevi, da bo stabilno nameščena in da boste pri shranjevanju aparata prihranili še več prostora.*

## Vzdrževanje

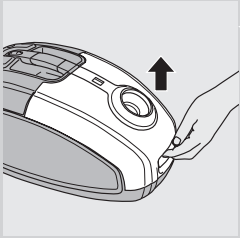
Preden aparat očistite, zamenjate vrečko za prah ali filtre, izklopite aparat iz električnega omrežja.

## Vrečka za prah (samo pri določenih modelih)

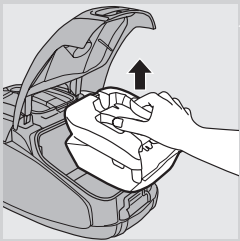


*Opomba:* V nekaterih primerih lahko indikator napoljenosti vrečke kaže, da je vrečka polna, čeprav ni. Do tega lahko pride, če se zamašijo pore vrečke (na primer pri sesanju pepela, finega peska, apna, cementnega prahu in podobnih snovi) ali če nekaj blokira nastavek, sesalno cev in/ali gibljivo cev. Če so pore vrečke zamašene, zamenjajte vrečko za enkratno uporabo ali izpraznite vrečko za večkratno uporabo, čeprav še ni polna. Če vrečka ni ne zamašena ne polna, nekaj blokira nastavek, sesalno cev in/ali gibljivo cev. V tem primeru ne menjajte vrečke, temveč odstranite oviro.

- Ko indikator napoljenosti vrečke za stalno spremeni barvo, vrečko takoj zamenjajte, tudi kadar nastavek ni na tleh.

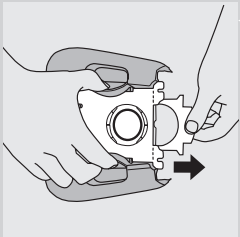


**1** Pokrov povlecite navzgor, da ga odprete.



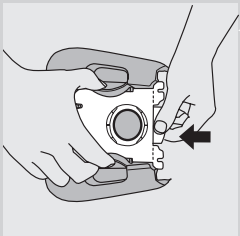
**2** Iz aparate dvignite nosilec vrečke.

Pazite, da nosilec z vrečko držite vodoravno, ko jo dvigujete iz aparata.

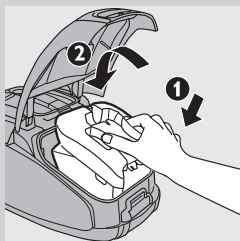


**3** Potegnite kartonski jeziček, da odstranite polno vrečko iz nosilca.

- ▶ Vrečka se pri tem samodejno zapre.
- ▶ Polno vrečko lahko odvržete skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.



**4** Zgornji kartonasti del nove vrečke namestite med oba utora na nosilcu in jo do konca potisnite vanj.



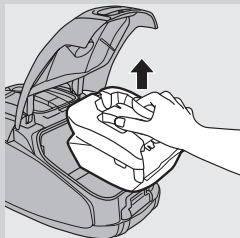
- 5** V sesalnik najprej vstavite sprednji del nosilca vrečke za prah (1) in nato vanj potisnite še zadnji del (2).

*Opomba:* Če niste vstavili vrečke za prah, pokrova ne bo mogoče zapreti.

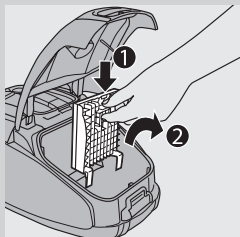
- 6** Pokrov potisnite navzdol, da ga zaprete.

### Zaščitni filter motorja

Za učinkovito delovanje zaščitni filter motorja zamenjajte enkrat letno. Stari filter lahko odvržete skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki.

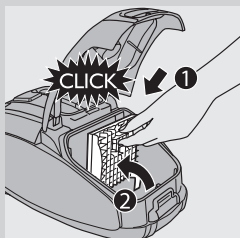


- 1** Odstranite nosilec z vrečko.



- 2** Pritisnite jeziček na vrhu nosilca zaščitnega filtra motorja, da ga sprostite (1). Dvignite nosilec filtra iz komore za vrečko za prah (2).

- 3** V nosilec vstavite nov filter.



- 4** Zatiča nosilca filtra namestite za režo na dnu in zagotovite, da je na vrhu pravilno nameščen (1). Nato nosilec filtra pritisnite na mesto ("klik") (2).

- 5** Nosilec z vrečko namestite nazaj v aparat in zaprite pokrov.

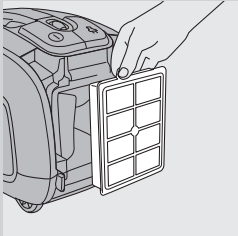
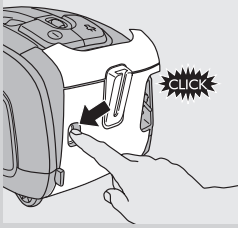
### Filter HEPA 13

Filter HEPA 13 iz izhodnega zraka odstrani 99,95 % vseh delcev, večjih od 0,0003 mm. To ne vključuje samo običajnega hišnega prahu, temveč tudi škodljive mikroskopske organizme, kot so pršice in njihovi iztrebki, ki so znan povzročitelj alergij dihal.

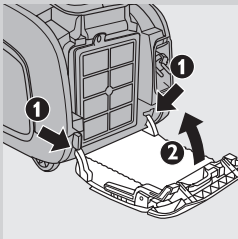
*Opomba:* Za optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika vsaki dve leti zamenjajte filter HEPA z ustreznim originalnim Philipsovim filtrom (oglejte si poglavje "Naročanje dodatne opreme"). Stari filter lahko odvržete skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki.

### Zamenjava filtra HEPA 13

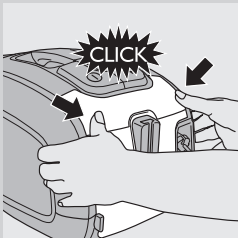
- 1 Pritisnite gumb za sprostitve pokrova filtra, da odprete pokrov filtra.
- 2 Odstranite pokrov filtra.



- 3 Odstranite filter in v aparat vstavite nov filter HEPA 13.



- 4 Zatiča pokrova filtra namestite v režo na dnu sesalnika (1). Nato potisnite pokrov filtra proti aparatu (2).



- 5 Pritisnite pokrov filtra, da se zaskoči ("klik").

*Opomba: Poskrbite, da je filter pravilno zaprt.*

*Namig: Za optimalne rezultate filter HEPA 13 zamenjajte vsaki dve leti. Če želite zmanjšati obremenitev okolja, filter HEPA 13 operite.*

### Pranje filtra HEPA 13

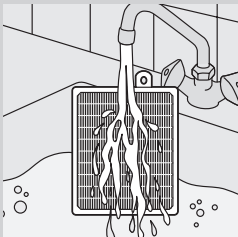
Za pranje filtra HEPA 13 sledite spodnjim navodilom.

- 1 Filter HEPA 13 sperite pod vročo in počasi tekočo vodo iz pipe.

Filtera ne čistite s krtačo.

- 2 Previdno otresite vodo s površine filtra. Preden vstavite filter nazaj v sesalnik, ga pustite, da se suši vsaj dve uri.

*Opomba: S čiščenjem ni mogoče povrniti prvotne barve filtra, se pa obnovi zmogljivost filtriranja.*



## Naročanje pribora

Za nakup vrečk za prah, filtrov ali drugega pribora za ta aparat obiščite spletno mesto [www.philips.com](http://www.philips.com), si oglejte mednarodni garancijski list ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

### Naročanje vrečk za prah

- Zaradi nesprejemljivega materiala imajo klasične Philipsove vrečke za prah s-bag® **za dolgotrajnejšo uporabo** 50 % daljšo življenjsko dobo kot standardne vrečke. Na voljo so pod oznako FC8021.
- Philipsove **protialergijske** vrečke za prah s-bag® zmanjšujejo izpostavljenost alergenom. Filtrimi sistem HEPA 10 zagotavlja čisto in zdravo okolje v vašem domu. Na voljo so pod oznako FC8022.
- Philipsove vrečke za prah s-bag® **proti vonjavam** so premazane s snovjo za vpijanje vonjav. Premaz vpija in nevtralizira neprijetne vonjave, ki nastanejo pri razkrajanju živalske dlake in ostankov hrane. Na voljo so pod oznako FC8023.

*Opomba: Več informacij o vrečkah s-bag si oglejte na spletni strani [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Naročanje filtrov

- Pralni filtri Ultra Clean Air HEPA 13 so na voljo pod oznako FC8038.
- Zaščitni filtri motorja so na voljo pod servisno številko 4822 480 10228.\*

\* Zaščitne filtre motorja lahko kupite v Philipsovi spletni trgovini tako, da kliknete "accessories and spare parts" (Dodatna oprema in nadomestni deli) ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

## Okolje



- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

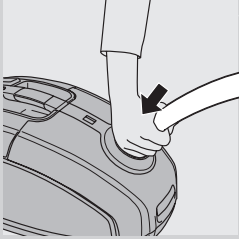
## Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

## Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparatov. Če s temi nasveti ne morete odpraviti težav, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.





### 1 Premajhna sesalna moč.

- A Moč sesanja je morda nastavljena na nizko nastavitvev.  
 - Moč sesanja nastavite na višjo nastavitvev.
- B Nastavek, cev ali fleksibilna cev so morda zamašeni.  
 - Za odstranitev ovire odklopite blokirani del in ga ponovno priklopite (kolikor daleč je mogoče) v nasprotni smeri. Vključite sesalnik in s tem zrak spustite skozi blokirani del v nasprotni smeri.
- C Vrečka je morda polna.  
 - Zamenjajte vrečko.
- D Filtri so morda umazani.  
 - Zamenjajte filtre.

### 2 Ko uporabljam sesalnik, občasno občutim sprostitvev statične elektrike.

- A Na sesalniku se kopiči statična elektrika. Nižja kot je vlažnost zraka v prostoru, več statične elektrike se nakopiči.
- Če želite odpraviti te neprijetnosti, vam svetujemo, da razelektRITE aparat tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v sobi (na primer nogam mize ali stolov, radiatorjem ...).
  - Če želite odpraviti te neprijetnosti, vam svetujemo, da dvignete vlažnost zraka v sobi. Na radiatorje lahko na primer obesite posode z vodo ali pa posode z vodo postavite v bližino radiatorjev.

## Sadržaj

Uvod	180
Opšti opis	180
Važno	181
Pre prve upotrebe	182
Pre upotrebe	182
Upotreba aparata	185
Odlaganje	186
Održavanje	186
Naručivanje dodataka	190
Zaštita okoline	190
Garancija i servis	190
Rešavanje problema	190

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Izuzetno efikasni motor ovog usisivača proizvodi manje buke od motora na drugim tipovima usisivača i pruža bolje performanse uz manju potrošnju energije.

## Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 2 Toččić za izbor snage usisavanja
- 3 Dugme za namotavanje kabla
- 4 Indikator napunjenosti kese za prašinu
- 5 Dugmad za oslobađanje creva
- 6 Otvor za priključivanje creva
- 7 Jezičak za oslobađanje poklopca
- 8 Držač filtera za zaštitu motora
- 9 Držač kese za prašinu
- 10 Kesa za prašinu
- 11 Ručke
- 12 Držač za dodatke
- 13 Mlaznica za tvrde podove (samo određeni modeli)
- 14 Mlaznica SilentSeal
- 15 Prekidač za podešavanje tepih/tvrđ pod
- 16 Dodatak za uske površine
- 17 Mala četka
- 18 Mala mlaznica
- 19 Dvodielna teleskopska cev (samo određeni modeli)
- 20 Dvodielna teleskopska cev sa dugmetom za jednostavno oslobađanje (samo određeni modeli)
- 21 Filter HEPA 13
- 22 Poklopac filtera
- 23 Utikač
- 24 Prorez za odlaganje
- 25 Dugme za oslobađanje poklopca filtera
- 26 Drška za skladištenje
- 27 Obrtni točak

- 28 Izbočina za odlaganje/spremanje
- 29 Tipska pločica
- 30 Zadnji točkovi

### Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu niti bilo kakve druge tečnosti. Nikada nemojte usisavati zapaljive supstance, a pepeo ne usisavajte dok se ne ohladi.

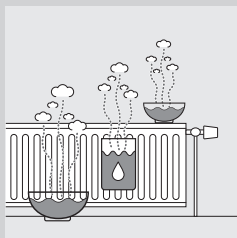
### Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima i nemojte ih stavljati u usta ako su povezani sa usisivačem koji je uključen.

### Oprez

- Kada koristite aparat za usisavanje pepela, finog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci, pore na kesi za prašinu se zapušuju. Usled toga će indikator napunjenosti kese za prašinu pokazati da je kesa za prašinu puna. Zamenite kesu za prašinu, čak i ako još uvek nije puna (pogledajte poglavlje „Održavanje“).
- Usisivač nemojte da koristite bez filtera za zaštitu motora. To bi moglo da ošteti motor i da skрати radni vek aparata.
- Koristite isključivo sintetičke kese za prašinu Philips s-bag™.
- Tokom usisavanja, naročito u sobama sa niskom vlažnošću vazduha, usisivač stvara statički elektricitet. Zbog njega možete da doživite strujni udar ako dodirnete cev ili neki drugi čelični deo usisivača. Ovi udari nisu opasni i neće oštetiti aparat. Ipak, da biste izbegli ovakve neugodnosti, preporučuje se sledeće:
  - 1 da ispraznite aparat tako što ćete cev češće usmeravati prema drugim metalnim predmetima u sobi (npr. nogama stola ili stolice, radijatoru itd.);





- 2 da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi, tako što ćete da postavite vodu negde u sobi. Na primer, možete da okačite posude sa vodom na radijatore, da ih postavite na njih ili u njihovoj blizini.
  - Nivo buke:  $L_c = 74 \text{ dB [A]}$

### Elektromagnetna polja (EMF)

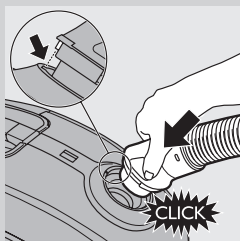
Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

### Pre prve upotrebe

- 1 Izvadite aparat i dodatke iz kutije.
- 2 Sa aparata ploče skinite sve nalepnice, zaštitnu foliju ili plastiku.

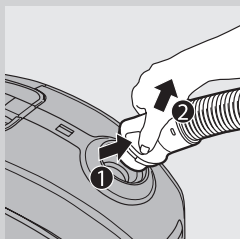
### Pre upotrebe

#### Crevo



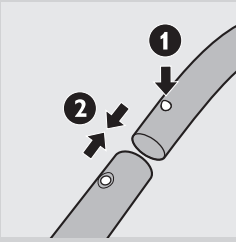
- 1 Da biste priključili crevo, snažno ga gurnite u usisivač ("klik").

*Napomena: Proverite da li su istureni delovi na crevu uklopljeni u žlebove.*

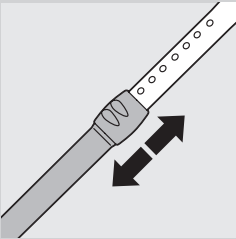


- 2 Da biste skinuli crevo, pritisnite dugmad (1) i izvucite crevo iz usisivača (2).

### Teleskopska cev (samo određeni modeli)

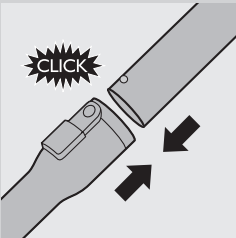


- 1** Da biste spojili cev na dršku, umetnite dršku u cev i namestite dugme sa oprugom u otvor na cevi („klik“).
- Da biste odvojili cev od drške, pritisnite dugme sa oprugom i izvucite dršku iz cevi.

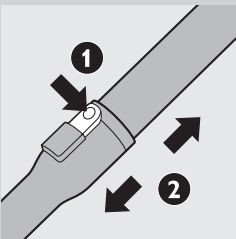


- 2** Podesite cev na dužinu koja vam najviše odgovara za usisavanje. Pritisnite naglavak nadole i povucite deo cevi iznad naglavka nagore ili ga gurnite nadole.

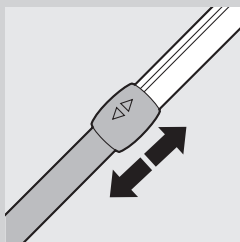
### Teleskopska cev sa dugmetom za jednostavno oslobađanje (samo određeni modeli)



- 1** Da biste priključili cev na dršku, umetnite dršku u cev. Namestite dugme sa oprugom u otvor na cevi („klik“).



- Da biste odvojili cev od drške, pritisnite dugme za jednostavno oslobađanje i izvucite dršku iz cevi.



- 2** Podesite cev na dužinu koja vam najviše odgovara za usisavanje.

## Mlaznice i dodaci



- 1** Da biste priključili mlaznicu ili dodatak na cev, umetnite cev u mlaznicu ili dodatak i namestite dugme sa oprugom u otvor na mlaznici ili dodatku („klik“).

*Napomena: Na isti način možete da priključite mlaznice ili dodatke direktno na dršku.*

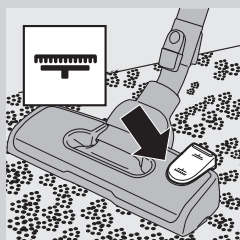
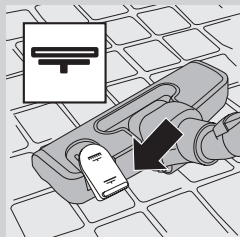
- 2** Da biste skinuli mlaznicu ili dodatak sa cevi, pritisnite dugme za jednostavno oslobađanje ili dugme sa oprugom (u zavisnosti od vrste mlaznice ili dodatka) i izvucite mlaznicu ili dodatak iz cevi.

## Mlaznica SilentSeal

*Napomena: Da biste postigli tiho i snažno čišćenje, uvek koristite mlaznicu SilentSeal.*

Mlaznica SilentSeal je višenamenska mlaznica za tepihe i tvrde podove koja generiše nizak nivo buke.

- Za čišćenje tvrdih podova koristite podešavanje za čišćenje tvrdih podova (na primer, pločice, parket, laminat, linoleum): stopalom pritisnite prekidač na vrhu mlaznice da bi četke izašle iz kućišta.
- Za čišćenje tepiha koristite podešavanje za čišćenje tepiha: još jednom pritisnite preklopni prekidač da bi se četke uvukle u kućište mlaznice. Točkčić će se automatski spustiti.



## Mlaznica za tvrde podove (samo određeni modeli)

- Mlaznica za tvrde podove je namenjena za nežno čišćenje tvrdih podova.

## Dodaci



**1** Priključite dodatak za uske površine (1), malu mlaznicu (2) ili malu četku (3) direktno na dršku ili cev.

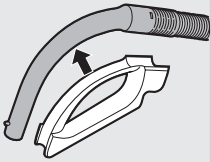
- Za čišćenje uskih uglova i teško dostupnih mesta koristite dodatak za uske površine.
- Malu mlaznicu koristite za čišćenje malih površina, npr. sedišta na stolicama i sofama.
- Malu mlaznicu sa četkom koristite za čišćenje računara, polica za knjige itd.

## Držač za dodatke

**1** Držač za dodatke zakačite na rukohvat.

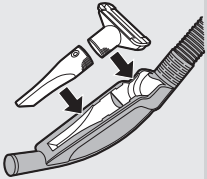
**2** Dodatke možete odlagati u držač za dodatke jednostavnim ubacivanjem u njega. Kada hoćete da izvadite dodatke, izvucite ih iz držača.

U držač istovremeno možete da odložite dva dodatka.

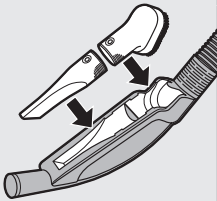


- Dodatak za uske površine i malu mlaznicu.

*Napomena: Malu mlaznicu morate da postavite u držač za dodatke kao što je prikazano na slici.*



- Dodatak za uske površine i mala četka.



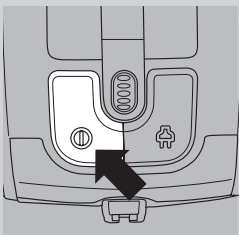
## Upotreba aparata

**1** Izvucite kabl iz usisivača i gurnite utikač u zidnu utičnicu.

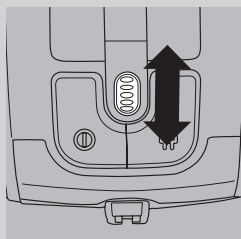
**2** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu aparata da biste ga uključili.

*Savet: Da biste izbegli savijanje leđa, stopalom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.*

**3** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu aparata da biste ga isključili.



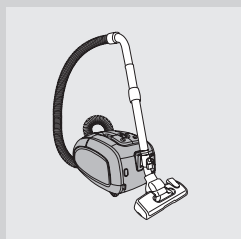
## Podešavanje snage usisavanja



- 1** Tokom usisavanja, pomoću točkića za izbor na gornjoj strani usisivača možete da podešavate jačinu usisavanja.
  - Za čišćenje veoma prljavih tepiha i tvrdih podova koristite maksimalnu jačinu usisavanja.
  - Za čišćenje tepiha koristite srednju jačinu usisavanja.
  - Za čišćenje zavesa, stolnjaka itd. koristite minimalnu snagu usisavanja.

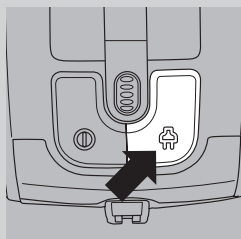
*Napomena: Smanjivanjem snage usisavanja možete lakše da pomerate mlaznicu preko poda.*

## Pauze tokom upotrebe



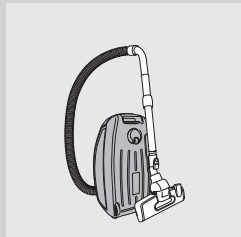
- 1** Ako želite da prekinete usisavanje na trenutak, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu aparata da biste ga isključili.
- 2** Stavite izbočinu na mlaznici u prorez za odlaganje cevi kako biste odložili cev u praktičnom položaju.
- 3** Kako biste obezbedili sigurno odlaganje teleskopske cevi, skratite je na najmanju dužinu.
- 4** Da biste nastavili sa usisavanjem, jednostavno pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na vrhu aparata da biste ga uključili.

## Odlaganje



Ovaj usisivač nema jednu, već dve drške za nošenje. Kada je na točkovima, sa gornje strane se nalazi drška koja vam omogućava da jednostavno pomerate usisivač uz veoma malo savijanja. Druga drška sa prednje strane aparata omogućava vam da ga na zgodan način nosite u uspravnom položaju.

- 1** Isključite usisivač i izvadite utikač iz utičnice.
- 2** Pritisnite dugme za namotavanje kabla za uvlačenje kabla za napajanje.



- 3** Postavite aparat u uspravan položaj. Da biste pričvrstili mlaznicu na aparat, izbočinu na mlaznici umetnite u prorez za odlaganje.
  - Kako biste obezbedili sigurno odlaganje teleskopske cevi, skratite je na najmanju dužinu.

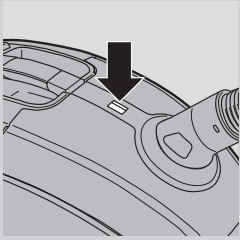
*Savet: Preporučuje se da crevo obmotate oko cevi kako biste osigurali stabilnost i radi još veće uštede prostora tokom skladištenja aparata.*

## Održavanje

Aparat uvek isključite iz utičnice pre nego što počnete da ga čistite, pre zamene kese za prašinu i pre zamene filtera.



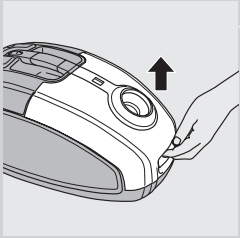
## Kesa za prašinu



*Napomena: U nekim slučajevima, indikator napunjenosti kese za prašinu može da ukazuje na to da je ona puna iako to nije slučaj. Do toga može da dođe ako su pore na kesi za prašinu zapušene (npr. nakon usisavanja pepela, finog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci) ili ako nešto blokira mlaznicu, cev i/ili crevo. Ako su pore na kesi za prašinu zapušene, morate da je zamenite čak i ako nije u potpunosti puna. Ako kesa za prašinu nije zapušena ni puna, nešto blokira mlaznicu, cev i/ili crevo. U tom slučaju nema potrebe da zamenite kesu za prašinu, već uklonite blokadu.*

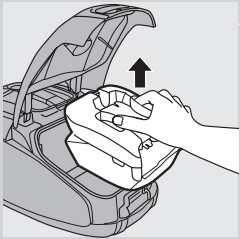
- Kesu za prašinu zamenite čim indikator napunjenosti kese za prašinu trajno promeni boju, tj. čak i kada mlaznica nije stavljena na pod.

**1** Povucite poklopac nagore i otvorite ga.



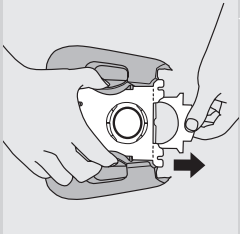
**2** Izvadite držač kese za prašinu iz usisivača.

Vodite računa o tome da držač držite tako da kesa za prašinu bude u horizontalnom položaju kada je vadite iz aparata.

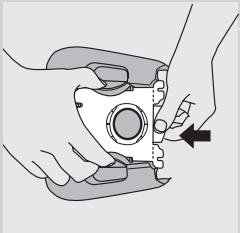


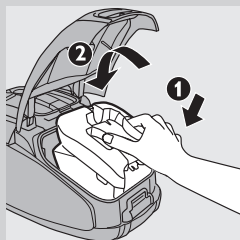
**3** Izvadite punu kesu za prašinu iz držača povlačenjem kartonskog jezička.

- ▶ Kada to uradite, kesa za prašinu će se automatski zapečatiti.
- ▶ Punu kesu za prašinu možete da odložite sa kućnim otpadom.



**4** Gurnite prednji kartonski deo nove kese za prašinu u dva proreza na držaču, što dublje možete.





- 5** Prvo ubacite prednji deo držača kese za prašinu u usisivač (1), a zatim je pritiskanjem vratite u usisivač (2).

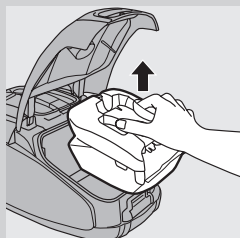
*Napomena: Ako ne umetnete kesu za prašinu, nećete moći da zatvorite poklopac.*

- 6** Gurnite poklopac na dole da biste ga zatvorili.

### Filter za zaštitu motora

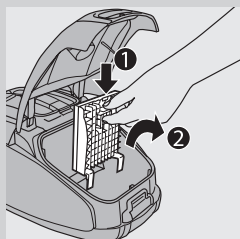
Kako biste obezbedili optimalne performanse, filter za zaštitu motora zamenite jednom godišnje. Stari filter možete da odložite sa kućnim otpadom.

- 1** Izvadite držač sa kesom za prašinu.



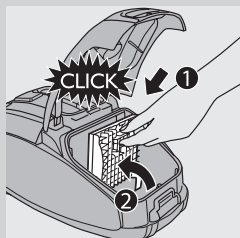
- 2** Pritisnite jezičak na vrhu držača filtera za zaštitu motora kako biste ga oslobodili (1). Izvucite držač filtera iz odeljka za kesu za prašinu (2).

- 3** Stavite novi filter u držač filtera.



- 4** Zakačite dva jezička držača filtera iza izbočine na donjoj strani i vodite računa o tome da gornja strana dobro legne na mesto (1). Zatim držač filtera pritisnite prema unutra („klik“) (2).

- 5** Vratite držač i kesu za prašinu u usisivač i zatvorite poklopac.

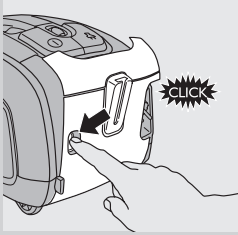


### HEPA 13 filter

HEPA 13 filter koji može da se pere omogućava uklanjanje 99,95% svih čestica iz izduvnog vazduha sve do veličine od 0,0003 mm. Ovo ne uključuje samo običnu kućnu prašinu, već i opasne mikroorganizme kao što su grinje i njihov izmet, koji su poznat uzrok alergija disajnih puteva.

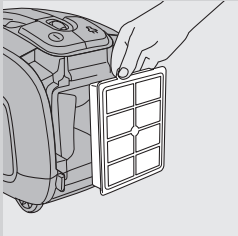
*Napomena: Kako biste obezbedili optimalno skupljanje prašine i performanse usisivača, HEPA filter obavezno zamenite na svake dve godine originalnim Philips filterom odgovarajućeg tipa (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka“). Stari filter možete da odložite sa kućnim otpadom.*

## Zamena HEPA 13 filtera

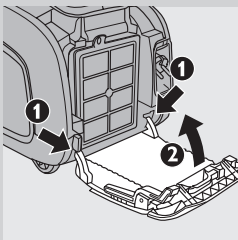


**1** Pritisnite dugme za oslobađanje poklopca filtera da biste otvorili poklopac filtera.

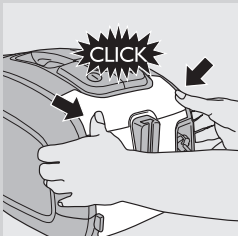
**2** Uklonite poklopac filtera.



**3** Izvadite filter i stavite novi HEPA 13 filter u aparat.



**4** Zakačite dve kukice poklopca filtera iza izbočine sa donje strane usisivača (1). Zatim gurnite poklopac filtera prema aparatu (2).



**5** Gurnite poklopac filtera na mesto da biste ga zaključali („klik“).

*Napomena: Uverite se da je filter ispravno zatvoren.*

*Savet: Da biste postigli optimalne rezultate, HEPA 13 filter zamenite na svake dve godine. Ako uticaj na životnu sredinu želite da svedete na minimum, možete da operete HEPA 13 filter.*

### Pranje HEPA 13 filtera

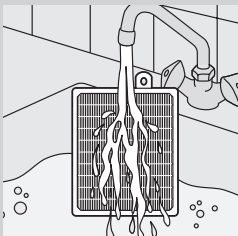
Da biste oprali HEPA 13 filter, pratite sledeća uputstva.

**1** Isperite HEPA 13 filter pod slabim mlazom tople vode iz česme.

Filter nikada nemojte čistiti četkom.

**2** Pažljivo otresite vodu sa površine filtera. Ostavite filter da se suši najmanje 2 sata pre nego što ga vratite u usisivač.

*Napomena: Čišćenje ne vraća originalnu boju filtera, ali mu vraća moć filtracije.*



## Naručivanje dodatka

Da biste kupili kese za prašinu, filtere ili druge dodatke za ovaj aparat, pogledajte Web lokaciju [www.philips.com](http://www.philips.com), međunarodni garantni list ili se obratite korisničkoj podršci kompanije Philips u svojoj zemlji.

### Naručivanje kesa za prašinu

- Philips s-bag® **klasične dugotrajne** kese za prašinu traju 50% duže od standardnih kesa za prašinu zahvaljujući materijalu koji se ne zapušava. Dostupne su pod tipskim brojem FC8021.
- Philips s-bag® **antialergijske** kese za prašinu smanjuju izlaganje alergenima. Njihov nivo filtriranja HEPA 10 omogućava čisto i zdravo kućno okruženje. Dostupne su pod tipskim brojem FC8022.
- Philips s-bag® kese za prašinu **za uklanjanje neprijatnih mirisa** imaju oblogu koja apsorbuje neprijatne mirise. Ova obloga apsorbuje i neutralizuje neprijatne mirise uzrokovane razlaganjem dlake kućnih ljubimaca ili ostacima hrane. Dostupne su pod tipskim brojem FC8023.

*Napomena: Više informacija o s-bag potražite na lokaciji [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### Naručivanje filtera

- Ultra Clean Air HEPA 13 filteri koji se mogu prati dostupni su pod tipskim brojem FC8038.
- Filteri za zaštitu motora dostupni su pod servisnim brojem 4822 480 10228.\*

\* Filtere za zaštitu motora možete da kupite putem Philips internet prodavnice tako što ćete da kliknete na „Dodaci i rezervni delovi“ ili možete da se obratite korisničkoj podršci kompanije Philips u svojoj zemlji.

## Zaštita okoline



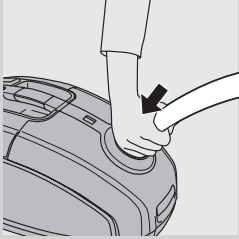
- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

## Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

## Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.



### **1** Jačina usisavanja nije dovoljna.

- A Možda je jačina usisavanja podešena na nisku postavku.  
 - Podesite jačinu usisavanja na višu postavku.
- B Možda su mlaznica, cev ili crevo blokirani.  
 - Da biste uklonili prepreku, skinite blokirani deo, i priključite ga (ukoliko je to moguće) naopako. Uključite usisivač da bi vazduh kroz blokirani deo prostrujao u suprotnom smeru.
- C Možda je kesu za prašinu puna.  
 - Zamenite kesu za prašinu.
- D Možda su filteri prljavi.  
 - Zamenite filtere.

### **2** Ponekad kada koristim usisivač osetim strujne udare.

- A Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha u sobi niža, to će aparat stvarati veći statički elektricitet.  
 - Da biste izbegli ovakvu vrstu neugodnosti, preporučuje se da ispraznite elektricitet iz aparata tako što ćete češće naslanjati cev uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.).  
 - Da biste izbegli ovakvu vrstu neugodnosti, preporučuje se da povećajte nivo vlažnosti vazduha u sobi, tako što ćete da postavite vodu negde u sobi. Na primer, možete da okačite posude sa vodom da vise na radiatoru, da budu na njemu ili da se nalaze u njegovoj blizini.

**Зміст**

Вступ	192
Загальний опис	192
Важлива інформація	193
Перед першим використанням	194
Підготовка до використання	194
Застосування пристрою	198
Зберігання	198
Догляд	199
Замовлення приладь	202
Навколишнє середовище	203
Гарантія та обслуговування	203
Усунення несправностей	203

**Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Надзвичайно ефективний двигун цього пирососа забезпечує більш тихе функціонування пристрою у порівнянні з іншими моделями, а також високу продуктивність і низький рівень споживання енергії.

**Загальний опис (Мал. 1)**

- 1** Кнопка "увімк./вимк."
- 2** Коліщатко вибору потужності всмоктування
- 3** Кнопка змотування шнура
- 4** Індикатор заповнення мішка для пилу
- 5** Кнопки розблокування шланга
- 6** Отвір з'єднання шланга
- 7** Вушко розблокування кришки
- 8** Тримач фільтра захисту двигуна
- 9** Тримач мішка для пилу
- 10** Мішок для пилу
- 11** Ручка
- 12** Тримач приладдя
- 13** Насадка для твердих підлог (лише окремі моделі)
- 14** Насадка SilentSeal
- 15** Перекидний перемикач для налаштувань для чищення килимів/ твердих поверхонь
- 16** Щілинна насадок
- 17** Мала щітка
- 18** Мала насадок
- 19** Телескопічна трубка з 2-х частин (лише окремі моделі)
- 20** Телескопічна трубка з 2-х частин із кнопкою легкого виймання (лише окремі моделі)
- 21** Фільтр HEPA 13
- 22** Кришка фільтра
- 23** Штепсель
- 24** Виймка для фіксації
- 25** Кнопка розблокування кришки фільтра
- 26** Ручка для зберігання

- 27 Поворотне коліщатко
- 28 Виступ для фіксації/зберігання
- 29 Паспортна табличка
- 30 Задні коліщатка

### Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

#### Небезпечно

- Не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини. Не використовуйте для прибирання займистих речовин, а також попелу, поки він не охолоне.

#### Увага!

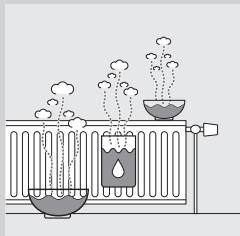
- Перед тим як під'єднати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі або у вуха, а також не беріть їх до рота, коли їх під'єднано до увімкненого пілососа.

#### Увага

- Під час використання пілососа для всмоктування попелу, дрібного піску, осаду, пилу цементу та подібних речовин, пори мішка для пилу забиваються. Як наслідок, індикатор заповнення мішка повідомить, що мішок для пилу заповнений. Замініть мішок для пилу, навіть якщо він ще не заповнений (див. розділ "Догляд").
- Не використовуйте пристрій без фільтра захисту двигуна. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пристрою.
- Використовуйте лише синтетичні мішки для пилу <sup>TM</sup> Philips s-bag.
- Під час прибирання, особливо у кімнатах із низькою вологістю повітря, на пілососі накопичується електростатичний заряд. Через це, коли торкнутися трубки або інших сталевих частин пілососа, можна відчути дію електричного струму. Це явище не шкідливе для Вашого здоров'я і не пошкоджує пристрій. Для запобігання електростатики радимо:



- 1 розряджати пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети у кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо);



- 2 підвищити рівень вологості повітря у кімнаті, тримаючи там воду (наприклад, можна підвісити контейнери з водою на радіатори або поставити посудини з водою на радіатори чи біля них).
  - Рівень шуму:  $L_c = 74$  дБ [A]

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

### Перед першим використанням

- 1 Вийміть пристрій та приладдя з коробки.
- 2 Зніміть із пристрою усі етикетки, захисну плівку чи пластик.

### Підготовка до використання

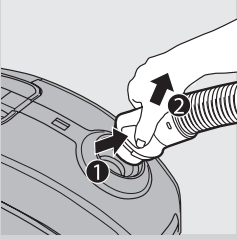
#### Шланг



- 1 Щоб під'єднати шланг, вставте його в отвір на корпусі пристрою і натисніть до клацання.

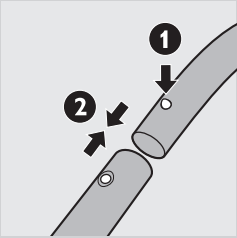
*Примітка: Виступи на шлангу повинні заходити в пази.*



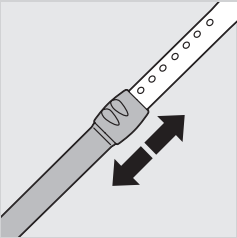


- 2** Щоб від'єднати шланг, натисніть кнопки (1) та потягніть його з пристрою (2).

### Телескопічна трубка (лише окремі моделі)

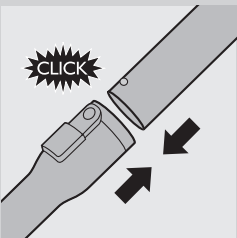


- 1** Щоб з'єднати трубку з рукою, вставте ручку в трубку, припасувавши пружинну кнопку фіксації до отвору в трубці (до клацання).  
 - Щоб від'єднати трубку від ручки, натисніть пружинну кнопку фіксації та витягніть ручку з трубки.

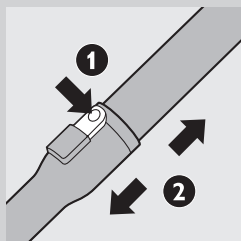


- 2** Відрегулюйте найзручнішу довжину трубки для прибирання. Для цього натисніть кільце донизу і потягніть частину трубки, що вище кільця, догори або посуňte донизу.

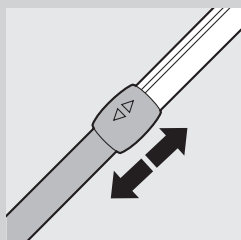
### Телескопічна трубка з кнопкою легкого виймання (лише окремі моделі)



- 1** Щоб з'єднати трубку з рукою, вставте ручку в трубку, припасувавши пружинну кнопку фіксації до отвору в трубці (до клацання).



- Щоб від'єднати трубку від ручки, натисніть кнопку легкого виймання і витягніть ручку з трубки.



- 2** Відрегулюйте довжину трубки, яка буде найзручнішою під час прибирання.

## Насадки та приладдя



- 1** Щоб під'єднати до трубки насадку або приладдя, вставте трубку в насадку або приладдя, припасувавши пружинну кнопку фіксації до отвору в насадці або приладді (до клацання).

*Примітка: Насадки або приладдя можна також під'єднати безпосередньо до ручки таким самим чином.*

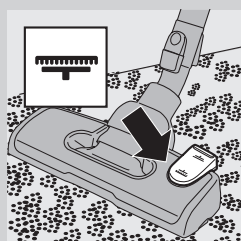
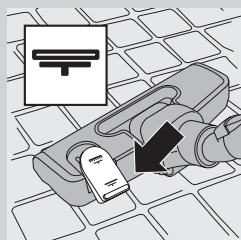
- 2** Щоб від'єднати насадку або приладдя від трубки, натисніть кнопку легкого виймання або пружинну кнопку фіксації (залежно від типу насадки чи приладдя) і витягніть насадку чи приладдя з трубки.

## Насадка SilentSeal

*Примітка: Для забезпечення тихого і максимально ефективного прибирання використовуйте насадку SilentSeal.*

Насадка SilentSeal – це універсальна насадка з тихим функціонуванням для прибирання килимів та твердих підлог.

- Для чищення твердих підлог використовуйте налаштування для твердих підлог (наприклад, для плитки, паркету, ламінованої підлоги та лінолеуму): для цього посуňte перекидний перемикач на насадці так, щоб стрічка щітки вийшла з корпусу насадки.
- Для чищення килимів використовуйте налаштування для килимів: посуňte перекидний перемикач назад, щоб стрічка щітки сховалася у корпусі насадки.





### Насадка для твердих підлог (лише окремі моделі)

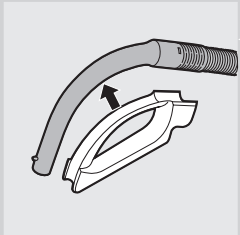
- Насадка для твердих підлог розроблена для дбайливого чищення твердого покриття підлоги.



### Аксесуари

- 1** Приєднати щілинну насадку (1) та малу насадку (2) чи малу щітку (3) можна безпосередньо до ручки чи трубки.

- Використовуйте щілинну насадку для прибирання у вузьких кутах і важкодоступних місцях.
- Використовуйте малу насадку для чищення невеликих поверхонь, наприклад, сидінь крісел чи диванів.
- За допомогою малої насадки зі щіткою можна чистити комп'ютери, книжкові полиці тощо.

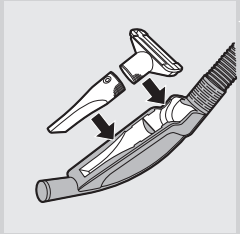


### Тримач приладдя

- 1** Зафіксуйте тримач приладдя на ручці.

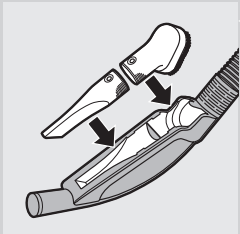
- 2** Приладдя можна зберігати, вставивши його у тримач приладдя. Щоб від'єднати приладдя, слід витягнути його з тримача.

У тримачі можна зберігати одночасно дві насадки.



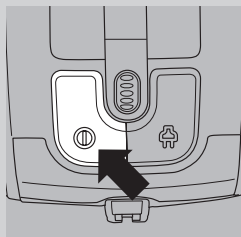
- Щілинна насадка та мала насадка.

*Примітка: Малу насадку необхідно вставляти у тримач приладдя так, як зображено на малюнку.*



- Щілинна насадка та мала щітка.

## Застосування пристрою

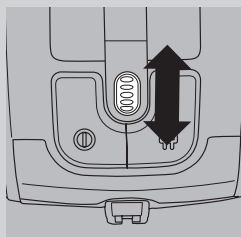


- 1 Витягніть шнур живлення з пирососа та увімкніть штепсель у розетку на стіні.
- 2 Щоб увімкнути пристрій, натисніть на верхній частині пристрою кнопку “увімк./вимк.”.

*Порада:* Щоб не згинатися, кнопку “увімк./вимк.” можна натиснути ногою.

- 3 Щоб вимкнути пристрій, натисніть на верхній частині пристрою кнопку “увімк./вимк.”.

## Налаштування потужності всмоктування



- 1 Під час прибирання потужність всмоктування можна регулювати за допомогою регулятора на верхній частині пристрою.

- Використовуйте максимальну потужність для чищення дуже брудних килимів та твердих поверхонь.
- Середній рівень потужності всмоктування слід використовувати для чищення килимів.
- Мінімальну потужність всмоктування слід використовувати для чищення занавісок, скатертин тощо.

*Примітка:* Внаслідок зменшення потужності всмоктування рухати насадкою по підлозі стає легше.

## Призупинення роботи під час прибирання

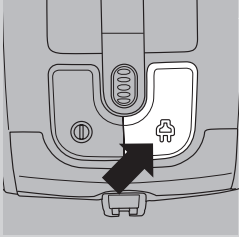


- 1 Щоб на якийсь час призупинити роботу пирососа, натисніть кнопку “увімк./вимк.” на верхній частині пристрою, щоб його вимкнути.
- 2 Вставте виступ на насадці у виїмку для фіксації, щоб поставити трубку у зручне положення.
- 3 Щоб установити телескопічну трубку належним чином, для неї слід вибрати найменше значення довжини.
- 4 Щоб продовжити прибирання, просто натисніть кнопку “увімк./вимк.” на верхній частині пристрою, щоб його увімкнути.

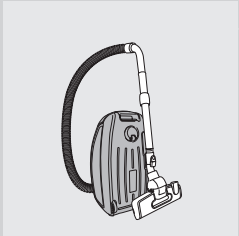
## Зберігання

Цей пиросос має не одну, а дві ручки для перенесення. Коли пиросос на колесах, ви можете зручно переносити його за допомогою ручки, що розташовується на корпусі; при цьому нахил його буде мінімальним. Друга ручка на передній панелі пристрою забезпечує зручність перенесення пирососа у вертикальному положенні.

- 1** Вимкніть пристрій і витягніть штепсель із розетки.
- 2** Натисніть кнопку змотування шнура, щоб змотати шнур живлення.



- 3** Поставте пристрій вертикально. Щоб під'єднати насадку до пристрою, вставте виступ у виїмку для зберігання.
  - Щоб установити телескопічну трубку належним чином, для неї слід вибрати найменше значення довжини.



*Порада: Для належного встановлення пристрою та кращої економії місця під час зберігання пристрою намотуйте шланг на трубку.*

## Догляд

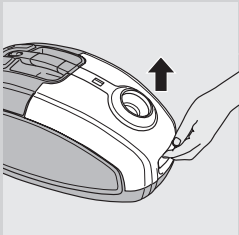
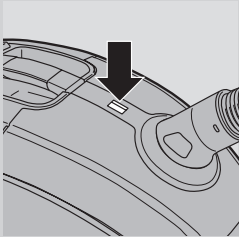
Перед чищенням, заміною мішка для пилу чи фільтрів пристрій слід обов'язково від'єднати від електромережі.

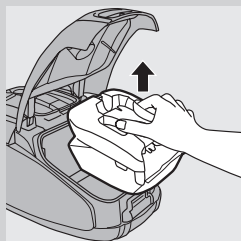
### Мішок для пилу

*Примітка: Іноколи індикатор заповнення мішка для пилу може повідомляти про те, що мішок повний, навіть якщо це не так. Таке може статися, коли пори мішка для пилу забилися (наприклад, під час використання пирососа для всмоктування попелу, дрібного піску, осаду, пилу цементу і подібних речовин) або щось блокує насадку, трубку та/або шланг. Якщо пори мішка для пилу забилися, потрібно замінити його, навіть якщо він ще не повний. Якщо мішок для пилу не забився і не є повний, отже, щось блокує насадку, трубку та/або шланг. У такому разі не заміняйте мішок для пилу, а видаліть перешкоду із заблокованої деталі.*

- Змінійте мішок для пилу, коли індикатор заповнення мішка змінить колір надовго, тобто навіть тоді, коли насадка не знаходиться на підлозі.

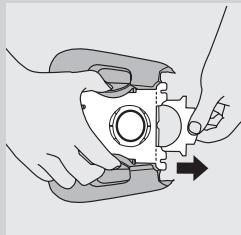
- 1** Відкрийте кришку, потягнувши її догори.





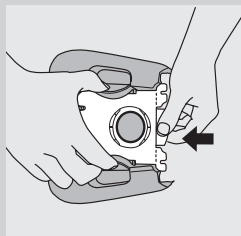
**2** Підніміть тримач мішка для пилу та вийміть його з пристрою.

Виймаючи мішок для пилу з пирососа, його слід тримати за тримач у горизонтальному положенні.

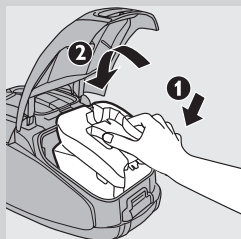


**3** Потягніть за картонний язичок, щоб вийняти повний мішок для пилу з тримача.

- ▶ Після цього мішок автоматично закривається.
- ▶ Вміст мішка для пилу можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.



**4** Вставте картонний край нового мішка для пилу в два пази тримача мішка, доки можливо.



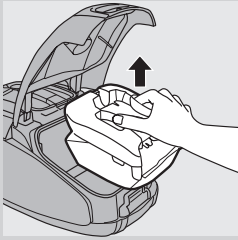
**5** Спочатку вставте у пиросос передню частину тримача мішка для пилу (1), а потім – задню частину (2).

*Примітка: Якщо мішок для пилу не встановлено, кришку неможливо закрити.*

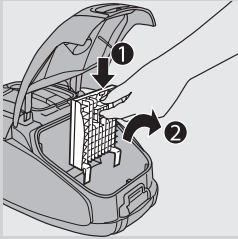
**6** Щоб закрити кришку, натисніть на неї.

### Фільтр захисту двигуна

Для забезпечення оптимальної ефективності роботи пристрою фільтр захисту двигуна потрібно раз на рік замінити. Старий фільтр можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.

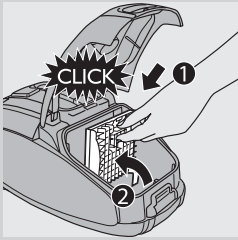


**1** Зніміть тримач мішка для пилу разом із мішком.



**2** Натисніть на важіль на верхній частині тримача фільтра захисту двигуна, щоб розблокувати його (1). Вийміть тримач фільтра з відділення для пилу (2).

**3** Встановіть новий фільтр у тримач фільтра.



**4** Вставте два язичка тримача фільтра за виступами на дні, щоб правильно розмістити фільтр зверху (1). Потім натисніть на тримач фільтра до фіксації (2).

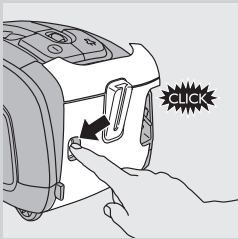
**5** Вставте у пристрій тримач із мішком для пилу та закрийте кришку.

## Фільтр HEPA 13

Фільтр HEPA 13 усуває 99,95% усіх частинок розміром до 0,0003 мм – не тільки звичайний побутовий пил, але й шкідливих мікроскопічних паразитів, таких як кліщі та їх екскременти, що спричиняють різні респіраторні захворювання та алергію.

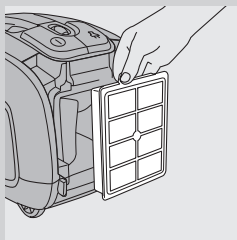
*Примітка: Для забезпечення оптимальної ефективності роботи пилососа фільтр HEPA потрібно раз на 2 роки замінити оригінальним фільтром Philips відповідного типу (див. розділ “Замовлення приладь”). Старий фільтр можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами.*

## Заміна фільтра HEPA 13

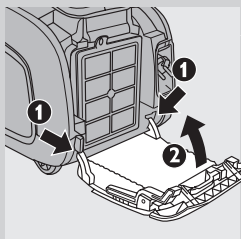


**1** Натисніть кнопку розблокування кришки фільтра і відкрийте кришку.

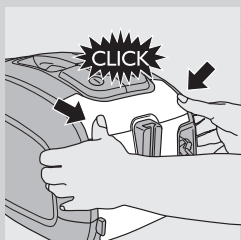
**2** Зніміть кришку фільтра.



- 3** Вийміть фільтр і встановіть замість нього новий фільтр HEPA 13.



- 4** Вставте два язичка кришки фільтра за виступами на дні пилососа (1). Потім просуньте кришку фільтра у напрямку пристрою (2).



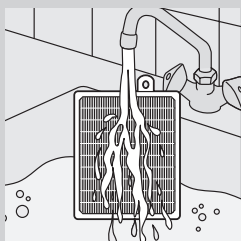
- 5** Натисніть на кришку фільтра до фіксації.

*Примітка: Фільтр має бути правильно закритий.*

*Порада: Для забезпечення оптимальних результатів використання пристрою замініюйте фільтр HEPA 13 кожні 2 роки. З екологічних міркувань, замість заміни, фільтр HEPA 13 можна просто промивати.*

### Миття фільтра HEPA 13

Щоб помити фільтр HEPA 13, виконайте подані нижче вказівки.



- 1** Промийте фільтр HEPA 13 під слабким струменем гарячої води з-під крана.

Не чистьте фільтр щіткою.

- 2** Обережно струсіть воду з поверхні фільтра. Перед тим як встановити фільтр назад у пилосос, посушіть його принаймні 2 години.

*Примітка: Чищення не відновлює кольору фільтра, але сприяє відновленню потужності його фільтрації.*

### Замовлення приладь

Інформацію з питань придбання мішків для пилу, фільтрів та інших приладь для цього пристрою шукайте на веб-сайті [www.philips.com](http://www.philips.com), у гарантійному талоні, або ж зверніться за порадою до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

### Замовлення мішків для пилу

- Завдяки матеріалу, який запобігає забиванню, класичні мішки для пилу Philips s-bag® **classic long performance** служать на 50% довше, ніж звичайні мішки для пилу. Номер артикулу – FC8021.



- Протиалергійні мішки для пилу Philips s-bag® **anti-allergy** зменшують вплив алергенів. Завдяки рівню фільтрації HEPA 10 вони забезпечують чистоту та гігієну приміщення. Номер артикулу – FC8022.
- Мішки для пилу Philips s-bag® **anti-odour** із захистом проти неприємного запаху мають спеціальне покриття: воно вбирає і нейтралізує неприємні запахи від шерсті домашніх тварин чи крихт їжі. Номер артикулу – FC8023.

*Примітка: Для отримання детальнішої інформації про мішок s-bag, відвідайте веб-сайт [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com).*

### **Замовлення фільтрів**

- Номер артикулу фільтрів Super Clean Air HEPA 13, які можна мити – FC8038.
- Фільтри захисту двигуна можна замовити за сервісним номером 4822 480 10228.\*

\* Фільтри захисту двигуна можна придбати в Інтернет-магазині Philips, вибравши пункт "Аксесуари та запчастини", або звернувшись до місцевого Центру обслуговування клієнтів Philips.

### **Навколишнє середовище**



- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

### **Гарантія та обслуговування**

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

### **Усунення несправностей**

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні.

#### **1 Недостатня потужність всмоктування.**

- A Можливо, вибране налаштування надто низької потужності всмоктування.
- Встановіть вищу потужність всмоктування.



B Можливо, забита насадка, трубка або шланг.

- Щоб усунути перешкоду, від'єднайте деталь, що забилася, і (якщо це можливо) приєднайте її іншим кінцем. Увімкніть пилосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.

C Можливо, заповнений мішок для пилу.

- Замініть мішок для пилу.

D Можливо, фільтри брудні.

- Замініть фільтри.

## **2** Під час використання пилососа інколи відчутно дію електричного струму.

A На пилососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря у кімнатах, тим більше електростатичного заряду накопичується на пилососі.

- Для запобігання такому явищу радимо розряджати пристрій, зазвичай спираючи трубку на інші металеві предмети у кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо).

- Для запобігання такому явищу радимо також підвищити рівень вологості повітря у кімнаті. Наприклад, можна поставити посудини з водою.

## **Служба підтримки споживачів**

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні) для більш детальної інформації завітайте на [www.philips.ua](http://www.philips.ua) Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 5 років










[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222.003.3567.2